

حکومەتی هەریمی کوردستان - عێراق
وەزارەتی پەرۆردە
بەرێوەبەرایەتی گشتیی پرۆگرام و چاپەمەنیەکان

زمان و ئەرەبی کوردی

قۆناغی بنەرەتی
پۆلی هەشتەم



کوردی (٢٧٢٤)

زایینی (٢٠٢٤)

کۆچی (١٤٤٥)

چاپی یەکەم

دانانی لیژنه‌یه‌ک له وهزاره‌تی په‌روه‌رده و خویندنی بالا

هه‌لسه‌نگاندنی زانستی

پ. د. ئیدریس عبدالله مصطفی

پ. ی. د. هیوا احمد عصفاف

پ. ی. د. شیروان حسین حمد

هه‌لسه‌نگاندنی ده‌روناسی

یوسف عثمان حمد

سه‌ره‌رشته‌یی زانستی چاپ: چیمه‌ن کریم همه‌امین - هیمن کاک حسین

سه‌ره‌رشته‌یی هونه‌ری چاپ: خالد سلیم محمود

نه‌خشه‌سازی ناوه‌رۆک: یوسف احمد اسماعیل

نه‌خشه‌سازی به‌رگ: ناری محسن احمد

ماموستای بہرئز /

لہ پیناؤ نہہیشتنی کہ موکوہپیہکان و گونجانندی کتیبی زمان و ئەدہبی کوردی لہ گہل زمانہوانی و ئەدہبیاتناسی سہردہمد، و ہزارہتی پەرورہدہ لیژنہیہکی بو بژارکردن و پیداچونہوہی زانستی پەرتوکی (زمان و ئەدہبی کوردی) بو پۆلی ہہشتہمی بنہرہتی پیکھینا. لیژنہکە دەستیکرد بە پیداچونہوہی ہہموو بەشہکانی پەرتوکہکە و بہپیی پیویست وشہ و رستہی لہ ہہردوو زاری سہرہکی (زاری ناوہراست، زاری سہرو)ی زمانی کوردی بو قوتابییان ہیناوتہوہ. ئەمہش بہو مہبہستہیہ، کہ زمانی کوردی لہ بنچینہدا یہک زمانہ و ئەو جیاوازییہی لہنیوان زارہکانیدا ہہیہ ئەوہ نییہ، کہ ببیتہ جیی مہترسی.

پەرتوکہکە لہ سئ بہشی سہرہکی (رئزمان، ئەدہب، خویندنہوہ) پیکھاتووہ، بہشی رئزمان لہ (چوارہدہ) بابہتی جیاواز پیکھاتووہ. داوا لہ ماموستایانی بہرئز دہکەین، کہ بایہخیکی زور بہ چونیہتی گوتنہوہ و خستنہروی ئەم بہشہ بدن، نمونہ لہ ہہردو زارہ سہرہکییہکە بخنہ بہردہم قوتابییان و داویان لئیکہن، تہنیا پشت بہ نمونہ و رستہکانی ئەم پەرتوکہ نہبہستن، ماموستای بہرئزیش بہپیی پیویست دہتوانیت چہند تیبییہکی زیاتر لہسہر بابہتہکان بخاتہرو.

بہشی ئەدہب تاییہتہ بہ چہند بابہتیکی ئەدہبیاتناسی و ژیان و بہرہمی چہند شاعیر و نوسەر و کہسایہتیہکی کورد. داوا لہ ماموستایان دہکەین لہ روی پوخسار و ناوہرۆکەوہ بہپیی پیویست بابہتہکان بو قوتابییان رونبکەنہوہ.

لہ بہشی خویندنہوہدا، کہ خوئی لہ (ہہشت) بابہت دہبیینتہوہ، بابہتہکان لہلایہن قوتابییان بخویندرینتہوہ، پاشان لیکدانہوہ بو دہقہکان بکریت، ئینجا لہنیوان ماموستا و قوتابییان گفتوگوییہکی کراوہ لہسہر ناوہرۆکی بابہتہکان ئەنجامبدریت.

بیگومان ہیچ کاریک بی کہ موکوہپی نابت، داوا لہ ماموستایانی بہرئز دہکەین لہ ریگہی بہرئوہبہرایہتی گشتیی پەرورہدی پارئزگاکیان، یان لہ ریگہی بہشی کوردی لہ بہرئوہبہرایہتی گشتیی پەرورہدی و چاپہمہنیہکان لہ کہ موکوہپی کتیبہکە و تیبینی و پیشنیازہکانیان ئاگادارمان بکەنہوہ.

لہ گہل رئزدا.

لیژنہی بژارکردن و پیداچونہوہی زانستی

پیرست

پیشہ کی ۲

پیرست ۴

بہشی ریژمان ۸

وہرزی یہکم ۹

۱. ناو لہ روی رہگہزہوہ ۱۰

۲. ناو لہ روی ناسینہوہ ۱۶

۱ - ناوی نہاسراو ۱۶

ب- ناوی ناسراو ۱۸

۳. ناوی تاک و ناوی کو ۲۴

۴. نیشانہ تاییہتیہکانی نیر و می ۲۸

۵. ئ / جیناوی کہسی لکاوی زاری ناوہراست کوّمہلہی یہکم ۳۲

ب / جیناوی کہسی لکاوی زاری ناوہراست کوّمہلہی دووہم ۳۴

پ / جیناوی کہسی لکاوی زاری سہرو ۳۷

۶. ہاوہلناوی چوئیہتی و جوڑہکانی لہ روی دارشتنہوہ ۴۲

۷. پلہکانی ہاوہلناوی چوئیہتی ۴۹

وهرزی دووم

۵۵

۵۶

۶۰

۶۲

۶۶

۶۹

۷۲

۷۶

۸۰

۸۱

۸۲

۸۴

۸۹

۹۶

۹۶

۱. هاوهلناوی نیشانه

۲. جیناوی نیشانه

۳. هاوهلکار و جورهکانی

۴. پیکهاتهی گریی ناوی

۵. کار و جورهکانی کار

۶. کاری تینهپه و تیپه

۷. کاری ناتهواو

بهشی ئهدهب

وهرزی یهکهم

۱. پیناسهی ئهدهب

۲. سهراچاوهکانی ئهدهب

۳. ئهدهبیاتناسی

۴. نمونهی ئهدهب

۵. بیکهس

۹۸

۶. دلدار

۱۰۰

۷. دیا جوان

۱۰۵

وهرزی دووهم

۱۰۶

۱. ئەدەبی مندالان

۱۰۶

۲. جیاوازی ئەدەبی مندالان لەگەڵ ئەدەبی گەوران

۱۰۷

۳. میژوی ئەدەبی مندالان

۱۰۷

۴. جوړه ئەدەبیەکانی ئەدەبی مندالان

۱۱۸

۵. نمونەى ئەدەب

۱۱۸

۶. ئەسیری

۱۲۰

۷. مام ھیدی

۱۲۲

۸. دایکی سۆلاڤ

۱۲۴

بەشی خۆیندەو

۱۲۵

وهرزی یەكهم

۱۲۶

۱. عزیز گەردی

۱۲۶

۲. پێشمەرگە

۱۳۵

۳. خانزادی میری سوۆان

۱۳۸

۴. زانینگه‌ها قوبه‌هان

۱۴۳

وه‌رزی دووهم

۱۴۴

۱. نه‌سری فه‌خری

۱۴۶

۲. قه‌لا‌ی هه‌ول‌ی‌ر

۱۴۹

۳. كوۆچهر ب‌یرکار

۱۵۳

۴. قه‌یس‌ری كوۆنی ك‌فری





وهرزی په کم

ناو له روی رهگزهوه

۱. له لادیکانی کوردستاندا ژن و پیاو بهیهکهوه کاردهکن.
۲. نالی و مهستوره له یهک سهردهمدا ژیاون.
۳. ئەسپ و ماین بو گواستنهوه سویدیان لینهبینریت.
۴. نوژدار نهینین نهخوشان دپاریزیت.

رپسا

ناو له روی رهگزهوه چوار جوړی ههیه:

۱ ناوی نییر

ناوی تایبته به مروّف یان گیاندارى نییرینهیه. ئەم کۆمهلانه دهگریتهوه:

- ئا- ناوی گشتی مروّقی نییرینه، وهک: (پیاو، کور، مام، خال، باوک، برا، پسمام، ... هتد).
- ب- ناوی تایبتهی مروّقی نییرینه، وهک: (شیرکو، بیوار، هیوا، نالی، ... هتد).
- پ- ناوی گیاندارى نییر، وهک: (ئەسپ، کهلهشیر، یهکانه، نییری، بهران، ... هتد).
- ت- ناوی ههندیک پیشه‌ی تایبته به رهگه‌زی نییر، وهک: (ئاسنگەر، شقان، گاو، سەپان، ... هتد).

۲ ناوی می

ناوی تایبته به مروّف یان گیاندارى مینینهیه. ئەم کۆمهلانه دهگریتهوه:

- ئا- ناوی گشتی مروّقی مینینه، وهک: (دایک، خوشک، کچ، دوتمام، بوک، ... هتد).
- ب- ناوی تایبتهی مروّقی مینینه، وهک: (نازدار، شیرین، هیرو، پهروین، ... هتد).
- پ- ناوی گیاندارى می، وهک: (ماین، بهله‌ندیر، مالوس، بز، ... هتد).
- ت- ناوی ههندیک پیشه‌ی تایبته به رهگه‌زی می، وهک: (بیریقان، ته‌شیریس، دایه‌ن، بهربوک، ... هتد).

۳ ناوی دوولایه‌ن

ئو ناوانه‌ن، که بو نیړ و مڼ به‌کار دین، وهک:

ا- ناوی گشتیې مروڅ، وهک: (مروڅ، خزم، هاوړی، ... هتد).

ب- ناوی تایبه‌تیې مروڅ، وهک: (ساکار، ئه‌ژی، ئاوات، ... هتد).

پ- ناوی گیانداران، وهک: (کوټر، ئاسک، پلنگ، ... هتد).

ت- ناوی پیشه‌ی دوولایه‌ن، وهک (قوتابی، ماموستا، ئه‌ندازیار، ... هتد)

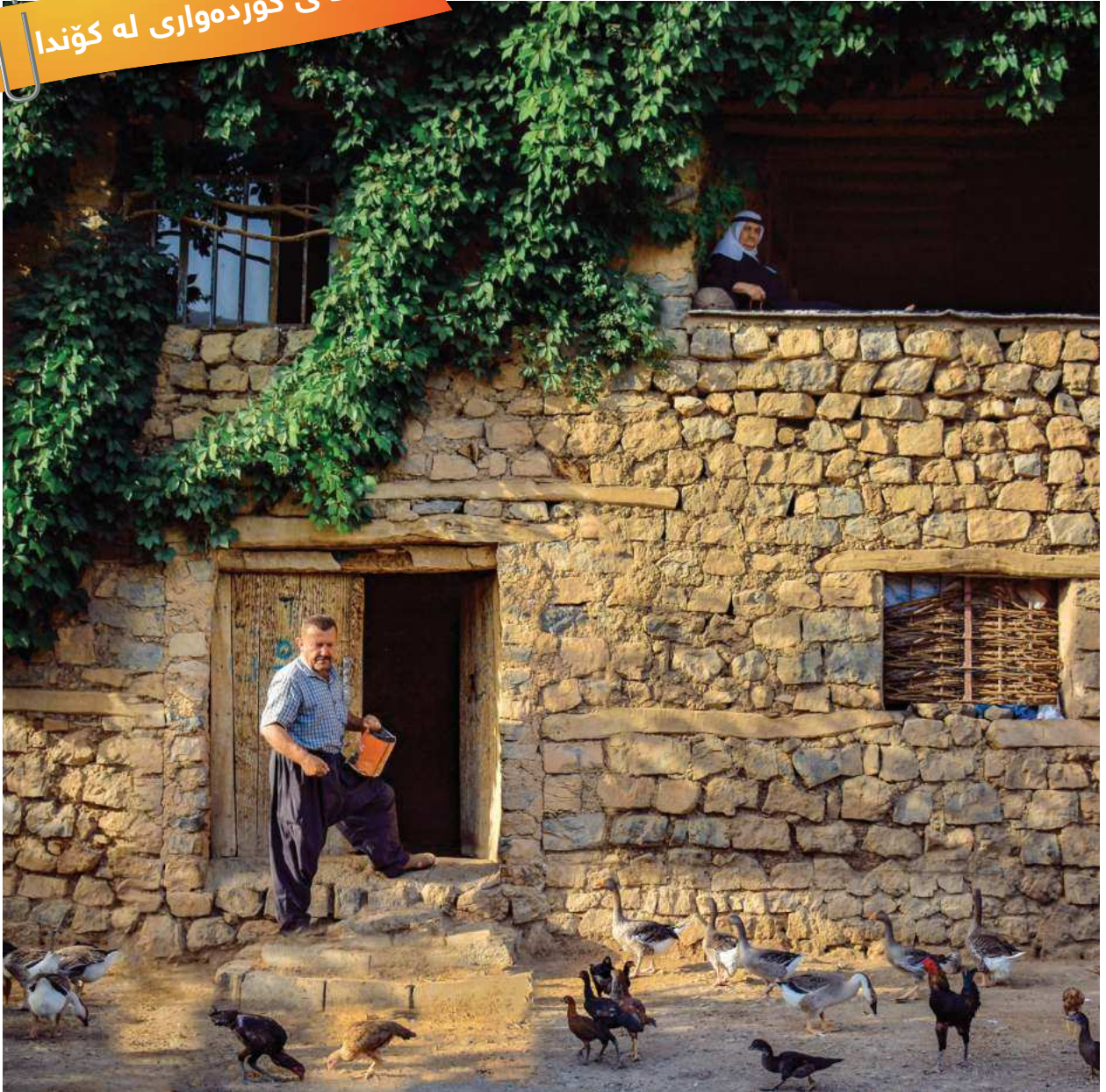
ده‌توانین به‌شیک لهو ناوه دوولایه‌نانه به‌هوږی وشه‌کانی (نیړ، مڼ، ما، دیل، گوډ...هتد)
بکه‌ین به‌ره‌گزی نیړ یا مڼ، وهک:

ناوی دوولایه‌ن	بو نیړ	بو مڼ
کهو	نیړه‌کهو	ماکهو، کهوی مڼ
ورچ (هرچ)	نیړه‌ورچ	دیله‌ورچ، (ده‌له‌ورچ)
سه‌گ	گوډله‌سه‌گ	دیله، (ده‌له‌سه‌گ)
گیسک	گیسکه‌نیړ، گیسکی نیړ	گیسکا مڼ، گیسکه مڼ
پلنگ	پلنگی نیړ	پلنگا مڼ، پلنگی مڼ

۴ ناوی بیتلایه‌ن

ئو ناوانه‌ن که سهر به‌هیچ کام لهو دوو ره‌گزه‌نین و ههر له‌بهره‌تدا ره‌گزه‌یان نییه.
وهک: (شاخ، چیا، بهرد، دار، هه‌نار)، به‌لام له‌زاری سه‌روی زمانی کوردیدا ناوی بیتلایه‌ن و دوولایه‌ن نییه، چونکه هه‌موو ناویک له‌روی ریژمانییه‌وه یان نیړه یان مییه.





له کۆندا ژيان له کۆمه‌لگه‌ی کورده‌واریدا وهک ئیستا نه‌بوو. نه کاره‌با هه‌بوو. نه ئۆتۆمبیل و نه بازاری گه‌وره... هتد. هه‌ر خیزانی‌ک به‌شی خۆی په‌ز و باخ و گیانه‌وه‌ری مایی هه‌بوو. له ماله‌کاندا مریشک و که‌له‌شێر، قاز و قه‌له‌مون و مراوییان راده‌گرت، هه‌روه‌ها مه‌ر و به‌ران، بز و نی‌ری، به‌رخ و کاو، گیسک و چوشتیر و به‌ردیلیان به‌خۆده‌کرد، بۆ گواستنه‌وه‌ی که‌لوپه‌له‌کانیان: که‌ر، ئه‌سپ، ماین، هیست‌ر و گایان به‌کارده‌هینا. خیزانه‌کانی یه‌ک بنه‌ماله، وه‌ک مایی: مام، پور، ئامو‌زا، پورزا، ژن و می‌رد ... هتد، به‌یه‌که‌وه ده‌ژیان و په‌یوه‌ندی خزمایه‌تی و کۆمه‌لایه‌تیان به‌هێزبوو.

راهینان

۱

له دهقه‌که‌ی پیشودا، پینج ناوی نیر و پینج ناوی می دربهینه و بهرام‌به‌ریه‌کیان دابنی .

راهینان

۲

وه‌لامی راست هه‌لبژیره:

۱- خال:

ئ- مئیه
ب- نیره
پ- بیلایه‌نه
ت- دوولایه‌نه

۲- چیل:

ئ- بیلایه‌نه
ب- دوولایه‌نه
پ- مئیه
ت- نیره

۳- شاخ:

ئ- دوولایه‌نه
ب- نیره
پ- مئیه
ت- بیلایه‌نه

۴- نازدار:

ئ- بیلایه‌نه
ب- نیره
پ- دوولایه‌نه
ت- مئیه

۵- یه‌کانه:

ئ- نیره
ب- بیلایه‌نه
پ- مئیه
ت- دوولایه‌نه

راهینان

۳

له م وشانه ناوی لیکدراو دروستبکه .

۱. ناویکی تاییه تیی مئ.

۲. ناویکی دوولایه ن بو پیشه.

۳. ناویکی گشتیی مرؤقی نیرینه.

۴. ناویکی بیلایه ن.

۵. ناویکی گیانداری دوو لایه ن.

راهینان

۴

ئه رکی ماله وه 

به پینچ دیر داپشتنیک له باره ی (سروشتی کوردستان) هوه بنوسه، به مهرجیک هه موو
جوړهکانی ناوی له روی رهگهزه وه تیدا به کارهاتییت.

ناو له روی ناسینهوه

ئاوی نهاسراو

۱. هه لویهک به ئاسماندا فری.

۲. گولیکی جوانم بونکرد.

۳. شوانیک له ژیر داربه پرویک پشویدا.

۴. کورهکی هاریکارییا نه خوشهکی کر.

رپسا

ناوی نهاسراو: ئه و ناوهیه، ئاماژه به کس یان شتیکی دیارینهکراو دهکات، قسهکهر به شیوهیهکی نادیار ناوی کهسیک یان شتیکی دینیت و نیشانهی تایبهتی ریژمانی ههیه:

نیشانه سه رهکیهکانی نهاسراوی بهم شیوهیه بهکار دین:

۱ نیشانهی نهاسراوی له زمانی کوردیدا، ئه گهر به تنیا هات، جگه له پیشاندانی نهاسراوی، تاکایه تیش پیشاندهدات.

۲ نیشانهی نهاسراوی به یهکیک لهم شیوانه دردهکه ویت: (یک، ی، هک، ییک، یی، یهک)، ئه ویش به مجوره بهکار دیت:

۳ ئه گهر ناوهکه کوتایی به پیتی **نه بزوتین** هاتبوو، یه کسه نیشانهی (یک، هک) دهخریته سهه ناوهکه، وهک:

۱ - پیاو + (یک، هک) = پیاویک، پیاوهک

ب ئەگەر ناوهکه به بزويتهکانی (ا، ئ، ی، و، ه) کوتایی هاتبوو، له نیوان ناوهکه و نیشانهکه، ناوبهندی (ی) پهیدا دهییت، وهک:

۱ - چیا + ی + نیشانهکه = چیايیک، چیاپهک

۲ - زئی + ی + نیشانهکه = زئییک، زئیپهک

۳ - ماسی + ی + نیشانهکه = ماسییک، ماسیپهک

۴ - پهړۆ + ی + نیشانهکه = پهړۆيیک، پهړۆپهک

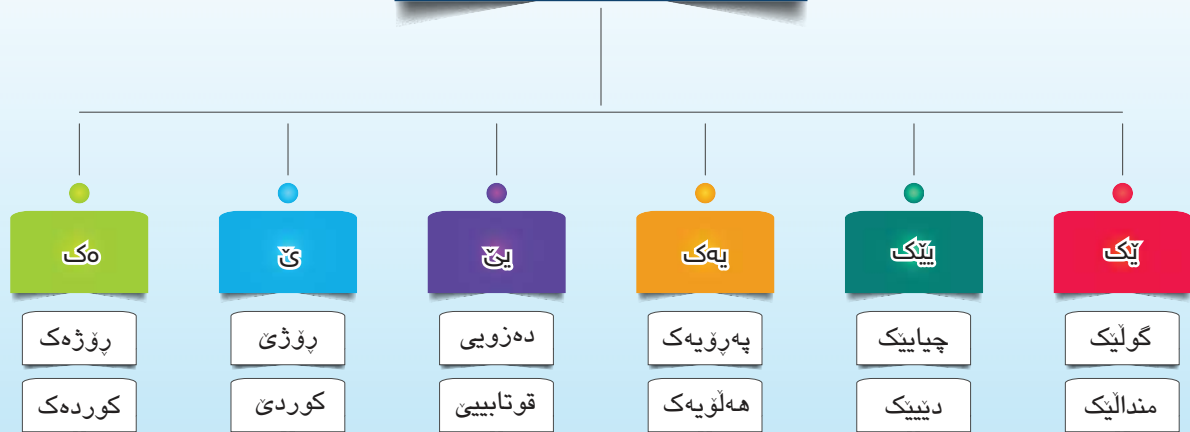
۵ - پهنجهره + نیشانهکه = پهنجهرییک، پهنجهرپهک

۲ ناوی نهاسراو (ان) ی نیشانهی کۆکردنهوهی ناو وهردهگریت، و ئەو نیشانهیه دهکه ویتته نیوان ناوهکه و نیشانهی نهاسراوییهوه، وهک:

۱ - کهس + ان + نیشانهکه = کهسانیک، کهسانهک

۲ - رۆژ + ان + نیشانهکه = رۆژانیک، رۆژانهک

شپوهکانس نیشانهی نهاسراوی



ب

ناوى ناسراو

۱. براكەم يارمەتى مندالەكەى دا.
۲. مامۇستايەكە وانەكە دەلئەتەو.
۳. باخەكە خۆشە.
۴. قى شقانى ئەف پەزە چەراندا.

رېسا

ناوى ناسراو: ناوى ناسراو، ناويكە ئاماژە بەكەسپك يان شتېكى ديارىكراو دەكات و لە ھاوچەشنەكانى خۆى جيايدەكاتەو. بەھۆى نیشانەپەكى رېزمانىيەو نیشانەدەكرېت، كە بە ديارىكراوى مەبەست چەكەسپك يان چە شتېكە.

نیشانەى سەرەككى ناسراوى (ەكە) يە، بەمشيۆەيە بەكارديت:

۱ ئەگەر ناوەكە كۆتايى بە **نەبزوين** ھاتبوو، يەكسەر نیشانەكەى دەخرىتەسەر. وەك:

شارەكە



شار

كۆترەكە



كۆتر

۲ ئەگەر ناوەكە بە **بزوينەكانى** (ا، و، ئ، ە) كۆتايى ھاتبوو:

۱ ئەگەر ناوەكە لە **يەك برگە** پېكھاتبوو، ئەو ناوبەندى (ى) وەردەگرېت، ئىنجا نیشانەكەى بۆ دادەنرى، وەك:

كايەكە



كا

دۇيەكە



دۇ

دئىيەكە



دئ

شەيەكە



شە

ب ئەگەر ناوهکه له **یهک برهه زیاتر** بیکهاتبوو، ئەوه یان ناوبهندی (ی) وهردهگریت، ئینجا نیشانهکهی بۆ دادهنری، یان **بزوینی** سهههتای نیشانه ناسراوییهکه لادهچی، وهک:

مامۆستا	←	مامۆستایهکه، مامۆستاکه
هه‌لۆ	←	هه‌لۆیهکه، هه‌لۆکه
هه‌رمی	←	هه‌رمییهکه، هه‌رمیکه
خه‌نه	←	خه‌نهیهکه، خه‌نهکه

٢ ئەگەر ناوهکه به بزوینی (ی) کۆتایی هاتبوو، ئەوا له‌نیوان ناوهکه و نیشانهکه، (ی) نه‌بزوین وهک ناوبه‌ند دادهنری، وهک:

کانی	←	کانییهکه
ماسی	←	ماسییهکه

٤ ئەگەر ناوی ناسراو به نیشانهی (ان) کۆبکریته‌وه، ئەوا نیشانهی کۆکردنه‌وه دهکه‌ویته‌ دواى نیشانهی ناسراوی، وهک:

دارهکه	←	دارهکان
شار	←	شارهکان
شاخ	←	شاخهکان

٥ ئەگەر هاوه‌لناویک له دواى ناوهکه هات، نیشانهی (هکه) دهخریته سههه هاوه‌لناوهکه، ناوهکه‌ش ده‌بیته به ناسراو، وهک:

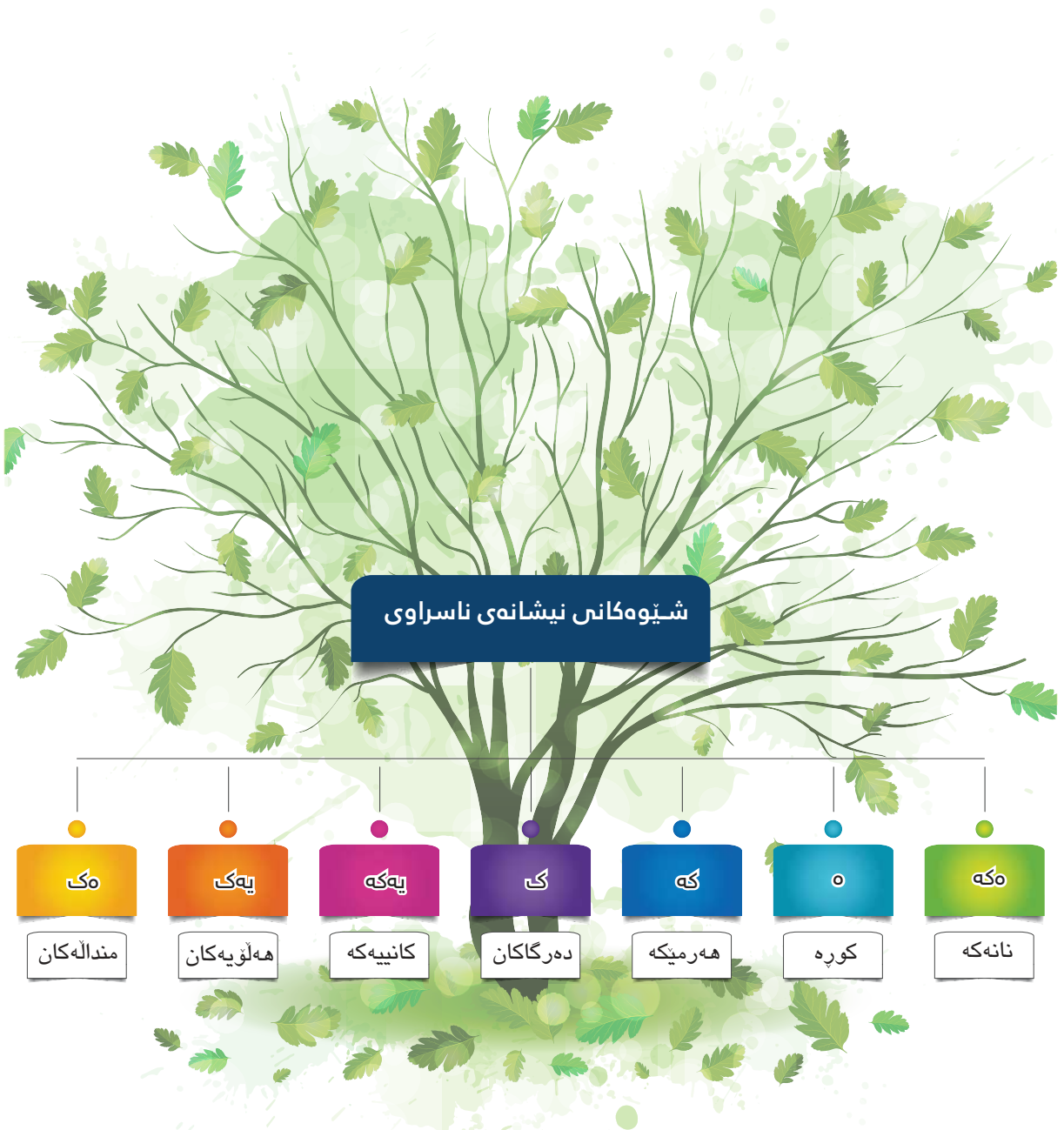
کانی	←	کانییه رونهکه
ماسی	←	ماسییه گه‌ورهکه

6 نیشانهی ناسراوی ناچیتته سه ر ناوی تایبته، له بهرئه وهی هه موو ناویکی تایبته له بنه پهدا تاک و ناسراوه، وهک:

(که رکوک، سارا، کوردستان)، ناتوانریت بکریت به (که رکوکه که، سارایه که، کوردستانه که).

▶ هه ندیک جار (ه) به ته نیا وهک نیشانهی ناسراو به کاری، به تایبته له کاتی گیرانه وهی چیرۆکا، وهک:

(کورپه هات و منداله کی رزگار کرد).





باخىك له گوندىكى نزيكمان هه بوو. هه موو جوړه دارىكى تىدابوو. رۇژىك چووينه سهردانى مالى باخهوان. پياسه يهكى ناو باخهكەى پىكردين، له دار هه نارىك چەند هه نارىكى شيرىنى بو لىكردينه وه.

له گەل باخهوان چووينه سەر كانىبهك له ناو رەزەكە، لەوئ دانىشتىن و دەستمان كرد به ميوه خواردن.

ئاوى كانىبهكە زور سارد بوو، ههروهه ها ئه و بادىيه دۆيهى له ناو كانىبهكە دانرابوو، سارد و تهزيو بوو.

شوانىك له بهرانبه رمان له قەدپالى چياكه له ژىر داربه رويىك دانىشتبوو، تاوىك به بلوئر تاوىك به حەيران ئاوازي خوښى تىكهل به سروشتى جوان دەكرد، شوانه و باخهوان ئه و رۇژه كه شىكى ئەفسوناوييان بو سازكردبووين.

راهینان

۱

له دهقه‌که‌ی پیشودا، ناوه نه‌ناسراوه‌کان دهربهینه و بیانکه به ناوی ناسراوه.

راهینان

۲

له دهقه‌که‌ی پیشودا، ناوه ناسراوه‌کان دهربهینه و نیشانه‌کانی ناسراوی دیاربکه.

راهینان

۳

وه‌لامی راست هه‌لبژیره:

۱ - پیشمه‌رگه‌که:

- | | |
|-------------------|--------------------|
| ب- کۆی ناسراوه | ئ- تاکی ناسراوه |
| ت- کۆی نه‌ناسراوه | پ- تاکی نه‌ناسراوه |

۲ - پوباره‌کان:

- | | |
|--------------------|-------------------|
| ب- کۆی ناسراوه | ئ- کۆی نه‌ناسراوه |
| ت- تاکی نه‌ناسراوه | پ- تاکی ناسراوه |

۳ - لادیکه:

- | | |
|-------------------|---------------|
| ب- نه‌ناسراوه | ئ- دوولایه‌نه |
| ت- کۆی نه‌ناسراوه | پ- ناسراوه |

۴ - لاوانیک:

- | | |
|--------------------|-----------------|
| ب- کۆی نه‌ناسراوه | ئ- کۆی ناسراوه |
| ت- تاکی نه‌ناسراوه | پ- تاکی ناسراوه |

۵ - په‌نجه‌ره‌یه‌ک:

- | | |
|--------------------|--------------------|
| ب- بیلايه‌نه | ئ- تاکی نه‌ناسراوه |
| ت- وه‌لامی (ئ - ب) | پ- کۆی ناسراوه |

پاهینان

٤

هیل به ژیرداهاتوه کان شیبکه وه .

١- فرۆکه یه ک له فرۆکه خانه ی هه ولیر نیشته وه .

٢- گه شتیاره کان له کانیه که ئاویان خوارده وه .

پاهینان

٥

ئه رکی ماله وه 

دارشتنیک بنوسه، که (پینچ) ناوی ناسراو و (پینچ) ناوی نه ناسراوی تیدابیت.

ناوی تاک و ناوی کۆ

۱. مامۆستایان پیشه‌نگی کومه‌لگه‌کانن.

۲. هاوینان میوه‌جات له دیهاته‌کانی کوردستان پیده‌گات.

۳. ساله‌های ساله کورد بۆ سه‌ربه‌خۆیی تیده‌کۆشیت.

۴. دارین چیایان بلندن.

رێسا

۱ ناوی تاک

ناویکه یه‌ک دانه (كهس، شت، گیاندار، بیروکه) پیشانده‌دات، هه‌چ نیشانه‌یه‌کی ریزمانی تاییه‌تی نییه.

۲ ناوی کۆ

ناویکه پتر له یه‌ک دانه (كهس، شت، گیاندار، بیروکه) پیشانده‌دات، نیشانه‌ی سه‌ره‌کیی کۆکردنه‌وه‌ی ناو له زمان‌ی کوردی (ان)ه، له‌گه‌ڵ چه‌ند نیشانه‌یه‌کی تر، كه ناوی تاک ده‌گۆرن بۆ ناوی کۆ. وه‌ك:

۱- ئه‌گه‌ر ناوه‌ تاكه‌كه به پیتی **نه‌بزوین** كۆتایی هاتبوو، ئه‌وا راسته‌وخۆ نیشانه‌ی (ان)ی ده‌خړیته سه‌ر، وه‌ك:

كچان



كچ

مندالان



مندال

ب ئەگەر ناوه تاکه که به پیتته بزویته کانی (ا، و، ی، ه) کۆتایی هاتبوو، ئەوا ناوبه ندی (ی) ده که ویتته نیوان وشه که و نیشانه ی (ان) ی کۆکردنه وه، وهک:

چیا	←	چیايان
برۆ	←	برۆيان
هاورپئ	←	هاورپئيان
قوتابی	←	قوتابیيان
شه	←	شهيان

پ جگه له نیشانه ی (ان)، ههندي نیشانه ی دیکه ههن، که ناوی کۆ دروستده کهن، به تایبته تی له زاری ناوه راسه، وهک: (ات، هات، جات، وات، هها).

باخ	←	باخات
دی	←	دیهاهات
میوه	←	میوه جات
سهوزه	←	سهوزه وات
سال	←	ساله ها

ت له زاری سهرو، به هه مان شیوه (ان) نیشانه ی سه ره کی کۆکردنه وهیه، به لام له دۆخی دانه پالدا نیشانه کانی (ین-یین، یت-ییت، ید-یید) ده چنه سه ر ناو و ده یکه ن به کۆ، وهک:

۱. چاقین به له ک
۲. داریت مه زن
۳. شارید مه
۴. مامۆستایین کوردستان



سالانیکی زوره مروّف لهسه ر گوی زهوی دهژی. لهزور بواردا نهخش و جیدهستی خوی بهجیهیشتوو. پیاوان و ژنان کاریکی زوریان کردوو، تاكو ئه و شارستانیه ته بگهینن به نهوهکانی دواي خویان. ناگریان دۆزییهوه و نوسینیان داهینا، هۆکارهکانی گواستنوهیان دروستکرد، پاره و پولیان بهکارهینا، ئەمانه ههمویان لهپیناو ئهوهدابوون ژیان ئاسانتر بکهن.

راهینان

۱

له دهقه که ی پیشودا، ناوه تاکه کان دهر بهینه و بیانکه به ناوی کۆ.

راهینان

۲

له دهقه که ی پیشودا، ناوه کۆیه کان دهر بهینه و نیشانه کانیاں دیاریبکه.

راهینان

۳

راست (✓) و هه له ی (✗) ئه مانه ی خواره وه دیاریبکه و هه له کانیش راستبکه وه:

۱ • له زمانه کوردیدا یه ک نیشانه ی (کۆمان هه یه).

۲ • ناوی تایبه تی کۆناکریته وه.

۳ • له زاری سهرو، له هه موو دۆخیکا بۆ کۆکردنه وه نیشانه کانیه (ین، یت، ید) به کاردین.

۴ • هه ردوو وشه ی (کوران، کاروان) ناوی کۆن.

راهینان

۴

ئه رکی ماله وه 

پینچ په ندی پیشینان بهینه وه، دووانیاں ناوی تاکیاں تیدابیت، سینیانیاں ناوی کۆیاں تیدابیت، ناوه کانیش دیاریبکه.

نیشانه تایبہ تیبه کانی نیّر و می

- ۱- بابی نازادی ئەندازیاره.
- ۲- خوشکا سەرداری چوو بۆ خویندگهه.
- ۳- کورۆ، بخوینن دا سەرکهفن.
- ۴- کورە، هاوکاری براكهت بکه.
- ۵- کچی، وانه کانت چاک بخوینه.
- ۶- کورینه (کچینه) ئەم کاره مهکهن.
- ۷- نازداری تهشی ریست.

رئسا

له زارهکانی زمانی کوردیدا کۆمهڵیک نیشانە تایبەت بە رهگەزی نیّر یان می هه‌نه، لێره‌دا چەند نیشانەیه‌کی رهگەز له زاری سەرو و زاری ناوه‌راست ده‌خه‌نەرۆ، نیشانەکان به‌م جوړه به‌کارده‌ین:

۱ له دۆخی دانەپالدا له‌زاری سەرو

ا نیشانە‌ی (ئ) بۆ تاکی نیّر به‌کارده‌یت، وه‌ک: (هه‌قالی ته).

ب نیشانە‌ی (ا) بۆ تاکی می به‌کارده‌یت، وه‌ک: (کچا سه‌ربه‌ستی).

پ نیشانە‌ی (ین، یت، ید) بۆ ناوی کۆ به‌کارده‌ین، که تایبەت نییه به هیچ ره‌گه‌زیک، ئەگەر ناوه‌که کۆ بیته، ره‌گه‌زی به‌دیارناکه‌ویت، وه‌ک: (مروڤئید باش، کچین وان).

۲ له دۆخی بانگکردندا له زاری سهرودا

بۆ ناوی تاکی نیر نیشانهی (ۆ) به کار دیت، وهک: (کورۆ، بابۆ)، بۆ ناوی تاکی (مئ) نیشانهی (ئ) به کار دیت، وهک: (کچئ، دهلالئ).

له زاری ناوهراستدا له دۆخی بانگکردن نیشانهی (ه) بۆ ناوی تاکی نیر و (کۆی نیر و مئ) به کار دیت، وهک: (کورە، باپیره)، نیشانهی (ئ) بۆ ناوی تاکی مئ به کار دیت، وهک: (کچئ، پورئ، خوشکئ)، به لأم بۆ ناوی کۆ رهگهز ده رناکه ویت، بۆ ناوی کۆی نیر و مئ هه ر نیشانهی (ینه) به کار دیت، وهک: (کچینه، کورینه).

۳ له زاری سهرودا

ئهو ناوهی ئهرکی بهر ده بینیت، نیشانهی تایبهت به رهگهز وهرده گریت، نیشانهی (ی) بۆ نیر و (ئ) بۆ مئ به کار دین، وهک:

أ بۆ نیر: له زگینی دهرس نفیسی.

ب بۆ مئ: شرینی په ز دۆشی.

راهینان

۱

ئەم ناوانە لە دۆخی دانەپالدا زاری سەرو لە پستەدا بەکاربەینە:
(ئاف، کتیب، برا، پیتوس، مال).

راهینان

۲

ئەم ناوانە لە دۆخی بانگکردن لە پستەدا بەکاربەینە:
(لاوان، پور، کیژ، قوتابییان، خال).

راهینان

۳

۱. لە دۆخی دانەپالدا لە زاری سەرو ناوی رەگەزی می چ نیشانهیهک وەردهگری؟

۲. لە دۆخی دانەپالدا لە زاری سەرو ناوی رەگەزی نیر چ نیشانهیهک وەردهگری؟

۳. لە دۆخی بانگکردندا ئەگەر ناوهکه تاکی نیر بوو، لە زاری سەرودا چ نیشانهیهک وەردهگری؟
لە زاری ناوهپاست چ نیشانهیهک وەردهگری؟

۴. نیشانهی هاوبەش لە دۆخی بانگکردن بو تاکی می لەنیوان زارهکانی ناوهپاست و سەرودا
چییه؟

۵. نیشانهی (ی) لە زاری سەرودا بو چ رەگەزیک و لە چ دۆخیکدا بەکاردیت؟

وهلامی راست هه لبرژیره:

١- له زاری سه رودا، نه گهر کاری رسته که تیپه ر بی، ناوی تاییه تی (بکه ر) بو ره گه زی می چ نیشانه یه ک وهرده گری:

١- ب ١ ئ- ئ

ت- ینه پ- ی

٢- له زاری ناوه راست دا، له دوخی بانگ کردن نیشانه ی (ینه) به کاردی بو:

ب- تاکی نیر و می ئ- کوی می

ت- (ئ، پ) راستن پ- کوی نیر

٣- له زاری سه رو له دوخی دانه پالدا بو تاکی نیر چ نیشانه یه ک به کاردی؟

ب- ی ئ- ا

ت- ه پ- ئ

٤- له هه ردوو زاری (ناوه راست و سه رو) دا له دوخی بانگ کردندا بو تاکی می چ نیشانه یه ک به کاردی:

ب- ئ ئ- و

ت- ینه پ- ه

٥- له رسته ی (دوستا ته چوو هه ولیری)، نیشانه ی (ا) له کو تایی (دوستا) وه ک ئامرزی دانه پال به کارهاتوو، بو:

ب- تاکی نیر ئ- کوی می

ت- تاکی می پ- کوی نیر

جیناوی کهسی لکاو زاری ناوه پراست

۵

کۆمهلهی بهکم

۴

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| ■ ۱. کتیبه کهم له کتیبخانه وه رگرت. | ■ ۴. باخچه که تان ئاودا. |
| ■ ۲. وینه که مان کیشا. | ■ ۵. خانویه کی جوانی کپی. |
| ■ ۳. تۆوی گوله که ت چاند. | ■ ۶. یارییه که یان برده وه. |

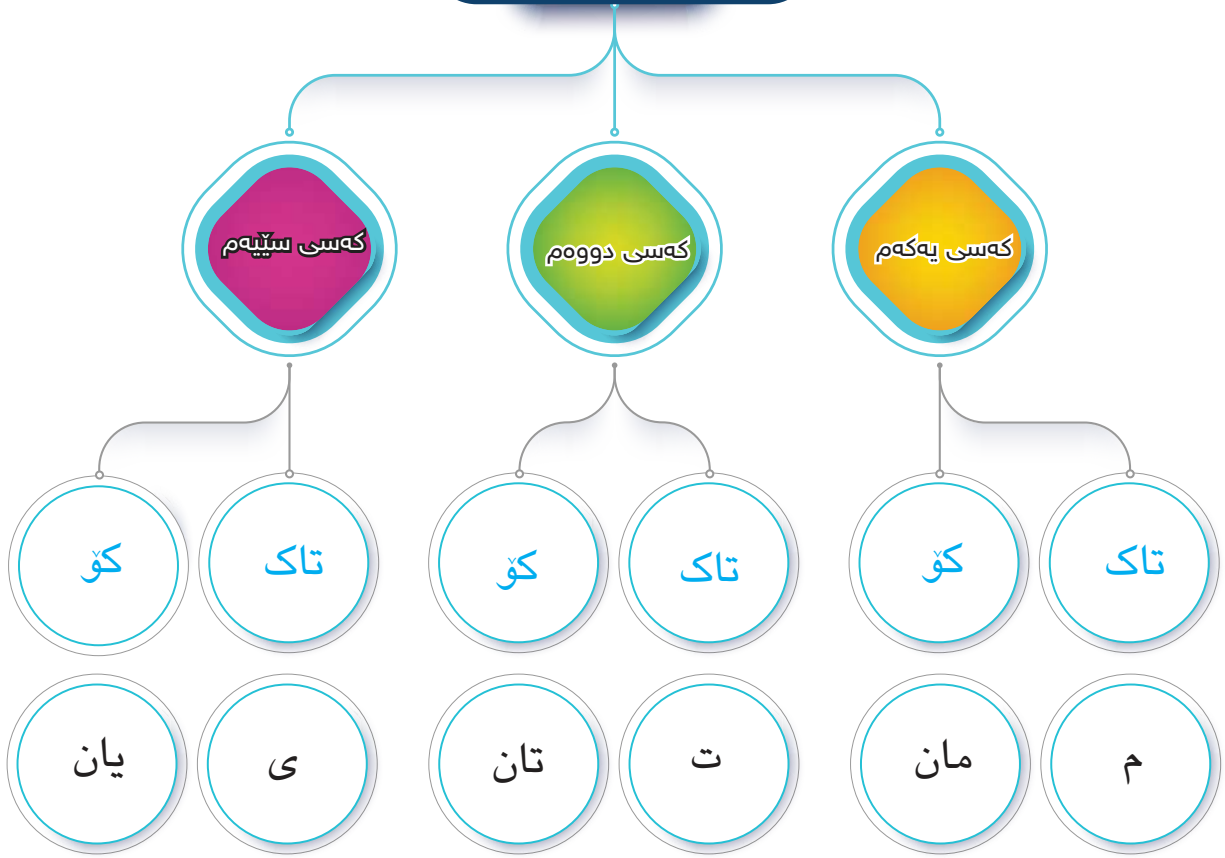
رپسا

جیناوه لکاو هکان له جیاتى ناوی کهسیک یان شتیکی به کاردین و هه میسه به وشه وه ده لکین، نهو جیناوانهش به ته نیا واتا ناگه یهنن، به لام کاتن لکان به وشه تره وه، واتا ده دن، له روی به کارهینانه وه سی کۆمه له ن.

کۆمه لهی به کم له گه ل کاری رابردووی تیپه ردا وه کو **بکه** به کاردین، به (به رکار یان ته واو که ری به یاریده یان به ئامراز یان به کاره وه ده لکین). نه وانیش بریتین له:

۱. (م) جیناوی لکاو به که سی یه که می تاک، جیگه ی جیناوی کهسی سه ربه خۆی (من) ده گریته وه.
۲. (مان) جیناوی لکاو به که سی یه که می کو، جیگه ی جیناوی کهسی سه ربه خۆی (ئیمه) ده گریته وه.
۳. (ت) جیناوی لکاو به که سی دو وه می تاک، جیگه ی جیناوی کهسی سه ربه خۆی (تۆ) ده گریته وه.
۴. (تان) جیناوی لکاو به که سی دو وه می کو، جیگه ی جیناوی کهسی سه ربه خۆی (ئیوه) ده گریته وه.
۵. (ی) جیناوی لکاو به که سی سییه می تاک، جیگه ی جیناوی کهسی سه ربه خۆی (ئه و) ده گریته وه.
۶. (یان) جیناوی لکاو به که سی سییه می کو، جیگه ی جیناوی کهسی سه ربه خۆی (ئه وان) ده گریته وه.

جیناوه کهسیه
لگاوه کانس کۆمهلهی یه کم



جیناوی کهسی لکاو زاری ناوه پراست

کۆمهلهی دووم

۴

- | | |
|------------------------------------|--|
| ■ ۱. بۆ سهیرکردنی پیشانگه که چووم. | ■ ۴. بۆ سهیرکردنی پیشانگه که چووین. |
| ■ ۲. له تاقیکردنه وه که ده رچوویت. | ■ ۵. ئیوه له تاقیکردنه وه که ده رچوون. |
| ■ ۳. شقان له پیشبرکیکه سه رکه وت. | ■ ۶. ئەوان له پیشبرکیکه سه رکه وتن. |
| ■ ۷. مندالە که شیره که ده خوات. | ■ ۸. پۆسته چییه که نامه که ده بات. |

رێسا

ئهم کۆمهلهیه له گهڵ کاری رابردووی تینه پهر و رانه بردووی (تپپهر و تینه پهر) وه کو بکه ر به کار دین، هه میشه به کار وه ده لکین. ئەوانیش بریتیین له:

۱. م : بۆ کهسی یه که می تاک.

۲. ین : بۆ کهسی یه که می کۆ.

۳. ی (یت) : بۆ کهسی دو وه می تاک.

۴. ن : بۆ کهسی دو وه می کۆ.

۵. (و) : بۆ کهسی سییه می تاک، جیناو به ده رناکه وئ.

۶. ن : بۆ کهسی سییه می کۆ.

ژماره	جیناوی کەسێ سەر بەخۆ	کۆمهڵی دووهم
تاک	من	م
	تۆ	ی (یت)
	ئەو	ϕ*
کۆ	ئێمه	ین
	ئێوه	ن
	ئەوان	ن

📌 له کاری پابردوو و پانه بردوودا جیناوی لکاوی کەسی سێیه می تاک دەرناکه ویت (سفره)، به لām له کاتی قسه کردن و به کارهینانی زماندا له کاری پانه بردوودا به هۆکاری دهنگسازی هه ندیک گۆراناکی به سه ر شیوه ی کاره که دا دیت:

۱. ئەگەر په گی کار کوتایی به بزوینی کورتی (ه) هاتبوو، ئەوا (ه) دهسویت و (ا یان ات) وهرده گریت، وهک:

بردن (به) ← دهبا، دهبات

۲. ئەگەر په گی کار کوتایی به بزوینی (ق) هاتبوو، ئەوا (ق) دهگوریت بو (و) ئینجا (ا یان ات) وهرده گریت، وهک:

خواردن (خۆ) ← دهخوا، دهخوات

تیبینی

به هۆی ئەوهی نیشانه کانی (ا، ات) به هۆکاری دهنگسازی دینه ئاراوه، بۆیه وهکو به شیک له کاره که مامه له بیان له گه لدا دهکریت، و له شیکردنه وهدا به نیشانه ی ریزمانی دانانرین.

۳. له کاره کانی تردا (ئ، یت) وهکو نیشانه ی کاتی داهاوو دهرده که ویت، وهک:

کرین (کر) ← دهکرئ، دهکریت

جیناوه کهسییه
لگاوهکانی کۆمهلهی دووهم



جیناوی کهسی لکاو زاری سەرو

ب

ئ

- | | |
|-----------------------------------|---|
| ■ ۱. ئەز شەقی دی ل سەربانی نەستم. | ■ ۴. ھوین رابوون و کەلا زۆرداریی ھەرفاند. |
| ■ ۲. ئەم ھافینی ل سەربانا دنقین. | ■ ۵. ئەو گەلەک نامان بۆ ھەقالین خۆ دنقیسیت. |
| ■ ۳. تو ریزمانا کوردی دخوینی. | ■ ۶. ئەو ھاتنە ڤیری. |

ب

- | | |
|-------------------|--------------------|
| ■ ۱. تە ئەز دیتم. | ■ ۴. تە ئەم دیتین. |
| ■ ۲. من تو دیتی. | ■ ۵. من ھوین دیتن. |
| ■ ۳. من ئەو دیت. | ■ ۶. من ئەو دیتن. |

رپسا

ئەم کۆمەڵە یە لە زاری سەرودا بەکار دیت، ھەمان جیناوی کۆمەڵە ی دووھمی زاری ناوھراستن، بەلام ھەندیکیان کەمیک لە شیۆھ و دەربریندا جیاوازن. ئەم جیناوانە بە تەنیا دەرناکەون، بەلکە ھەمیشە شوین جیناوی کەسی سەربەخۆی کۆمەڵە ی (ئەز، ئەم، تو، ھوین، ئەو، ئەو) دەکەون، جا جیناوە سەربەخۆکان بکەر بن یان بەرکار. ئەم دەستە یەش ھەمیشە بە کاروھ دەلکین.

جیناوی لکاوهکان بهم شیوهیه دهردهکهون:

۱ له گه‌ل کاری پ‌بردووی تینه‌په‌ر و پ‌انه‌بردوو(تیه‌په‌ر و تینه‌په‌ر) ئه‌و ده‌سته جیناوه که‌سییه سه‌ربه‌خویه‌ی له‌سه‌ره‌وه باسکران، ده‌بن به‌بکه‌ر، جیناوه لکاوه‌کانی ئه‌م کۆمه‌له‌یه‌ش شوینی بکه‌ر ده‌که‌ون و به‌کاره‌وه ده‌لکین، وه‌ک نمونه‌کانی به‌شی (ئ) له‌سه‌ره‌وه.

۲ له گه‌ل کاری پ‌بردووی تیه‌په‌ر دا ئه‌و ده‌سته جیناوه که‌سییه سه‌ربه‌خویه‌ی له‌سه‌ره‌وه باسکران، ده‌بن به‌به‌رکار، جیناوه لکاوه‌کانی ئه‌م کۆمه‌له‌یه‌ش شوینی به‌رکار ده‌که‌ون و به‌کاره‌وه ده‌لکین، وه‌ک نمونه‌کانی به‌شی (ب) له‌سه‌ره‌وه.

ژماره	که‌س	جیناوی لکاوه
تاک	یه‌که‌م	م
	دووهم	ی
	سییه‌م	ϕ، یت، ت
کۆ	یه‌که‌م	ین
	دووهم	ن
	سییه‌م	ن

پاھىنان

۱

ئەم كارانە لەگەل جىناوہ كەسىيە لكاوہكانى كۆمەلەي (پ) لە پستەدا بەكاربىنە:
(ھات، گرت)

پاھىنان

۲

وہلامى راست ھەلبىژرہ:

۱- (تان) جىناوى لكاوہ بۆ كەسى:

ئ- يەكەمى تاك
پ- سىيەمى تاك
ب- دووہمى كۆ
ت- يەكەمى كۆ

۲- (يت) لە زارى سەرودا جىناوى لكاوہ بۆ كەسى:

ئ- دووہمى كۆ
پ- دووہمى تاك
ب- سىيەمى تاك
ت- يەكەمى تاك

۳- (ين) جىناوى لكاوہ بۆ كەسى:

ئ- يەكەمى كۆ
پ- سىيەمى كۆ
ب- دووہمى كۆ
ت- يەكەمى تاك

۴- (يان) جىناوى لكاوہ بۆ كەسى:

ئ- دووہمى كۆ
پ- سىيەمى كۆ
ب- يەكەمى كۆ
ت- دووہمى تاك

۵- (ن) جىناوى لكاوہ بۆ كەسى:

ئ- دووہمى تاك
پ- سىيەمى كۆ
ب- يەكەمى كۆ
ت- سىيەمى تاك

راھىنان

۳

ئەم رېستەيەي خوارەو، بە گۆرپىنى جىناو كەسىيە لكاوكان چى لىدیت؟ وەلامى
(✓) راست بەيەك بگەيەنە .
(من زۆر بەخىرايى بارى ژيانم دەگۆرم).

۱ • كەسى يەكەمى كۆ < • ئەوان زۆر بەخىرايى بارى ژيانم دەگۆرن.

۲ • كەسى دووهمى تاك < • ئيوە زۆر بەخىرايى بارى ژيانتان دەگۆرن.

۳ • كەسى سىيەمى كۆ < • ئيمە زۆر بەخىرايى بارى ژيانمان دەگۆرن.

۴ • كەسى دووهمى كۆ < • تۆ زۆر بە خىرايى بارى ژيانت دەگۆرى.

راھىنان

۴

ھىل بەژىرداھاتوكان شىبەكەو .

۱ - ئيمە بۆ گەشت دەچىن .

Blank lines for writing the answer to question 1.

۲ - ھوين ل تاكىرنى سەرکەفتن .

Blank lines for writing the answer to question 2.

ئەرکی مالهوه 

ئەم پرستانه بۆ ئەو جیناوانه ی به رامبهریان بگۆره:

۱. ئەو دهیه ویت کوردستان له روی پیشه سارییه وه پیشبخت. (ئیمه)

۲. تو گه لیک شتی سهیر و به که لکت داهیناوه. (ئیوه)

۳. من زۆرم پیخۆشه، بییت بۆ لام. (ئوان)

۴. من دوینی چاوم به هاوړیکه م کهوت. (تو)

هاوه‌لناوی چۆنیه‌تی و جوړه‌کانی له روی دارشته‌وه

هاوه‌لناوی ساده		ا
۱. مروځی باش سه‌رده‌که‌وئ.	۴. چهند چیا بلند بین، نهال کویردین.	
۲. ئاوی کانې پاکه.	۵. دره‌ختی سه‌وز مه‌بره.	
۳. توی زیره‌ک ده‌رده‌چی.		
هاوه‌لناوی ناساده/ دارپژراو		ب
۱. بهارا کوردستانې گه‌له‌کا ره‌نگینه.	۴. گهلین زانا پېشده‌قن.	
۲. کتیبي به‌سود بخوینه‌وه.	۵. یاریزانه‌که به‌توانایه.	
۳. مروځی بیوره سه‌رناکه‌وئ.		
هاوه‌لناوی ناساده/ لیکدراو		ب
۱. که‌سی دل‌سوز خوښه‌ویسته.	۴. مروځی روښنیر دووربینه.	
۲. ل مروځی زارخوښی دلگه‌ش نزیک ببه.	۵. بریاری راپا ئامانج ناپیکئ.	
۳. گولیزار کچه‌کا روخوښه.		

رپسا

هاوه‌لناوی چۆنیه‌تی: ئه‌وه هاوه‌لناویه، که له رسته‌دا وه‌سفی ناوېک یا جیناوېک ده‌کات و ده‌بېته دپارخه‌ری ناوه‌که یا جیناوه‌که، یا ده‌بېته ته‌واوکه‌ری کاری ناته‌واو.

ئهگهر بیهته دیارخهزی ناو، بهمشیهوانه دهردهکهون:

١ له زاری ناوهراستدا

(ی - ه) دهکهوئیه نیوان دیارخراوهکه و ئاوهلئاوهکه، وهک (مروقی باش، پیره پیاو...).

٢ له زاری سهرودا

بهمشیهویه دهردهکهوئ:

ئا (ئ) ئهگهر ناوهکه تاکی نیر بوو، (ئ) دهکهوئیه نیوان دیارخراوهکه و ئاوهلئاوهکه.

ب (ب) ئهگهر ناوهکه تاکی می بوو، (ا) دهکهوئیه نیوان دیارخراوهکه و ئاوهلئاوهکه.

پ (پ) ئهگهر ناوهکه کو بوو، نیر بی یا می، {ئین، یت، ید} دهکهوئیه نیوان دیارخراوهکه و ئاوهلئاوهکه.

ئهگهر هاوهلئاوی چۆنیهتی کهوته پیش ناوهکه، ئامرازی دانهپالی پئویست نییه.

هاوهلئاوی چۆنیهتی له روی دارشتهوه دوو جۆره:

١ هاوهلئاوی ساده

وشهیهکی سهربهخۆی بی زیادهیه، وهک هاوهلئاوهکانی (باش، پاک، بلند، کویر، زیرهک، سهوز... هتد).

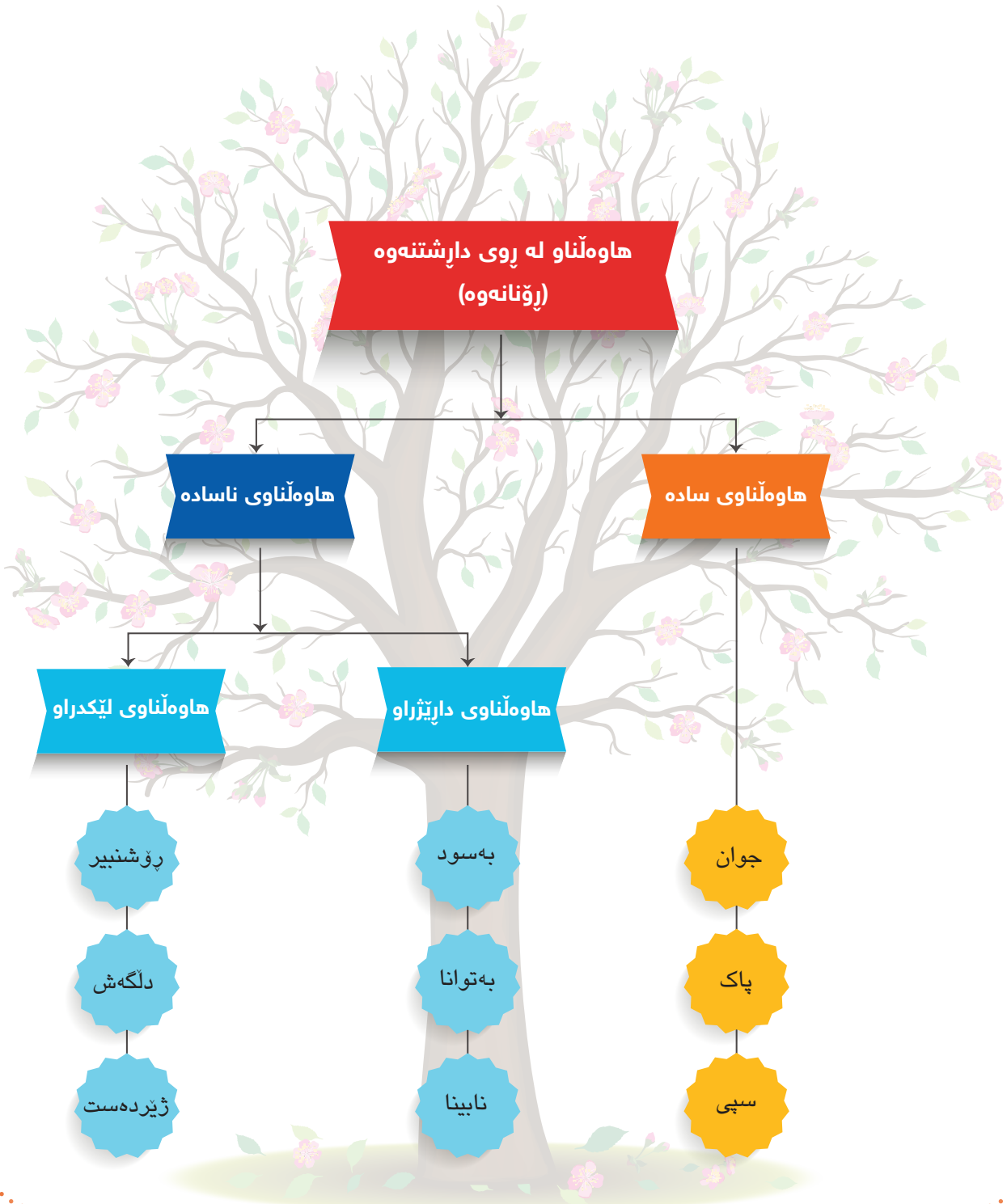
٢ هاوهلئاوی ناساده

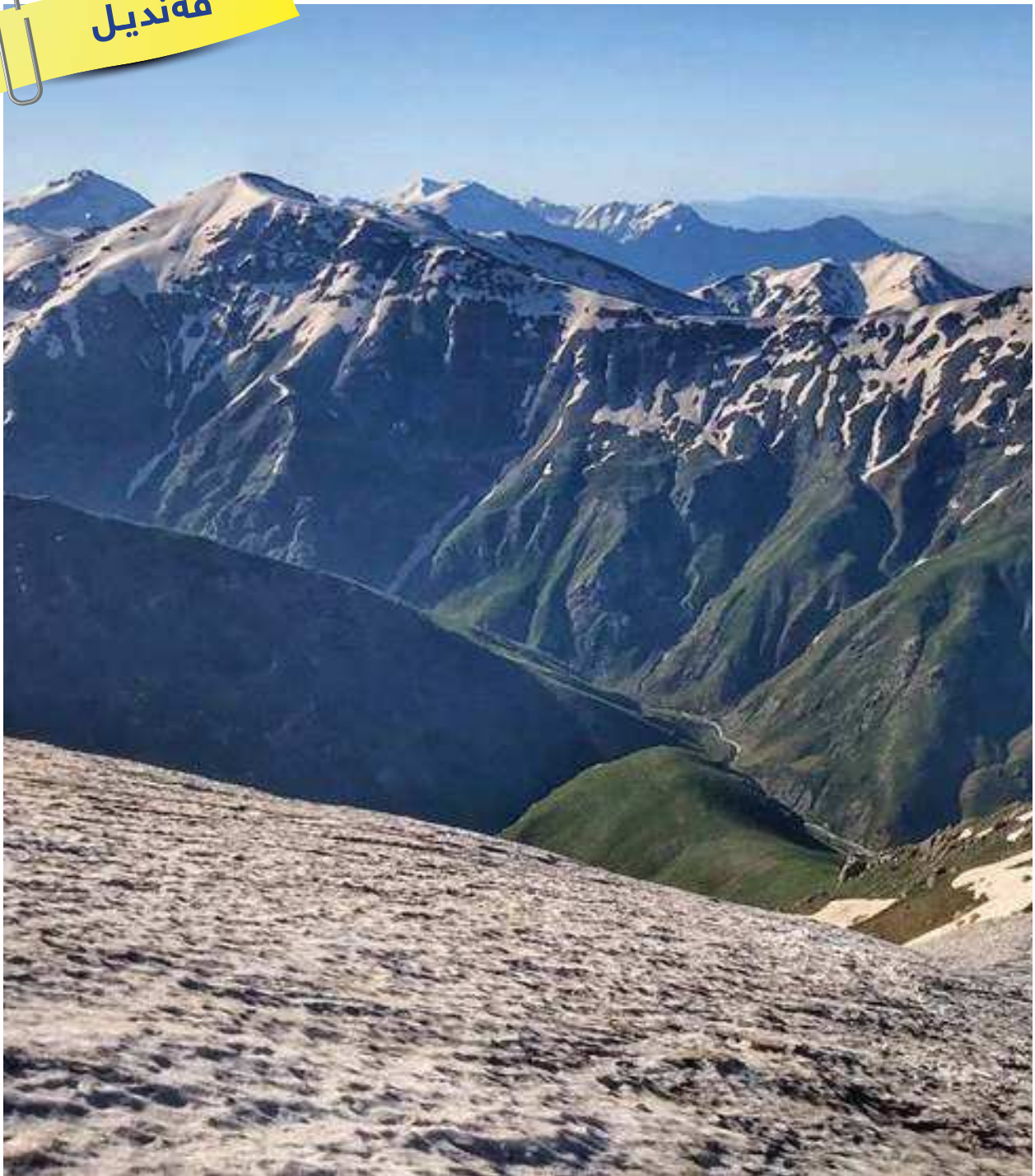
دوو جۆره:

ئا (ئا) هاوهلئاوی دارپژراو: له وشهیهک یان رهگی کار لهگهل پیشگریک یان پاشگریک یان لهگهل ههردووکیان پیکهاتوو: وهک هاوهلئاوهکانی (رهنگین، بهسود، بیوره، بهتوانا... هتد).

ب

هاوئناوی لیکدراو: له دوو وشه‌ی واتادار یان وشه‌یه‌ک و په‌گی کار پیکهاتووه. ده‌شگونجیت پیشگر و پاشگری له‌گه‌ل‌داییت، وه‌ک (خوشه‌ویست، زارخوش، دلگه‌ش، پوخوش، رۆشنییر، راپا... هتد).





قه‌ندیل چیاپیه‌کی به‌رز و سه‌رکه‌شی کوردستانه، له هه‌مو وهرزه‌کانی سالداهه‌وایه‌کی سارد و فینک و سه‌رنچراکیشی هه‌یه. چیاپ قه‌ندیل سنوری نیوان هه‌ریمی کوردستان و ولاتانی ئیران و تورکیا جیاده‌کاته‌وه. له دامینه‌کانیدا دار و دره‌ختی چر و کانیی پون و سازگار و گوندی ئاوه‌دان و خنجیلانه‌ی هه‌یه. هه‌میشه‌ ئازهلای کیوی و بالنده‌ی ده‌نگخۆش و په‌نگینی لی ده‌زی.

راهینان

۱

له دهقه که ی پیشودا، هاوه لئاوه کان دهر بهینه و جوره کانیاں له روی داپشتنه وه دیاریکه .

راهینان

۲

جیاوازی نیوان هاوه لئاوی داپژراو و لیکدراو له روی داپشتنه وه چیه؟ به نمونه پونیبکه ره وه .

راهینان

۳

وه لامی راست هه لبریره:

۱ - دارستانیکی چر له نزیك دینه که مان هه یه .

ئ- هاوه لئاوی چۆنیه تییه

ب- ناوه

پ- جیناوه

ت- هاوه لئاوی لیکدراوه

۲ - یه کرهنگ:

ئ- هاوه لئاوی ناساده یه

ب- هاوه لئاوی داپژراوه

پ- هاوه لئاوی لیکدراوه

ت- (ئ - پ) راستن

۳ - جوان پیشانگاکه ی پازانده وه .

ئ- جیناوه

ب- هاوه لئاوی داپژراوه

پ- ناوه

ت- هاوه لئاوی چۆنیه تییه

۴ - دوودل:

ئ- هاوه لئاوی داپژراوه

ب- هاوه لئاوی لیکدراوه

پ- هاوه لئاوی ساده یه

ت- (ئ - پ) راستن

۵ - ماسی گہورہ لہ تاڳہ دا ناگیرئ.

ب- ھاوہلناوی چؤنیہ تیہ

ئ- ناوہ

ت- ھاوہلناوی ناسادہیہ

پ- جیناوہ

۶ - ئیوہ هیوای دووارپوژن.

ب- ناوہ

ئ- ھاوہلناوی چؤنیہ تیہ

ت- جیناوی سہربہ خوہیہ

پ- جیناوی لکاوہ

۷ - زانا:

ب- ھاوہلناوی سادہیہ

ئ- ھاوہلناوی دارپژراوہ

ت- (ئ - پ) راستن

پ- ھاوہلناوی لیکدراوہ

۸ - راگرتنی پاکوخواوینیی شار ئہ رکیکی نیشتمانییہ.

ب- ھاوہلناوی چؤنیہ تیہ

ئ- ناوہ

ت- ھاوہلناوی سادہیہ

پ- سیئہ می کو

۹ - سویر:

ب- ھاوہلناوی سادہیہ

ئ- ھاوہلناوی لیکدراوہ

ت- ھموویان

پ- ھاوہلناوی دارپژراوہ

۱۰ - شین:

ب- ھاوہلناوی دارپژراوہ

ئ- ھاوہلناوی سادہیہ

ت- (ئ - پ) راستن

پ- ھاوہلناوی لیکدراوہ

پاهينان

۴

ئەرکى ماله وه 

دهقېك بنوسه، هه مو جوړه كاني هاوه لئاوى له روى دارپشته وه تېدا بې، له پېنچ دېر زياتر نه بېت.

Blank writing area consisting of six horizontal lines.



پله کانی هاوه لئاوی چۆنیه تی

پلهی چه سپاوه

ئ

- ۱. ئاروی ناسک بکړه.
- ۲. گولین مه دگهش بوون.
- ۳. قوتابخانه که مان پیشه نکه.

پلهی به راورد

ب

- ۱. ئاوی کانی له ئاوی روبرار پاکتره.
- ۲. زستان له پایز ساردره.
- ۳. کتیا من ژ کتیا ته که فتر بوو.

پلهی بالا

پ

- ۱. هه لگود بلندترین چیا به له هه ریمی کوردستاندا.
- ۲. هوزان قوتابی هه ره زیره کی ئەم قوتابخانه یه به.
- ۳. هه ولیر کونترین شاری کوردستانه.
- ۴. خه نده له هه مو قوتابییان روخو شتره.

رئسا

هاوه لئاوی چۆنیه تی سی پلهی هه به:

ئ پلهی چه سپاوه: ئەو هاوه لئاوه یه، که بۆ وه سفی ناویک یا جیناویک له پله یه کی جیگیر و چه سپاودا به کار ده هینری، وهک هاوه لئاوه کانی رسته کانی کومه له ی (ئ).

ب پلهى بهراورد: ئو هاوئناويه، كه بو بهراوردكردن له نيوان دوو ناوى وهسفاو بهكاردهيتري، كه هردووكيان له سيفهتهكهدا هاوبهشن، بهلام پلهى يهكيكيان لهوى تر زياتره. نيشانهى (تر) دهخريته كوتايى هاوئناوى چونهتى و ئامرازى پهيوهندى (له، ژ) دهخريته نيوان هردوو ناوى بهراوردكراو، وهك هاوئناوهكانى رستهكانى كومهلهى (ب).

پ پلهى بالا: ئو هاوئناويه، كه پلهى بالايى ناويك له نيوان كومهله ناويك پيشاندهدات، كه همويان له سيفهتهكهدا هاوبهشن، بهلام پلهى يهكيكيان له همويان زياتره، وهك هاوئناوهكانى رستهكانى كومهلهى (پ).

هاوئناوى پلهى بالا بهمشيوانه دروستدهكړئ:

١ به دانانى نيشانهى (ترين) له كوتايى هاوئناوى چونهتى دروست دهكړئ.

٢ دوتوانري بههوى وشهى (ههره)، كه دهخريته پيش هاوئناوى پلهى چهسپاو دروست بكرئ.

٣ دوتوانري به يارمهتى وشهى (ژ هميا، له گشت، له هموو، ژ تهف)، كه دهخريته پيش هاوئناوى پلهى بهراورد، دروست بكرئ.



ياريزانى به توانا و ليھاتو ھەميشە لە ھەولدا نەدايە، بۆ ئەوەی ئەنجامى باشتر بە دەستبەھيئيەت، تا بتوانى لە ھەرە باشەکانى تىپەكەى بى و لە ھەمو ياريزانەکان ليھاتوتر بى. بۆ بە دەستبەھيئانى ئەو ئامانجەش، دەبىت ورياتر و دلوقانەتر ھەولبدا، تاكو باشترين ئەنجام بۆ خۆى دەستەبەربەکا و بىتە ماىەى رەزامەندى و خۆشەويستى رايئەنەر و دايباب و ھاوړى و دەوروبەرەكەى.

راھيئان

١

لەم دەقەى سەرھوودا، ھاوھلناوھەکان دەربەھيئە و پلەکانيان دياربەكە.

راھيئان

١

ھاوھلناوى پلەى چەسپاو لەم دەقەى سەرھوودا دەربەھيئە و جاريك بەكە بە پلەى بەراورد، جاريك بەكە بە پلەى بالآ.

راهینان

۳

هیّل به ژیرداهاتوه کان شیبکه وه .

۱- زه ریا له ده ریا قولتیره .

Blank lines for writing the answer to question 1.

۲- هاوین گهرمتیرین وه رزی ساله .

Blank lines for writing the answer to question 2.

۲- دهنگی کهوی خوشه .

Blank lines for writing the answer to question 2.

راهینان

۴

وه لآمی راست هه لبرژیره :

۱- جو له گهنم هه رزانتره .

Blank line for writing the answer to question 1.

ب- هاوه لئاوی پلهی بالایه

ت- هاوه لئاوی پلهی بهراورده

ت- هاوه لئاوی پلهی چهسپاوه

پ- هاوه لئاوی نادیاره

۲- نیرگز جوانترین گولی به هاره .

Blank line for writing the answer to question 2.

ب- هاوه لئاوی پلهی بهراورده

ت- هاوه لئاوی پلهی بالایه

ت- هاوه لئاوی پرسه

پ- هاوه لئاوی پلهی چهسپاوه

۳- ئاوی کانیه که ساردبوو .

Blank line for writing the answer to question 3.

ب- هاوه لئاوی پلهی چهسپاوه

ت- هاوه لئاوی پلهی بهراورده

ت- هاوه لئاوی بالایه

پ- هاوه لئاوی پلهی ریکخستنه

۴- شاخی هه لگورد له شاخی سه فین به رزتره .

ب- هاوه لئاوی پلهی چه سپاوه

ئ- هاوه لئاوی نیشانهیه

ت- هاوه لئاوی پلهی به راورد

پ- هاوه لئاوی پلهی بالایه

۵- ئەم ئەسپه خیرایه .

ب- هاوه لئاوی ژماره ییه

ئ- هاوه لئاوی پلهی به راورد

ت- هاوه لئاوی پلهی بالایه

پ- هاوه لئاوی پلهی چه سپاوه


راهینان

۵

ئهرکی ماله وه 

چۆن هاوه لئاوی پلهی به راورد له هاوه لئاوی پلهی بالا جیاده که یته وه؟ به نمونه وه پونیکه وه .





وهرزی دووهم

هاوه‌لناوی نیشانه

ژ	نزیك	دوور
۱	ئەم گولە جوانه.	ئەو گولە جوانه.
۲	ئەم دارانه به‌رزن.	ئەو دارانه به‌رزن.
۳	ئەم دێیه گه‌وره‌یه.	ئەو دێیانه گه‌وره‌ن.
۴	ئەم كه‌بیانوو‌ه خاویته.	ئەو كه‌بیانوو‌انه خاویتن.
۵	ئەف كوره یی زیره‌كه.	
۶	فی خورتی سه‌رئ مه‌ بلندكر.	وی خورتی سه‌رئ مه‌ بلندكر.
۷	فی كچئ هۆزانه ك‌ه‌هاند.	وی كچئ هۆزانه ك‌ه‌هاند.
۸	ئەفان مروّقان نان خار.	وان مروّقان نان خار.
۹	ئەوی كچاهه گولئك چاند.	
۱۰	ئەوی كوریهه ئالایی كوردستانی بلندكر.	

رئسا

هاوه‌لناوی نیشانه: ئەو هاوه‌لناوه‌یه، كه ناویك یان زیاتر له ناویك ده‌ستینشانده‌كات و له هاوچه‌شنه‌كانی خۆی جیا‌ده‌كاته‌وه و ده‌بیته دیارخه‌ری ناوه‌كه، هه‌میشه ناوه ده‌ستینشانكراره‌كه ده‌كه‌وێته نێوان هه‌ردوو به‌شی هاوه‌لناوه‌كه‌وه.

ژماره	رهگمژ	مموډا	هاوهلنلوی نیشانه	ژ
تاک	نیړ و می	نزیک	ئهم ... ه	۱
تاک	نیړ و می	دوور	ئهو ... ه	۲
کو	نیړ و می	نزیک	ئهم ... انه	۳
کو	نیړ و می	دوور	ئهو ... انه	۴
تاک	نیړ و می	نزیک	ئهف ... ه	۵
تاک	نیړ	نزیک	فی ... ی	۶
تاک	می	نزیک	فی ... ی	۷
تاک	نیړ	دوور	وی ... ی ئهوئی ... یهه	۸
تاک	می	دوور	وی ... ی ئهوئی ... اهه	۹
کو	نیړ و می	نزیک	ئهان ... ان	۱۰
کو	نیړ و می	دوور	وان ... ان ئهوئی ... ینهه	۱۱

تیبینی

ئهگهر ناوه دهسنیشانکراوهکه به پیتی بزویڼ کوتایی هاتی، ئهوا ناوبهندی (ی) یان (و) ودردهگری، وهک:

$$۱- \text{ئهم} = \text{ه} + \text{ی} + \text{دی} = \text{ئهم دئییه}$$

$$۲- \text{ئهو} = \text{ه} + \text{و} + \text{شاتو} = \text{ئهو شاتووه}$$

پاهیئان

۱

نمونه:

۱. درهخت (بهرز). له سیبهری ئەم درهخته بهرزه دانیشه.

۲. دۆ (ترش). ئەم دۆیه زۆر ترشه.

تۆش ئەمانه‌ی خواره‌وه له گه‌ل هاوه‌لناوی نیشانه له رسته‌دا به‌کاربهینه:

دهرگا (پان)، په‌نیر (به‌تام)، ئاو (سارد)، ده‌ریا (قول)، ئاگر (خۆش)، به‌پو (شیرین)، پیاو (ئازا)، که‌و (گه‌ردنبه‌خال).

پاهیئان

۲

له‌م رسته‌دا هاوه‌لناوی نیشانه ده‌ربهینه و جو‌ره‌که‌ی له پوی دوور و نزیکه دیاربه‌که:

۱. ئەو گو‌قارانه بهینه.

۲. قی دهفته‌ری بک‌ره.

۳. ئەم نه‌مامه‌م چاندووه.

۴. وی هه‌قالی فراشین خار.

پاهیئان

۳

وه‌لامه راسته‌کان به یه‌کبه‌یه‌نه .

۱. ئەو... ه جیناوی نیشانه‌یه بۆ ناوی کۆی نزیک به‌کاردیت.

۲. ئەقان ... ان جیناوی نیشانه‌یه بۆ ناوی نزیک به‌کاردیت.

۳. قی... ئی جیناوی نیشانه‌یه بۆ ناوی کۆی دوور به‌کاردیت.

۴. ئەم... ه جیناوی نیشانه‌یه بۆ ناوی تاکي مێی نزیک به‌کاردیت.

۵. وان... ان جیناوی نیشانه‌یه بۆ ناوی دوور به‌کاردیت.

راهینان

۴

ئهرکی ماللهوه 

ئهم بوشایانهی خوارهوه پریکهوه:

۱. بۆ نزیکی می به کاردی.

۲. هاوهلناوی نیشانهی بۆ کۆی نزیک به کاردی.

۳. هاوهلناوی نیشانهی بۆ نییر و میی نزیک به کاردی.

۴. ئهقان بۆ ناوی به کاردی.

جېناوى نىشانە

۱. ئەمە بنوسەوہ.
۲. ئەوہ ژىنگە دۆستە.
۳. ئەقە ھەقالى منە.
۴. قى نان خارىيە.
۵. قى نان خارىيە.
۶. ئەمانە چالاكانە كاردەكەن.
۷. ئەوانە دەناسم.
۸. ئەويھە چىرۆك نقيسىيە.
۹. ئەواھە چىرۆك نقيسىيە.
۱۰. ئەقان (قان) گۆقەندەكا خۆش گرىدا.

رېسا

جېناوى نىشانە وشەيەكە جېى ناويك دەگرېتەوہ و لەبرى ناوہكە بەكارديت و دەستنيشانى دەكات، لە رستەدا ھەمان ئەركى رېزمانى ناوہكە دەبيئييت. زۆربەى جېناوہ نىشانەكان ئەمانەن: (ئەمە، ئەوہ، ئەمانە، ئەوانە، ئەقە، قى، قى، ئەقان، ئەواھە، ئەوا ھە، ئەويھە).

راھيئان

۱. ئەوہيان ھەلبژاردوہ.

۲. ئەمە م بۆ بەيئە.

۳. ئەويھە سەيدايى مەيە.

۴. ئەوانە زيرەكەن.

۶. قان زەقئىن خۆ كئلان.

راهینان

۲

وهلامی راست هه لبریره:

۱- ئه م زهوییه به پیتته.

ب- هاوه لئاوی نیشانهیه د- جیناوی لکاوه

ت- جیناوی نیشانهیه پ- جیناوی کهسی سه ربه خۆیه

۲- ئه وه شاخی قه ندیله.

ب- جیناوی نیشانهیه د- هاوه لئاوی نیشانهیه

ت- هاوه لئاوی نادیاره پ- جیناوی کهسی سه ربه خۆیه

۳- ئه و بهرگری له خاکه کهی ده کات.

ب- جیناوی نیشانهیه د- جیناوی کهسی سه ربه خۆیه

ت- جیناوی هه ییه پ- هاوه لئاوی نیشانهیه

۴- ئه مانه نه وهی دوا پوژن.

ب- جیناوی کهسی سه ربه خۆیه د- جیناوی نیشانهیه

ت- جیناوی پرسه پ- هاوه لئاوی نیشانهیه

۵- ئه ف خورته چه له نگه.

ب- جیناوی خۆیه د- جیناوی نیشانهیه

ت- جیناوی کهسی سه ربه خۆیه پ- هاوه لئاوی نیشانهیه

راهینان

۳

شەش رسته بهینه وه، که جیناوی نیشانه ی تیدا بیّت، سیانیاں بو نزیک و سیانیاں بو دوور بیّت.

راهینان

۳

ئەم وشانه ی هیلیان به ژیردا هاتوو، شیانبکه وه:

۱. ئەمه بو قوتابخانه هاتوو.

۲. فی گەنم چاندییه.

۳. ئەقە یا تەحله، ئەواهه شرینه.

هاوهلکار و جوړه‌ګانې

ا. هاوهلکاری کاتی:

- | | |
|--|--|
| ■ ۱. دوھی جوتیاری خه‌رمان ګیره‌کرد. | ■ ۴. ساله‌کا دی په‌یمان دی چیته زانکو. |
| ■ ۲. ئەمړو ګه‌لانی جیهان بو ناشتی تیده‌کوشن. | ■ ۵. به‌زستان پینه و په‌ړو، به‌هاوین وردورد بړو. |
| ■ ۳. ئەوان ئیستا نانه‌که‌یان ده‌خون. | |

ب. هاوهلکاری شوینې:

- | | |
|---|--|
| ■ ۱. مندال‌که له‌سهربان نوست. | ■ ۴. شه‌ونم له‌ته‌نیشت منه‌وه وه‌ستابوو. |
| ■ ۲. لیږه دامه‌نیسه. | ■ ۵. مه‌ خانییه‌ک ل نیزیک کری. |
| ■ ۳. شوانه‌که له‌ژیرداره‌که شمشال ده‌ژهنیت. | |

پ. هاوهلکاری چۆنیه‌تی:

- | | |
|-------------------------------------|--|
| ■ ۱. بایه‌که ده‌رگاکی توند پیوه‌دا. | ■ ۴. ماموستا به‌روخوشی هاته ژوره‌وه. |
| ■ ۲. چیرۆکه‌کی له‌سه‌رخو ګیرایه‌وه. | ■ ۵. فراقینې بګه‌رمی بخو. |
| ■ ۳. نازدار بله‌ز چوو بو قوتابخانی. | ■ ۶. پوژنامه‌که‌ی به‌خوړایی دابه‌شکرد. |

رېسا

هاوهلکار: وشه‌یه‌که یان زیاتر، رویه‌کی رودانی کاری رسته ده‌رباره‌ی (کاتی، شوینې، چۆنیه‌تی) کار ده‌رده‌خات و ده‌یته‌ته‌هواوکه‌ری کاره‌که.

هاوه لکار چەند جوړیکى ههیه، که ئەمانەن:

١ هاوه لکاری کاتی

کاتی رودانی کاری رستهکه دردهخات و دهیته تهواوکەری کار، وهک: (دوینی، پیڕی، ئەمرۆ، نهۆ (ئێستا)، له‌مه‌وپیش، پارشیو، ئیواره، ئەمسال... هتد).

٢ هاوه لکاری شوینی

شوینی رودانی کاری رستهکه دردهخات و دهیته تهواوکەری کار، وهک: (تەنیشت، له‌ژیر، له‌سەر، له‌ناو، به‌رده‌م، راست، دوور، نزیک، چه‌پ... هتد).

٣ هاوه لکاری چۆنیه‌تی

چۆنیه‌تی رودانی کاری رستهکه دردهخات و دهیته تهواوکەری کار، وهک: (خیرا، هی‌دی، به‌گور، توند، له‌سه‌رخۆ، به‌ژیری، به‌چاکی، به‌په‌له، به‌هیمنی، بساردی، بخۆشی... هتد).

راهینان

١

ئەم هاوه لکارانه‌ی خواره‌وه له رسته‌دا به‌کاربه‌ینه و جوړه‌که‌یان بنوسه:
(له‌ناو باخه‌که‌دا، پار، به‌جوانی، هه‌فته‌ی داها‌توو، باش)

راهینان

٢

جوړی هاو لکاره هی‌ل به‌ژیرداها‌توو‌ه‌کان هه‌لب‌ژیره:
١ - به‌د‌ل و به‌گیان کوردستان ده‌پاریزین. هاوه لکاری

ب- کاتی
ت- چه‌ندی

ئ- چۆنیه‌تی
پ- شوینی

۲- كه له شيركه له سهر ديواره كه هه لڤرى . هاوه لكارى

ئ- چه ندى

ب- شوينى

پ- چونيه تى

ت- كاتى

۳- دوينى باوكم پويشت بو دهره وهى ولات . هاوه لكارى

ئ- چونيه تى

ب- شوينى

پ- كاتى

ت- چه ندى

۴- به جوانى وه لام بدهر وه . هاوه لكارى

ئ- شوينى

ب- كاتى

پ- چه ندى

ت- چونيه تى

۵- كيسه ل له سه رخو دهر وات . هاوه لكارى

ئ- كاتى

ب- چونيه تى

پ- چه ندى

ت- شوينى

راهينان

۳

هي ل به ژيرداها تووه كان شيبكه وه .

۱- گه لى كوردستان له پينجى ئاداردا شيرانه راپه رى .

۲- باران به خوڤ دهباري ت .

راهينان

۴

ئه ركى ماله وه 

سى پهندى پيشينان بهينه وه ، كه هه ريه كه يان جو ريكى هاوه لكارى تيدابى .

پیکهاتهی گریی ناوی

۱. چرای ژورهکه م داگیرساند.
۲. ولاتی ئیمه رهنگینه.
۳. ههناری ترش بکره.
۴. باخه گه ورهکه خو شه.

ریسا

گریی ناوی، له دیارخاویک و دیارخه ریک پیکدییت، دیارخاوهکه ناو یان ناو ئاسایه، وهک: (چاوگ، جیناو)، بویه پیدهوتری گریی ناوی. دیارخه که رونکردنه وه له باره ی دیارخاوه وه ده دات، ده شیت دیارخه که (ناو، ئاوه لئاو، جیناو، چاوگ) بییت.

گریی ناوی به چند ریگایهک دروستده کریت، له وانه :

۱ ده کرئ گریی ناوی له دوو ناو پیکبییت به یارمه تی ئامرازی دانه پال ده خرینه پال یه کتر، وهک:

(شاری هه ولیر، گولی باخه که، چپای هه مرین، درهختی دارستانه که، بابی نه وزادی)

۲ ده کرئ له ناویک و جیناویکی سه ره خو به یارمه تی ئامرازی دانه پال پیکبییت، وهک:

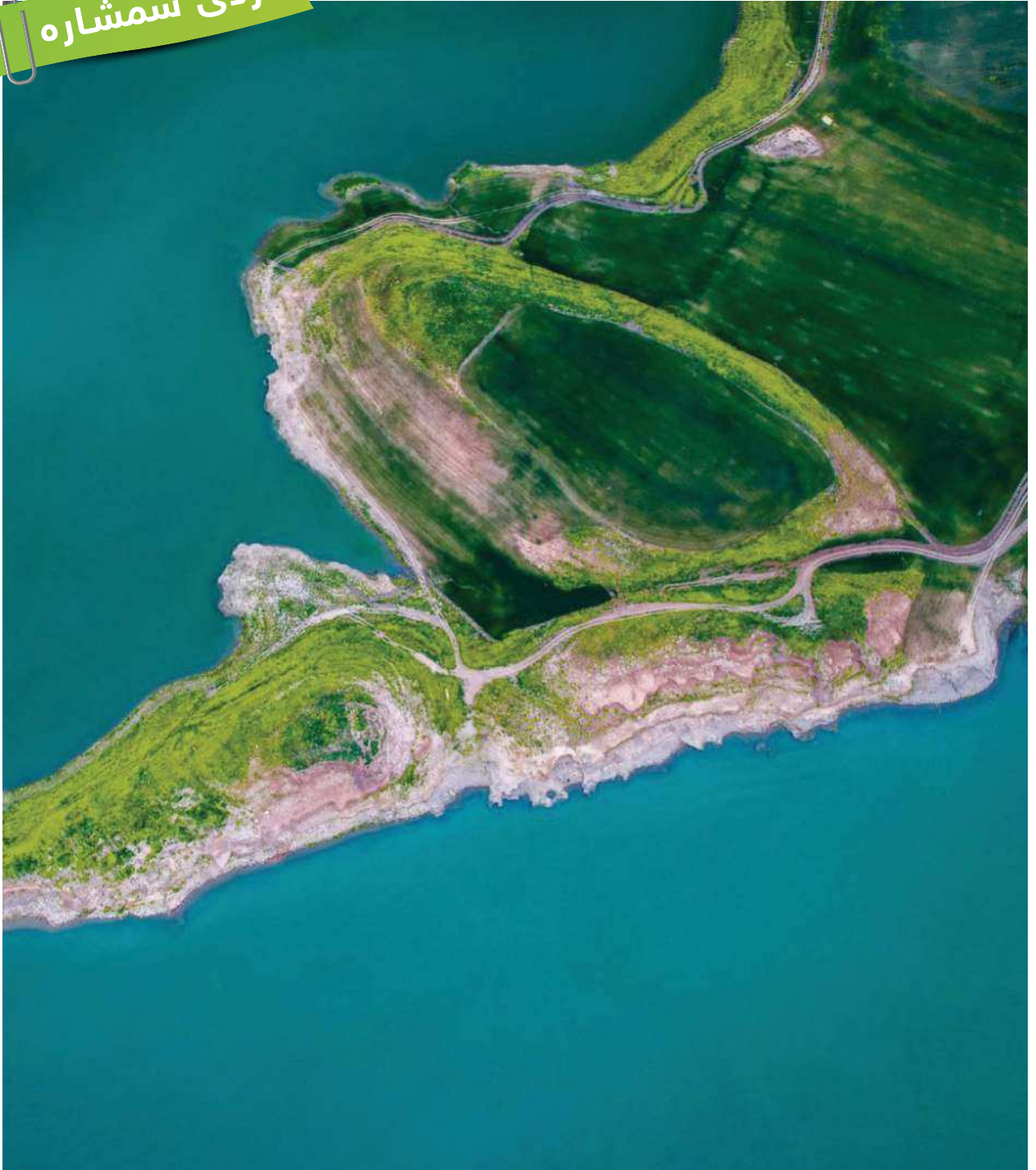
(برای تو، برایی ته، کتیبی ئه وان، خانوی ئیمه، کچا من)

۳ ده کریت له ناویک و هاوه لئاویک به یارمه تی ئامرازی دانه پال پیکهاتبییت، وهک:

(هه نارا ترش، سیوی سور، گو فاره نوییه که، قوتابییه زیره که کان)

۴ ده کرئ له ناویک و چاوگیک پیکبییت، ئامرازی دانه پالی له گه لدا بی، وهک:

(خانوی فرۆشتن، خو شیی ژیان، تالیی مردن)



شوينه‌وارىكى كۆنه له باشورى كورستان، ده‌كه‌ويته شارى رانيه. ميژووه‌كه‌ى بو چاخه ديري‌نه‌كان ده‌گه‌ريته‌وه. ولاته‌كه‌ى ئيمه چەندين پاشماوه‌ى مروفايه‌تیی تيدا دوزراوه‌ته‌وه. دواى گه‌ران و پشكنين، چەندين كه‌لوپولى ناومال و به‌ردنوسى بزمارى تيدا بينراوه.

راهینان

۱

له دهقه که ی پیشودا گریی ناوی دهر بهینه و پیکهاته که ی دیار بکه .

راهینان

۲

پیکهاته ی گرییه ناوییه کانی ئەم پستانه ی خواره وه دیار بکه :

۱. قوتایی زیره ک خوشه ویسته.

۲. تهخته ی سپی دهستان پیسناکات.

۳. ئەوان خانووه خوشه که یان فرۆشت.

۴. مالی ئیوه نزیکه.

۵. ئاڤا کانیا یا زه لاله.

راهینان

۳

ئەم بۆشاییانه به گریی ناوی پر بکه ره وه :

۱. ترسناکه

۲. نه خواره وه

۳. نامه یه کم به ره وانه کرد.

۴. له هیچ سلناکاته وه

۵. به یه که م دهر چوو

راهینان

۴

ئهرکی ماله وه 

دارشتنییک بنوسه، به مەرچیک هه موو پیگاکانی سازکردنی گریی ناوی تیدا به کارهاتبی.

کار و جوړه‌ګانی کار

کار و جوړه‌ګانی:

- | | |
|---------------------------|----------------------------------|
| ■ ۱. کوټره‌که هه‌لفری. | ■ ۴. ره‌شه‌با داره‌که‌ی شکاند. |
| ■ ۲. ګه‌نمه‌که شینبوو. | ■ ۵. ژنه‌که خورییه‌که ده‌رپیسیت. |
| ■ ۳. منداله‌که ده‌خه‌ویت. | |

رپسا

کار: وشه‌یه‌که رودانیک ده‌ګه‌یه‌نپت و له کاتیکی دیاریکراودا روده‌دات، ده‌خرپته پال که‌سیک یان شتیکی.

له و رستانه‌ی سهره‌ودا وشه‌ګانی (هه‌لفری، شینبوو، ده‌خه‌ویت، شکاند، ده‌رپیسیت) کارن و واتای روداوپک ده‌ګه‌یه‌نن.

کار له چند رویه‌که‌وه دابه‌شده‌کریت، له هر رویه‌که‌وه چند جوړیکی هه‌یه، وه که ئه‌مانه‌ی خواره‌وه:

۱ له روی کاته‌وه

له‌م روه‌وه کار له زمانه‌ی کوردیدا دوو جوړی هه‌یه، که ئه‌مانه‌ن:

ا **کاری رابردوو:** روداو‌ه‌که له رابردوودا پویداوه، وه‌ک: کاره‌ګانی (هه‌لفری، شینبوو، شکاند).

ب **کاری رانه‌بردوو:** روداو‌ه‌که هیشتا روینه‌داوه، واته ده‌که‌ویته دوا‌ی ئاخوتن، وه‌ک: کاره‌ګانی (ده‌خه‌ویت، ده‌رپیسیت) له رسته‌ګانی سهره‌ودا.

۲ له روی دروستبوونهوه

لهم روهوه کار سځ جوړی ههیه، که ئەمانهن:

ا **کاری ساده:** له رهگی کار و نیشانه ریزمانیهکان پیکدیت، وهک کاری (دهخوویت) له پستهی سییهمد، که له رهگی کار(خهو) له گهل نیشانه ریزمانیهکانی (ده، یت) دروستبووه.

ب **کاری دارپژراو:** له کاریکی ساده له گهل پیشگریک یان پاشگریک یان هردوویکیان دروستدهبیت، وهک کاری (ههلفری) له پستهی یهکهمد، که له پیشگری (هه) و کاری سادهی (فری) دروستبووه.

پ **کاری لیكدراو:** له کاریکی ساده و وشهیهکی تر پیکدیت، وهک کاری (شینبوو) له پستهی یهکهمد، که له وشهی (شین) له گهل کاری سادهی (بوو) دروستبووه.

۳ له روی هیزهوه

له روی هیزی راکیشانی که رهستهی پیویست بو تهواوبوونی واتای رسته، کار دوو جوړی ههیه؛

(کاری تینهپه) و **(کاری تیپه):** له وانهی داهاتودا دهخوینریت.

نیشانهی ریزمانی وهک: جیناوی لکاو، نیشانهی ناسراوی، نیشانهی نه ناسراوی، ئامرازی خستهسه(ی، ه)، نیشانهی کو، (ده) ی بهردهوامی، نیشانهی هاوهلناوی پلهی بهراورد و بالا... هتد، که دهچنه سهر وشهی سهر بهخو یان رهگ و دوخیکی ریزمانی پیشاندهدن.

پاهینان

۱

ئەم بۆشاییانە بە کاریکی سادە پرېکەرەوه:

۱. نوسەرەکه رۆمانەکهی

۲. بەهاران بۆ سەیران.

۳. سەوزە بشۆرەوه، ئینجا

۴. پیشمەرگه ولات

۵. شەرەفخانە بەتلیسی کتیبی (شەرەفنامە)ی

پاهینان

۲

جوۆری کارەکانی پاهینانی پیشو له پوی کاتەوه دیاربکه .

پاهینان

۳

لەم کارە سادانە، کاری دارپژراو و لیکدراو دروستبکه .

کاری لیکدراو	کاری دارپژراو	کاری سادە	ژ
		خستن	۱
		هینان	۲
		کهوتن	۳

کاری تینهپەر و کاری تیپەر

ئ

- ۱. دلیر نوست.
- ۲. کۆترهکه دهفریت.

ب

- ۱. پیشمه‌رگه وهلاتی دپاریزیت.
- ۲. نه‌وزاد چیرۆکی نوسی.

رِیسا

کاری تینهپەر

۱

ئەو کارهیه، پێویستی به تهنیا یەک کەرسته ههیه، بۆ ئەوهی رستهیهکی واتادار دروستبکات. ئەو کەرستهیهش ده‌بی‌ت به بکه‌ری رستهکه، جا بکه‌ری (ریزمانی) بی‌ت یان (ریزمانی و واتایی/ لۆجیکی). واته له کاری تینه‌په‌ردا په‌یوه‌ندی بکه‌ر تینه‌په‌رته سه‌ر وشه‌یه‌کی تر، به‌لکو وشه‌ی بکه‌ر راسته‌وخۆ به کارهوه ده‌به‌ستریت. کاری تینه‌په‌ر له روی ریزمانیه‌وه (به‌رکار) وه‌رناگریت، به‌لام ده‌کریت (ته‌واوکه‌ری به‌یاریده) وه‌رگریت، وه‌ک: (بی‌وار له وانکه‌ ده‌رچوو).

کاری تیپەر

۲

ئەو کارهیه به تهنیا له‌گه‌ڵ بکه‌ره‌که‌ی ناشیت رستهیهکی واتادار دروستبکات، به‌لکو پێویستی به وشه‌یه‌کی تر ههیه بۆ ئەوهی واتای رستهکه ته‌واو بکات، ئەم وشه‌یه‌ش

کارښوونکي کاره کي دهکويته سر و دهبيته (بهرکار). له کاري تيپه ردا پهيوه نديي (بهر) تيدهپهريته سر وشهيهک، که (بهرکار)ه، پاشان (کار) ديټ. کاري تيپه، جگه له (بهرکار)، که پيوسته هبيته، دهکريټ (تهواوکري بهياريده)ش وهريگريټ، وهک: (جوتيار زهوي به هوجار دهکيلټ). لهم رسته يدا وشه ي (زهوي) بهرکاره و (هوجار) تهواوکري بهياريديه بو کاري (دهکيلټ).

راهينان

۱

نهم بوشاييانه به کاريکي تيپه پرېکه وه:

۱. من سيوه کهم

۲. نهو پياوه خانوو

۳. ته چهند کهو

۴. ئاقان يا جلکا

۵. دارا کتيب

راهينان

۲

نهم بوشاييانه به کاريکي تينه په پرېکه وه:

۱. ملهت ب خاندني

۲. گيا له سر بنجي خوي

۳. کوترا شيردلي

۴. له هه موو هوريک باران

راهینان

۳

وه لامي راست هه لبرژيره:

۱- ده كرين، كاريكي:

- | | |
|-------------|---------------|
| ب- تپه په | د- تينه په په |
| ت- رابردووه | پ- ليكدراوه |

۲- هات، كاريكي:

- | | |
|---------------|--------------|
| ب- رانه بردوه | د- دارپژراوه |
| ت- تينه په په | پ- تپه په |

۳- ته واوده كه م، كاريكي:

- | | |
|--------------------|-------------|
| ب- تينه په په | د- تپه په |
| ت- وه لامي (د - پ) | پ- ليكدراوه |

۴- هه لده واسيت، كاريكي:

- | | |
|-------------|---------------|
| ب- تپه په | د- تينه په په |
| ت- ليكدراوه | پ- ساده |

۵- تيگرن، كاريكي:

- | | |
|--------------------|-------------|
| ب- دارپژراوه | د- تپه په |
| ت- وه لامي (د - ب) | پ- ليكدراوه |

راهینان

۴

ئەم کارانه له پوی هیزه وه چ جوریکن؟ له رسته دا به کاریانبهینه:

(رۆیشت، كهفت، دهباریت، بخۆ، چاند، دنوسین، رزی)

پاهینان

۵

شیکردنه وه 

شیکردنه وه:

نیمه گۆرانییه که مان بیست.

نیمه: جیناوی که سیی سه ره خویه بۆ که سی یه که می کۆ، بکه ره.

گۆرانییه که: ناوه، تاکه، ناسراوه، بهرکاره.

مان: جیناوی لکاوه بۆ که سی یه که می کۆ، بۆ بکه ره ده گه پیتته وه.

بیست: کاری رابردووی سادهی نزدیکی تپه ره.

نهم پستانه شیبکه وه:

۱- خشته که شکابوو.

۲- شقانی په ز چه راند.

کاری ناته‌واو

۱. سارا قوتابییه.
۲. چپای ئارارات به‌رزه.
۳. ئەو دەبیت به پیشمه‌رگه.
۴. یارییه‌که دوینی بوو.
۵. بالنده‌کان جوانن.
۶. پاداشته‌که بو پیلین دەبیت.
۷. هیوا دراوسی ئیمه بوو.

رێسا

کاری ناته‌واو، ئەو کاره‌یه به‌ته‌نیا ناتوانی‌ت خانی گری‌ی کاری پرېکاتوه و له‌گه‌ڵ نیهاد رسته‌یه‌کی واتادار دروستبکات، بۆیه هه‌میشه پتویستی به‌وه‌یه وشه‌یه‌ک یان گری‌یه‌کی له‌گه‌ڵداییت و پیکه‌وه گری‌یه‌کی کاری دروستبکه‌ن.

کاره‌کانی چاوگی بوون، بۆیه ناوئراون کاری ناته‌واو، چونکه ته‌نیا کاتیان هه‌یه و رودانیان تیدا نییه. ئەو رستانه‌ی کاره‌که‌یان ناته‌واوه، له‌ گری‌ی ناویدا له‌بری بکه‌ر، (نیهاد) که‌ره‌سته‌ی سه‌ره‌کیه، ده‌کریت نیهاد دیارخه‌ری هه‌بیت و به‌شیوه‌ی گری‌ی بیت. هه‌رچی که‌ره‌سته‌کانی پال کاری ناته‌واوه، ده‌بن به‌ ته‌واوکه‌ری کاری ناته‌واو. ته‌واوکرده‌که‌ش به‌ دوو شیوه‌ ده‌بیت:

۱ به‌شیوه‌ی راسته‌وخۆ

(ته‌واوکه‌ری کاری ناته‌واو)، راسته‌وخۆ له‌ پال کاره‌ ناته‌واوه‌که‌ دیت، به‌بێ هه‌چ ئامرازێک.

۲ به‌شیوه‌ی ناراسته‌وخۆ

(ته‌واوکه‌ری به‌یاریده‌ی کاری ناته‌واو)، که‌ پتویستی به‌ ئامرازی په‌یوه‌ندی ده‌بیت، له‌پیش وشه‌ ته‌واوکه‌ره‌که.

١ تېبینی

کاری ناته‌واو به پینج جور وشه ته‌واو ده‌کریټ:

١. ناو: وهک: ئاکام ماموستایه.
٢. چاوگ: وهک: ئامانجمان سه‌رکه‌وتنه.
٣. جیناو: وهک: ئه‌وه کییه؟
٤. هاوه‌لناو: وهک: کارگوزاره‌که دلسوزه.
٥. هاوه‌لکار: وهک: یارییه‌که‌مان ئیواری بوو.

٢ تېبینی

کاری ناته‌واو ده‌توانریټ به گریش ته‌واو بکریټ، وهک:

– ئه‌مه قوتابخانه‌ی ئیوه‌یه.

٣ تېبینی

کاری ناته‌واو سی شیوه‌ی هه‌یه:

١. بوو: کاری ناته‌واوه بو کاتی رابردوو.
٢. ه: کاری ناته‌واوه بو کاتی ئیستا.
٣. ده‌بیټ: کاری ناته‌واوه بو کاتی داهاتوو.

٤ تېبینی

ده‌گونجیټ (ه)ی کاری ناته‌واو له رسته‌دا دهرنه‌که‌ویټ. ئه‌مه‌ش کاتی‌ک روده‌دات، که

نیهاد، که‌سی سییه‌می تاک نه‌بیټ، به‌لکو پینج که‌سه‌که‌ی تر بیټ، وهک:

ئیمه کوردین



من کوردم

ئیه‌وه کوردن



تو کوردی (یت)

ئه‌وان کوردن



ئه‌وه کورده

شیوه‌کانی (بوو، ده‌بیئت) له هه‌ندیك بارودۆخدا ده‌بن به كاری ته‌واو.

راهینان

۱

پینچ پرسته بهین‌هوه، كه كاره‌كانیان نات‌ه‌واویئت، هه‌ریه‌كه‌یان جوریکی جیاوازی ته‌واوكه‌ری هه‌بیئت، به مه‌رجیك له نمونه‌كانی سه‌ره‌وه نه‌بن.

راهینان

۲

كاری نات‌ه‌واو به چهند شیوه ته‌واوده‌كریئت؟ بیاننوسه به نمونه‌وه.

راهینان

۳

هیل به ژیرداها‌تووه‌كان شیبكه‌وه:

۱- خه‌ونی كورد ئازادییه.

۲- ساقا ده‌بیئت به ژمیریار.

۳- ئاووه‌ه‌وای كوردستان پاكه.

۴- خه‌لاته‌كه بو ئه‌و بوو.

۵- ئه‌وان پاله‌وانن.

راهینان

٤

وه لامي راست هه لېږڼه:

١- ناههنگه که به شهو بوو.

ټ- ناوه

ب- هاوه لئاوه

پ- هاوه لکاره

ت- جیناوه

٢- (ساز ده بیت به نه دازیا)، ئه رکی (ساز) چیه؟

ټ- بکهره

ب- ته واو کهری به یاریده یه

پ- بهرکاره

ت- نیهاده

٣- کاری ناتهواو به چند جوړ وشه تهواو ده کړیت؟

ټ- یه ک

ب- سی

پ- پینج

ت- چوار

٤- (دیارییه که بو هیمن بوو)، ئه رکی (هیمن) چیه؟

ټ- ته واو کهری به یاریده ی کاری ناتهواوه

ب- نیهاده

پ- ته واو کهری کاری ناتهواوه

ت- بهرکاره

٥- (پیشمه رگه کان نازان)، کام له مانه کاری پسته که یه.

ټ- نازان

ب- دهرنه که وتووه

پ- نازا

ت- ن





وهرزی په کم

بەشى ئەدەب

پېناسەى ئەدەب

لەگەل دروستبوونى يەكەم كۆمەلە مرۆف لەسەر روى زەوى، مرۆف ھەولیداو ھە قسەکردندا ھونەر بنوینیت، جیاوازی لە نیوان شیوازی قسەکردنى مرۆفەکاندا ھەبوو؛ ھەندىکیان لە ھەندىکیان زمانپاراوتر و قسەخۆشتر بوونە، قسەکانیان پوخت و چەشەدار بوو، ئەمەش ئەدەبە.

ئەدەب: دەرپىنى ناخە بەھۆى وشەى جوان و ناسک و کاریگەر و بارگاویکراو بە سۆز و خەيال، بە شیوہ زمانىكى جوان دەرەبەردىت. لە فۆرمى جیاوازی وەك شىعر، چىرۆك، ھەكایەت، پەند، مەتەل ...ھتد تۆماردەكریت، یان بە سەرزارەكى لەناو خەلكدا بلاودەبیتەوہ.

ئەدەب زۆر پېناسەى ھەيە، يەكى لەو پېناسانە ئەمەى خوارەوہیە:

■ ئەدەب ئەو پارچە ئاخوتتەيە، زارەكى بى، یان نوسراو، مەبەست لىنى سەرنجراکىشانى خەلكیە بۆ ئەو باس و بابەتە جوانانەى، بۆ ژيانى رۆژانە سودى لىوہردەگرن. واتە: دەشى نەنوسراپیتەوہ، وەكو ھەقايەتتىكى سەر زارى، یان نوكتەيەكى سەرزارى، یان پەندىكى پېشىنان، كە بەسەر زارەوہیە، وەك ئەم نمونەيە:

ئەوہى نەخویندەوار بى، كویرە.

ئەم رستەيە، پارچەيەك ئەدەبى سەرزاريە، پەند و قسەيەكى جوانى پېشىنانە، بۆ دەلى: ئەوہى نەخویندەوار بى كویرە، چونكە دەزانى ئەوہى نەخویندەوار بى، لەو ھەموو كتىب و نوسراوانەى ھەيە، لە ھىچیان ناگات، نازانى ئەو نوسىنانە، سودى پىدەگەيەنن، یان زيان؟

که وایې چوڼ که سیک نابینا بی، پيش خوئی نه بینې، وهکو بهریدا د پروات و نازانې ریگه که
 بو کوئی د هبات، به هه مان شیوه ئه و که سه ش (که نه خوینده واره)، نازانې ئه و کتیه چی
 فیرده کات و بوچ ئاستیکی رۆشنیری د هبات، بویه ئه ویش وهکو پیاوه کویره که ی لی دئ.
 ههروه ها له دهقی نوسراویشدا، له (شیر یان چیروک یان رومان و... هتد)، هاتووه:

سامن عمودال

نوسیویه تی:

وا چه تری هه لدا گولی هه ناران
 وهرنه ته ماشای فه سلی به هاران

ده بینین له م دیره شیرهدا شاعیر باس له دهرکردنی چرو و گولی دار هه ناره کان ده کات،
 که له گه ل دارهکانی تریش له هه مان کاتدا، چرو ده کهن و گول ده گرن، ئه مه ش نیشانه ی
 هاتنی به هار و کو تایی زستانه، جا شاعیر ده یه وئ بلی: وهرزه که زور خو شه وهرن له زهت
 له و سروشته وهر بگرن، که خودا به ولاته که مانی به خشیوه و دهشت و دهر و کیو و دۆلی
 به فهرشی سهوزی به هار رازاندو ته وه.

بو له بهرکردنه

چالاکي

- ۱- ئه دهب چیه؟
- ۲- بوچی ده بی ئه دهب سودی هه بی؟ سودی ئه دهب چیه؟
- ۳- چه ز به شیر یان چیروک ده که ی؟ بو؟
- ۴- ئایا هیچ دیوانیکی شیر یان چیروکت خویندو وه ته وه؟
- ۵- ئایا هیچ ده قینکی ئه دهبیت له به ره؟ (ئه گه ر ده قینکی ئه دهبیت له به ره بو ماموستا و هاوریکانتی بلی).

سەرچاوەکانی ئەدەب

ئەدەبی ھەر میللەتیک چەند سەرچاوەیەکی ھەیە، بابەتەکانی خۆی لەو سەرچاوانە وەرەگریت، سەرچاوەکانی ئەدەبی کوردیش ئەمانەى خوارەوہن:

۱. ئاین.

۲. سروشت.

۳. میژو.

۴. کەتوار (واقیع).

۵. ئەدەبیاتی سەرزرای.

لێرەدا ئەم سەرچاوانە پوندەکەینەوہ:

۱- ئاین

زۆرینەى نەتەوہکانی سەر روی زەوی، ئاینی تاییبەتى خویان ھەیە، بیروکەکانی خۆی لەو ئاینە وەرەگریت، ئەدەبی کوردیش زۆریک لە بەرھەمەکانی بە سود وەرگرتن لەم سەرچاوەیە نوسیوہ، بۆ نمونە:

لە ھەقیەت و پەندى پیشینان ئەم نمونانە زۆرن، بۆ نمونە:

■ **دروژمنى خودایە.. ئەمە قسەى نەستەقە، سەرچاوەکەى ئاینە، ئاین دەلى: خودا درۆ قەبول ناکات. مروژ بەو شیوہیە ئەم چەمکە ئاینیەى کردووەتە قسەى نەستەقى جوان.**

لە شیعەر و چیرۆک و پۆمانیشدا ئەم نمونانە زۆرن، بۆ نمونە:

خانسی

دەلى:

سەر نامەى نامە نامى ئەلا

بى نامى وى ناتەمامە وەلا

وہک دیارە، سەرچاوەى ئەم شیعەرە ئاینە و شاعیر بیروکەى دیرە شیعەرەکەى لە فرمودەى کى پیغەمبەر (د.خ) وەرگرتووہ کە رینماییمان دەکا بەر لەوہى دەست بە ھەر کارىک بکەین، ناوى خواى لى بیئین.

بۆ لەبەرکردنە

ئەو سرووشته جوانه‌ی خودا به هەر ولاتیکی داوه، سه‌رچاوه‌یه‌کی دیکه‌ی گرنگی ئەده‌بی نه‌ته‌وه‌کانه، له شیعەر و چیرۆک و هه‌قاییه‌ت و به‌رهمه‌ ئەده‌بییه‌کانی تر ره‌نگیداوه‌ته‌وه، بۆ نمونه:

پیره‌می‌رد

ده‌نوسیت:

که ده‌لین ئەمرۆ ده‌شت و کیو شینه
چهنده مه‌ل‌به‌ندی ئیمه شیرینه
بچۆ سه‌ر گردی یاره بینه
له جیهاندا گولێکی ره‌نگینه

ئهم شیعهره‌ی پیره‌می‌ردی شاعیر سه‌رچاوه‌که‌ی سرووشتی جوانی کوردستانه، گردی یاره، گردی مامه یاره‌یه، ده‌که‌وێته ناو شاری سلیمانی، شاعیر ده‌لێ: که ده‌شت و کیو شین هه‌ل‌گه‌ران، واته: به‌هار هات، وه‌ره برۆ سه‌ر گردی یاره و ته‌ماشای سرووشتی جوانی کوردستان بکه، ئینجا ده‌زانی کوردستان ولاتیکی چه‌نده جوانه.

بۆ له‌به‌رکردنه

هه‌روه‌ها:

گۆران

ده‌نوسن:

کۆمه‌له‌ شاخیک سه‌خت و گه‌ردن که‌ش
ئاسمانی شینی گرتۆته باوه‌ش

گۆران وه‌ها وێنه‌ی شاخه‌کانی کوردستان و ئاسمانی کوردستان ده‌کا، ده‌لێ: شاخه‌کان وه‌کو باوه‌شی دایکێکن که ئاسمانی وه‌کو مندالی خۆی له باوه‌ش گرتبێ!
سه‌رچاوه‌ی ئەم شیعهره‌ش بیگومان سرووشتی شاخاوی کوردستانه، که زۆر جوانه و شاعیرانی زۆرمان شیعیریان بۆ نویسه‌وه.

بۆ له‌به‌رکردنه

۳- میژو

میژو، یه‌کیکی دیکه‌یه له‌و سه‌رچاوانه‌ی شاعیر و نوسهران بۆ به‌رهمه ئه‌ده‌بیه‌کان سو‌دی لی وهرده‌گرن، له ئه‌ده‌بی کوردیدا گه‌لی ده‌قمان هه‌یه سه‌رچاوه‌که‌ی میژوه بۆ نمونه (قه‌لای دمدم) روداوکی میژوییه له سه‌رده‌می (خانی له‌پزیرین) روداوه و له‌ناو ئه‌ده‌بی کوردیشدا به‌شیوه‌ی جیاواز و له‌لایه‌ن چهند نوسه‌ریک ده‌قی ئه‌ده‌بی لی به‌رهم هینراوه، له‌وانه (عه‌ره‌بی شه‌مۆ) رۆمانی (قه‌لای دمدم) ی نوسیوه، هه‌روه‌ها (مسته‌فا س‌ال‌ح که‌ریم) له سالی (۱۹۶۰ز) چیرۆکیکی به‌ناونیشانی (شه‌هیدانی قه‌لای دمدم) نوسیوه، ئه‌مه ویرای هه‌بوونی چهندین گێرانه‌وه‌ی زاره‌کی ئه‌ده‌بی له‌باره‌ی ئه‌م روداوه میژوییه.

۴- که‌توار (واقیع)

که‌توار ده‌وروبه‌ری راسته‌قینه و هه‌ستپیکراو ده‌گریته‌وه، که به‌سه‌رهات و روداوی پۆژانه‌ی تیدا روده‌دات. زۆر جار ئه‌و روداوانه پهند و وانه‌ی تایبه‌تییان لی وهرده‌گیریت، هه‌ندی‌ک جاریش نوسه‌ر ئه‌مه ده‌کات به سه‌رچاوه‌ی ئیله‌امی ئه‌ده‌بی.

بۆ نمونه :

به‌ختیار زیوه‌ر

ده‌ئیت:

گولێک شیرینتر له خونچه‌ی به‌هار
ناسکتر جوانتر له شه‌وبۆی نازدار
گه‌شتر له دیده‌ی وه‌نه‌وشه‌ی نزار
گولێکه ناوی گولێ سه‌ربه‌ستی
مه‌رده ئه‌و گه‌له‌ی بگاته ده‌ستی

لێرده‌دا شاعیر ده‌رسی له واقیع وهرگرتوه، چونکه بینویه‌تی ئه‌و میله‌تانه‌ی سه‌ربه‌ست و نازادن و ده‌وله‌تی خۆیان هه‌یه، ئه‌وان دلخۆش و ئاسوده‌ن، بۆیه گوتویه‌تی له هه‌موو گولان جوانتر گولێ سه‌ربه‌ستیه، واته نازادی و سه‌ربه‌ستی بۆ میله‌تان زۆر پێویسته و ده‌بی میله‌تان بۆ وده‌سته‌هێنانیان تیکۆشن.

بۆ له‌به‌رکردنه

۵- ئه ده بیاتی سهرزازی

هه قایهت و پهندی پیشینان و ئه فسانه و قسهی نهسته ق... هتد، ده گریته وه، هه موو ئه مانه ش ده بنه سه رچاوه یه کی دیکه بۆ ئه ده بی نوسراوی کوردیمان. بۆ نمونه:

هیمنی موکریانس

ده لیت:

(چلکی دهسته مالی دنیا) وهك ده لاین
مالپهرست په یمانشکینه و بی به لاین

(چلکی دهسته مالی دنیا) قسهی نهسته قه، شاعیر کردویه تی به سه رچاوه یه ک بۆ شیعره که ی خوی.

بۆ له بهر کردنه

سوارهی ئیلخانی زاده

ده لیت:

نه زیله ی باپیران وایه
شه و بۆ میران وهك قه لایه

نیوه دیری دووهم (شه و بۆ میران وهك قه لایه)، قسهی نهسته قی باپیرانه، شاعیر کردویه تی به سه رچاوه بۆ شیعره که ی خوی.

بۆ له بهر کردنه

چالاکى

وانه‌ی داها‌توو قوتابى وه‌لامى ئه‌م پرسىارانه ئاماده‌ده‌کات و له پۆلدا گفتوگۆى له‌باره‌وه ده‌کریت:

- ۱- سه‌رچاوه‌کانى ئه‌دهبى کوردى بژمیره.
- ۲- نمونه‌یه‌کى ئه‌دهبى بینه‌وه، ئاینى کردبیتته سه‌رچاوه.
- ۳- نمونه‌یه‌کى ئه‌دهبى بینه‌وه، سروشتى کردبیتته سه‌رچاوه.
- ۴- نمونه‌یه‌کى ئه‌دهبى بینه‌وه، میژوى کردبیتته سه‌رچاوه.
- ۵- نمونه‌یه‌کى ئه‌دهبى بینه‌وه، که‌توارى کردبیتته سه‌رچاوه.
- ۶- نمونه‌یه‌کى ئه‌دهبى بینه‌وه، ئه‌دهبیاتی سه‌رزارى کردبیتته سه‌رچاوه.



ئەدەبیاتناسی

واته زانستی ئەدەب، (لیکۆلینەوهی ئەدەبی) شی پێدەگوتریت. گرنگترین بابەتەکانی بریتین لەم سیانەیی خوارەوه:

۱. میژوی ئەدەب.

۲. تیۆری ئەدەب.

۳. رەخنەیی ئەدەب.

ئەمانەش هەموویان بۆ ئەوەن، کە لە پوانگەیی جیاوازهوه لە بەرھەمە ئەدەبیەکانی وەک، (شیر و چیرۆک و پۆمان و ...ھتد) بکۆلدریتەوه، چونکە کاری ئەدەبیاتناسی بریتییە لە: شیکردنەوه و هەلسەنگاندن و نرخاندنی بەرھەمە ئەدەبیەکان و دەستنیشانکردنی قوناغ و یاساکانی نوسینی ئەو بەرھەمە ئەدەبیانە.

۱- میژوی ئەدەب

مەبەست لە میژوی ئەدەب ئەو لقی لیکۆلینەوهی ئەدەبە، لە میژوی نوسینی شیر و چیرۆک و بەرھەمە ئەدەبیەکانی دیکە دەکۆلێتەوه، بۆ ئەوەی بزانی، بۆ نمونە لە کاتی کارەساتی کیمیابارانە هەلەبجە، شاعیر و نوسەرانی چیمان بۆ ئەو کارەساتە نوسیوه؟ لە ئەدەبی کوردیدا چەند سەرچاوەمان هەیە، لە بۆاری (میژوی ئەدەب) نوسراون، لەوانە:

❖ ۱ کتیبی (ئەنجومەنی ئەدیانی کورد)، لە ساڵی ۱۹۲۱ز. لە ئەستەنبۆل چاپکراوه، نوسەرەکی (ئەمین فەیزی بەگ)ە.

❖ ۲ کتیبی (گۆلدەستەیی شووعەرای هاوچەرخم)، لە ساڵی ۱۹۳۹ز. لە شاری سلیمانی چاپکراوه، ئەمەش هی نوسەر (عەلی کەمال باپیرئاغا)یە.

❖ ۳ کتیبی (میژوی ئەدەبی کوردی) نوسەرەکی (عەلانیەدین سەجادی)یە.

❖ ۴ (میژوی ئەدەبی کوردی)ی (دکتۆر ماری خەزەندار) کە بە تیرۆتەسەلتەری کتیبی میژوی دادەنری لەبارەیی ئەدەبی کوردییەوه.

هەموو ئەو کتیبانە و چەندینی دیکەش، کورتەیکە لە ژبانی هەندی شاعیری ناواری کورد و هەندی لە شیرەکانیان تۆمارکردون.

۲- تيۇرى ئەدەب

تيۇرى ئەدەب: برىتتايە لە دەستنىشانكردى كروك و پىكھاتەي ئەدەب و وەلامى چىيەتى ئەدەب دەداتەوہ.

پرسىار ئەوہىيە ئايا كروكى ئەدەب لە چى پىكھاتوہ؟ بۆ وەلامدانەوہى ئەو پرسىارە، تيۇردارپىژ و پەخنەگران بۆچوونى جياوازييان ھەيە، ھەيانە زمان بە كروكى ئەدەب دەزانى و ھەشيانە خەيال، كەتوار، ئىلھام، لاسايىكردەوہ..ھتد

ھەروہا كارى تيۇرى ئەدەب ئەوہىيە پەچەلەك و سروسىت و ئەركى ئەدەب دياربكا، لەگەل ئەو پەيامەي ھەر دەقىكى ئەدەبى دەيەوئى بىگەيەنيتتە خوینەر.

پەچەلەك و كروكى ئەدەب زمانە، چونكە ھىچ دەقىكى ئەدەبىمان نىيە، بى زمان دروست بووبى، بەلام جورە زمانىك كە شاعىر يان نوسەر مامەلەيەكى ديارىكراو و جياوازي لەگەل دەكا. بىگومان ئەو ماناي ئەو نىيە، كە كەتوار و خەيال و شىواز لە ئەدەبدا گرنگ نىن، بەلام زمان لەمانە لە ھەموويان گرنگترە.

ھەروہا تيۇرى ئەدەب كارى ئەوہىيە كە ئەركى ئەدەب دياربكا، كە لە قۇناغىكەوہ بۆ قۇناغىكى دىكە دەگورئى، بۆ نمونە لە ئەدەبىياتى زارى (گوران)دا ئەركى ئەدەب ئەركىكى ئاينى بووہ و زوربەي دەقەكان دەقى ئاينىن. دواتر دەگەينە ئەدەبىياتى كلاسىك ئەركى ئەدەب دەبىتتە دوو بەش، بەشىكىان ئاينىيە و لەناو ئاينىشدا لايەنى تەسەوف زور زالە، ئەوہى دىكەشيان پرسى غەزەل و دەرختنى جوانىيەكانى ئافرەتە. دواي ئەمە ئەدەبىياتى نوئى كوردى دئ، كە ئەركى شىعر لە سەرەتادا پوبەپوبونەوہى دەرەبەگايەتتايە و دواتر دەبىتتە پوبەپوبونەوہى دەسەلاتە يەك لەدواي يەكە داگىركەرەكان و پرسى نىشتىمانپەرورەي و خۇشويستنى نىشتىمان.

عەبدوللا پەشىۋو

دەئىت:

سەرماي گەلىك شارانم دى
بەلام پەنجەم لەگو نەچوون
چونكە سەرماي ھەموو جىيەك
تىشكىتك رۆژى نىشتمانى منى تىايە

بە ھەمان شىۋەي گۆرانى ئەركى ئەدەب، بابەتەكانى ئەدەبىش دەگۆرپىن و ئىستا ئەدەبى
ھاۋچەرخ باسى پرسى ژىنگە و پاراستنى ئاۋ و پاكوخاۋىنى و مافى ژن و مافى مندا...ھتد
دەكات، و لە تويى تىكستە ئەدەبىيەكەدا شوينى دەكاتەوہ.

بۇ لەبەركردنە



۳- رەخنەى ئەدەبى

مەبەست لە رەخنەى ئەدەبى، پرۆسەى ھەلسەنگاندن و شىكارى بەرھەمە ئەدەبىيەكانە، ئەوانەى بە شىعر نوسراون، يان ئەوانەى وەكو پەخشان نوسراون، وەكو: چىرۆك و پۆمان و ... ھتد.

بۆ نموئە:

(گۆران)ى شاعىر

دەلىت:

جوگەى ئاوە كان تىايا قە تىس ماو
ھەر ئەرۆن ناکەن پىچى شاخ تەواو

كاتىك رەخنەگرىك ئەو بەیتە شىدەكاتووە، دەلى:

۱ ئەم دىرە بە دوو وشەى (ماو) و (تەواو) كۆتايى ھاتووە، بەوھش (سەروا)يەكى جوان بۆ دىرەكە دروستبووە.

۲ ھەر نيوە دىرىكى ئەم دىرە لە (۱۰) برگە پىكھاتووە، كەواتە (كىش)ى بەیتەكە تەواوە.



۳ دىرەكە وینەيەكى جوانى سروشتى بۆمان كىشاو.

بە ھەموو ئەو تايبەتمەنديانە، ئەم دىرە شىعرە دىرىكى سەركەوتووە، چىژبەخشە، يەكىكە لە دىرە جوانەكانى شىعرى كوردى و شاعىرى كورد (گۆران).

بەم شىوہىە رەخنەگر ئەم دىرە شىعرەى ھەلسەنگاند و لە كۆتايىدا برىارىدا، كە: ئەم دىرە شىعرە دىرىكى سەركەوتووە. ئەوھش (رەخنەى ئەدەبى)يە.

له نمونه یه کی دیکه دا که هی شاعیریکی سهر به ئه ده بیاتی (گوران) ه و هی (بابا سهرهنگی ده ودانی) یه:

بابا سهرهنگی ده ودانی

ده لیت:

سهرهنگی ده ودان، سهرهنگی ده ودان
 ئه ز که نامان، سهرهنگی ده ودان
 چه نی ئیرمانان، مه گیلیم ههردان
 مه کۆشم په ری، ئایینی کوردان

رهخه گر له دهقه وردده بیته وه، ده توانی له روی رهخه وه ئه مه ی له باره وه بلن:

- ◆ له ههر نیوه دیریکی ئه م شیعره له ده برگه پیکهاتوو که (5+5) دابه شبووه.
- ◆ له شیعره که دا و به تایبه تی له دیری یه که مدا دو باره بونه وه هه یه و ئه مه ش تایبه تمه ندییه کی دیاری ئه ده بیاتی گوران، که زۆربه ی کات له دهقه که ندا ئه م دو باره بونه وه یه هه یه.
- ◆ سه روا له ههر چوار وشه ی (ده ودان، ده ودان، ههردان، کوردان) دایه و به کیش و سه روا که موسیقایه کی خۆش بو دهقه که دروستکراوه.

12	9	8	7	6	5	4	3	2	1
دان	دهو	گی	ههن	سهر	دان	دهو	گی	ههن	سهر
12	9	8	7	6	5	4	3	2	1
دان	دهو	گی	ههن	سهر	مان	م	نا	که	ئه ز
12	9	8	7	6	5	4	3	2	1
دان	ههر	لم	گی	مه	نان	ما	ئیر	نی	چه
12	9	8	7	6	5	4	3	2	1
دان	کور	نی	ی	ئا	رئ	په	شم	کۆ	مه

دەبىن: بەم شىئوھىيە رەخنەگر ئەم دىرە شىعرەشى ھەلسەنگاندوۋە، لە كۆتايىدا بىر يارى دا، كە: ئەم دىرە شىعرەش، دىرىكى سەر كە وتوۋە. ئەو ەش (رەخنەى ئەدەبى) يە.

چالاقى

۱. مەبەست لە ئەدەبىياتناسى چىيە؟
۲. ئەدەبىياتناسى لە چى پىكىت؟
۳. مېژوى ئەدەب چىيە؟
۴. تىۋرى ئەدەب چىيە؟
۵. رەخنەى ئەدەبى چىيە؟





بېكەس
(۱۹۰۵ - ۱۹۴۸ز)

ناوى (فایه ق عەبدوللا
بەگ)ە، ناسناوى
(بېكەس)ى بۆ خۆى
هەلبژاردووه و لەناو
خەلك هتەر بەو ناوه
ناسراوه. (بېكەس)
لە سالى (۱۹۰۵) لە
گوندى (سیتەك)،

كە دەكەوئیتە باكورى پۆژھەلاتى سلیمانى لەدايكبووه. لە منداڵییەوه لە حوجرەى فەقییان
خویندووویەتى. بېكەس شاعیریكى كوردپەرور و ولاتپاریز و خۆنەویست و چاونه ترس و
ئازا بووه، چەند جار لەبەر چالاكىی سیاسى گىراوه و لە كار دەرکراوه، بەشدارى لە
پاپەرینهكەى (۶)ى ئەیلولى (۱۹۳۰ز) بەر دەرکی سەرا لە سلیمانى كردووه و تیايدا بریندار
بووه، لە بزاقە سیاسیهكانى ئەو كاتە، وەك بزاقى (ژ.ك) پاشان لە (پارتى دیموکراتى
كوردستان) نزیکبووه. شیعەرەكانى بۆ خزمەتکردنى گەل و نیشتمانهكەى تەرخانکردووه،
جگە لەوه بابەتى كۆمەلایەتیی پانتاییهكى فراوانى شیعەرەكانى داگیرکردووه.
لە پۆژى ۱۸/۱۲/۱۹۴۸ز لە هەلبجە كۆچیدواییکرد و لە گۆرستانی گردى سەیوان لە
سلیمانى بە خاک سپێراوه.

ئەم شاعیره کۆمه‌ایک سرودی جوان و به‌پیزی هه‌یه، له‌وانه:

❖ ١ خوايه وه‌ته‌ن ئاواکه‌ی

❖ ٢ شاخی ره‌نگاو‌ره‌نگی گۆیژه

❖ ٣ ئە‌ی دلیران بیچوو‌ه شیران و... گه‌لنکی تر.

نمونه‌یه‌ک له شیعری بیکه‌س:

ئە‌ی دلیران

❶

ئە‌ی دلیران، بیچوو‌ه شیران
به‌سیه‌هه‌لسن له‌خه‌و وا به‌یانه
بۆ به‌رزی قه‌ومی کورد
تیکۆشن ده‌ستوبرد
چاوی لیتانه‌دایکی وه‌ته‌ن

❷

عالمه‌م ئە‌م‌رۆ هه‌ر خه‌ریکه
هه‌ولئه‌دا بۆ به‌رزی ژيانی
یه‌ک‌گرن، پیشکه‌ون
راپه‌رن، سه‌رکه‌ون
چاوی لیتانه‌دایکی وه‌ته‌ن

❸

مه‌کته‌به‌ ده‌رمانی ئی‌مه
خویندنه‌ ره‌ه‌به‌ری رزگاری
هه‌لسن ئە‌ی لاوی کورد
تیکۆشن ده‌ست و برد
چاوی لیتانه‌دایکی وه‌ته‌ن

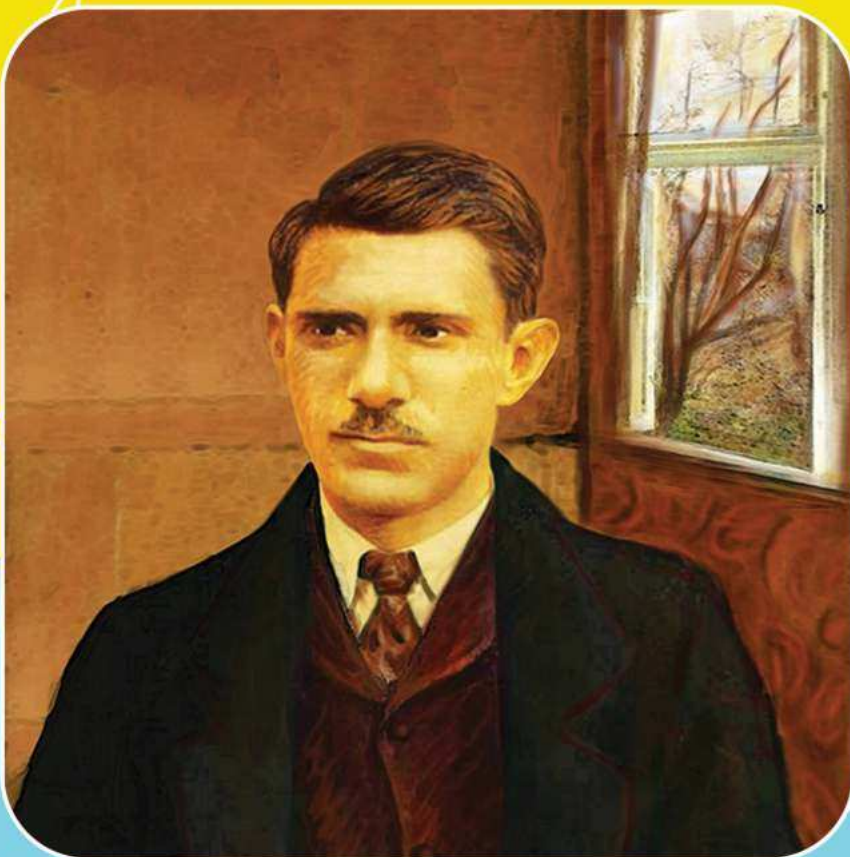
❹

چاره‌سازان کاربه‌ده‌ستان
بۆچی واماتوی ده‌نگ و دوورن
ئۆبالی قه‌ومی کورد
له‌ئه‌ستوی ئی‌وه‌یه
چاوی لیتانه‌دایکی وه‌ته‌ن

■ (کۆپله‌ی یه‌کم و دووهم بۆ له‌به‌رکردنه)

دڤدار

(۱۹۱۸ - ۱۹۴۸ز)



ناوی (یونسی مه لا په ئوف) ه، له
۲۰ی شویاتی سالی (۱۹۱۸)
له کۆیه له دایکبووه . بۆیه که م
جار له رانیه دهچیتته قوتابخانه
وله خویندن بهردهوام دهبیته،

تا له سالی (۱۹۴۵ز) کۆلیژی ماف له بهغدا تهواودهکات و دهبیته پاریزهر. دڤدار شاعیریکی
نیشتیمانپهروهه بوو، شهیدای سروشتی جوانی ولاتهکهی بوو، هۆنراوهکانی (حاجی قادر و نالی
و وهفایی و پیره میرد) سهراچاوهی ئیلهامی شیعری دڤدارن.
یهکه م پارچه هۆنراوهی له سالی (۱۹۳۵ز) له ژماره (۲)ی گۆڤاری (پوناکی) بلاوکردوووتهوه
دڤداری شاعیر خاوهنی مارشی نیشتیمانی ئهی پهقیبه.
دڤدار له هۆنراوهکانیدا توانا و بههرهییکی زۆری پیشانداوه و خاوهنی فهلسهفهیهکی بهرزیش
بووه، شهیدای بیروباوهپی کوردایهتی بووه. هۆنراوهکانی ساده و پهوان و پر سۆزن، بهشی
زۆریان به دوری بابهتی نیشتیمانپهروهی و کۆمه لایهتیدا دهسورپینهوه. دیوانیکی چاپکراوی
به ناوی (دیوانی دڤدار)، له گه ل دهیان گوتاری بهنرخی ئهدهبی، سیاسی و ئابوری له دواي
خۆی به جیهیشتوووه. له (۱۹۴۸/۱۱/۱۲ز) له شاری ههولیر کۆچیدواویکرد.

نمونه به که له هونراوه کانی دلدار:

نهری نهی لاه

نهری نهی لاه له ههچ وهختی نه که ی مه ئیووسی ژینت بی
 ده بی ههردهم عه زمدار و دهواری دهر د و برینت بی
 له مهیدانی ته قه دومدا ته لاش ئسپی نه جاتت بی
 لغاوی نه سپه که ت فکر و علم و ئاورینگ و زینت بی
 به لای دائیم هونه رهنه ند به له مهیدانی نه به ریددا

به هوی عه قل و هونه رهنه ندیت ده بی تیشکی زه مینت بی
 له نیو که لدا نه بی ئیعلانی جهنگی که ی له گه ل جه هلا
 عیلم چه ک بی له نه جهنگه وه ته ن جیگای که مینت بی
 له ریگای شان و به رزیددا دوور نه ندیشیکی وریا به
 مه نافع پهروه ری میلیت نه بی ئامانجی ژینت بی

(سن دیر بو له به رکردن)

دیا جوان

(۱۹۵۳ز)



ناقى وى (زەينەب مەلا
ئوسمان عەبدولرەحمان)ە،
ناسناقى وى (دیا جوان)
ە، ل ساللا (۱۹۵۳ز) ل
گوندى (شۆز) ئى سەرب
دەقەرا (بۆتان) قە ل باکورى

كوردستانى ژ دايكبوويه، دژيى (۵) سالييدا ل بەر دەستى بابى خۆ (مەلا ئوسمانى شۆزى)
دەست ب خواندنا ئولى كرىيە. بابى وى زانايەكى ئولى و شەهرەزايى د ئەدەبا كورديدا هەبو،
وى ھۆزانيں (جزيرى، خانى و فەقىي تەيران) خواندینە و ھۆزانيں وان وەكو پړوگرام و وانەيىن
حوجرەيى ددانە فەقييىن خۆ، (دیا جوان) ژى وەكو قوتابىيا حوجرەيى ئەف وانە خواندینە و
بوينە ھيقيىنى ھەزا وى يا نقيسىنى و قەھاندنا ھۆزانيى.

پشتى ژيانا ھەقژينيى دگەل پسمامى خۆ ل (قامشلۆ) يا پۆژئاقايى كوردستانى پيكنئىناى
و پاشى چووينە (شامى) و ھەر ل وىرى ل ساللا (۱۹۷۷ز) ئى، دەست ب نقيسىنا ھۆزانيى كرىيە، ل
ساللا (۱۹۸۲ز) ئى ئيکەم ھۆزانا خۆ ل گوڤارا (بەربانگ)، كو وى دەمى ل وەلاتى سويد دەردكەفت،
بەلاڤكرىيە. ئەقە بوويه دەستپيكا بەرنياسبوونا وى د بواريى نقيسىن و ھۆزانييدا.

ھەر وەسا ژبەر چالاكى و نقيسىنى وى گەلەك جاران ژ لايى پړيما سوريي قە ھاتىيەگرتن
و ئەشكەنجەدان و بەرھەمىن وى ژى ژناقبرينە، تا نھۆ (۴۷) خەلاتين ئەدەبى و پړيلىنانى ژ
دامودەزگەھيىن جودا جودا و ل چەندين وەلاتان وەرگرتينە، ئيکەم ديوانا خۆ يا ھۆزانيى ب
ناقى (پيلەك ژ دەريايا كوڤانين من) ل ساللا (۱۹۹۲ز) ئى ل شامى، كو ب نھيىنى ھاتبوچاپكرن،
بەلاڤكرىيە.

S: (دیا جوان) واتە (دەيكا جوانى)، (جوان) ناقى كورى وى يى مەزە.

ژلايى ناھەرۆكىڭھە پتريا ھۆزانين وئ گرىداي بابەتین نەتەوھىي و نىشتيمانپەرورھىيئە. ھەرھەسا ھۆزان د بوارى (مرۆڭايەتى و چىڭكى، مشەختبوون ...ھتد)ژيدا ھەنە، دبواريىن جودايىن ئەدەبيدا (۱۴) بەرھەمىن چاپكرى ھەنە و ھندەكزى بو سەر زمانين (عەرەبى و توركى و روسى) ھاتينەوھرگىران، ئەھەزى ھندەكن ژ بەرھەمىن وئ :-

- ۱ كەنى رەش - (كومەكا چىرۆكان)ە.
- ۲ جارەك ژ جارن - (كومەكا چىرۆكان)ە.
- ۳ گۆتتین ل بەر مرنى - (فەرھەنگۆك)ە.
- ۴ بارن - (ديوانا ھۆزاننا)یە.
- ۵ فرمىسكىن ئازادىي - (ژ (۶) ديوانين ھۆزانان پىكھاتىيە).

ھۆزانانا كوردپەرور تا ھۆ د ژيانيدا مايە و ل باژيرى (دھۆك) ئ ئاكنجىيە.

نمونەيەك ژ ھۆزانين (ديا جوان):

بو دايگىن ئەنفالكرىيان

ئەھرى داىيى
 رۆندكىن گەرم ھناركين رويى تە كۆلانە
 تىلین زىقین خوھ ل كەزىيىن تە بادانە
 تە ژىيركرىيە؟ يىان ژىيردكى!
 ئەف چەند سال و چەند زەمانە
 ھەردوو سەرى ژ سەر بالگەھەكى ژ ھەف جودانە
 ھىن چاقىن تە ژ رېڭھە گەرى نەوھستھانە
 ھىن تۆ دىيىژى زارۆكىن خوھ خەما نەخون
 ھىڭھى خى توھدى
 ئىرۆ سى تىبى

باقی هتهوه ل مه میهقانه
 بهلی دایی ژبیرنه که
 بهرفا گران ههروهه ر باری چییانه
 ئهههه دایی ژبیرنه که
 چهمین مهزن ههه و ههه باری دههییانه

ئهههه دایی ژبیر نه که
 زیهه و نهه زیهه
 ب ئاگر ئههه ژههه خویانه

(ههتا باقی ههوه ل مه میهقانه) بو ژبهههههههه



راشه کرنا په یقان

په یف	واتا
هټټین	هه وین
ښه اندن	هونینه وه
که ن	که نی، پیکه نین
زیقین	زیو، زیوین
بادان	پټچانه وه
سهر بالگه هکی	له سهر یهک سهرین، ل سهر بالیفه کی
ژه هف	له یهک، ژه هفدو
هین	تا ئیستا، هه تا نوکه
رټفه گهر	چاوه روانی گه رانه وه، چا هه رټی ښه گه ریان
نه وه سته انه	ماندونه بونه، نه وه سته انه
هټفی خوه دی	به ته مای خودا
ئیرۆ	ئه مړۆ، ئه څرۆ
سبټ	به یانی، سپټی
باښ	باوک، باب
به رف	به فر
خویانه	دیارن، ئاشکرانه





وهرزی دووهم

بهشی ئه‌دهب

ئه‌دهبی مندالان

ئه‌دهبی مندالان، شیوهیه‌که له شیوه‌کانی دهربرینی ئه‌دهبی، یاسا و پرۆگرامی تایبته به خۆی هیه، جا له پوی زمان، یان له پوی ناوه‌پۆک، یان له پوی زهوق و هونه‌ره‌کانی دارشته‌وه بی، که ده‌بی له‌گه‌ل چیژ و بیر و تیگه‌یشتنی مندالان بگونجیت و چیژیان پییبه‌خشیت.

جیاوازیی ئه‌دهبی مندالان له ئه‌دهبی گهوران

ئه‌دهبی مندالان له گه‌لی تایبته‌مندی له ئه‌دهبی گهوران جیا‌ده‌بیته‌وه، گرنگترینان:

۱- زمانی ئه‌دهبی مندالان ده‌بی زمانیکی رۆن و ئاسان بی و مندال به‌باشی تییبگات.

۲- نابجی هونه‌ره‌ قول و داهینانه ورده‌کانی په‌وانیژی له ئه‌ده‌به‌که‌دا به‌کاربی.

۳- ده‌بی ئه‌و باب‌ه‌تانه له‌خۆبگری، که تایبته‌تن به جیهانی مندالان، وه‌کو: زیره‌کی، په‌وشته‌به‌ری، خۆشه‌ویستی خودا، خۆشه‌ویستی زانست و خۆیندنه‌وه، گرنگیدان به تهن‌روستی، وه‌رزش... هتد.

۴- ده‌بی شیعر و چیروکه‌کانی مندالان کورت بن و دریژ نه‌بن، هه‌تا مندال به ئاسانی بتوانی بیانخوینیته‌وه.

۵- ده‌بی باب‌ه‌ته‌کانی ئه‌دهبی مندالان له‌گه‌ل زهوق و دونیایینی مندال یه‌ک بیته و خۆشی بداته مندال.

میژوی ئه‌ده‌بی مندالان

هەر له زوهوه ئه‌ده‌بی مندالان له هه‌قايه‌ته سه‌رزاريه‌كان هه‌بووه، هه‌نديك هه‌قايه‌ت بابته‌ی تايبه‌ت به مندالانيان له‌خوگرته‌وه، بو نمونه هه‌قايه‌تي:



مه‌له‌وانه درۆزنه‌كه، كه باسی مه‌له‌وانیكي درۆزنی ده‌کرد.

جاری يه‌كه‌م هاواری كرد، گوته‌ی: خنكام، خه‌لك به هانايه‌وه چوون، به‌لام كاتيک نزيكبوونه‌وه، مه‌له‌وانه‌كه له قاقای پيکه‌نينی دا و گوته‌ی: به راستم نه‌بوو، بو ئه‌وه‌م بوو گالته‌تان پيکه‌م!

جاری دووهم، مه‌له‌وانه درۆزنه‌كه، پاش چهند رۆژيکی ديکه، هاواری کرد: به فريامکه‌ون خنكام! به‌لام ئه‌و جاره كهس به هانايه‌وه نه‌چوو، گوته‌يان: وه‌كو جاره‌كه‌ی ديکه راست ناکات، كه‌چی ئه‌و جاره به‌راستی خه‌ريکبوو ده‌خنکا، ئیدی كهس به هانايه‌وه نه‌چوو، خنکا!

ئه‌م هه‌قايه‌ته، بو ئه‌وه بوو، مندالان له‌سه‌ر راستگوویی په‌روه‌رده‌بكات و له ميشکيان بچه‌سپيني، كه درۆکردن خوێکی خراپ و ناپه‌سنده، مندال نابي درۆ بکات.

جۆره ئه‌ده‌بیه‌کانی ئه‌ده‌بی مندالان

ئه‌ده‌بی مندالان ئه‌م جۆرانه‌ی خواره‌وه‌ی هه‌یه:

١- هه‌قايه‌تی مندالان

٢- چيروکی مندالان

٣- شيعری مندالان

٤- رۆمانی مندالان

٥- وتاری ئه‌ده‌بی

٦- نوکته و قسه‌ی خوش

٧- مه‌ته‌ل

له وانه‌کانی داها‌توودا باسی ئه‌مانه ده‌که‌ين و نمونه‌يان بو دینینه‌وه:

دووه مینیان گوتی:

- بابه هر میکه ی خۆم خوارد، دهنکه کانیم فریډان، له به شه که ی دایکیشم نیویکم به زور لیسهند و خواردم.

باوکی گوتی:

- ئەتۆ پەزیل و چاوچنۆکی .. بیجگه له زولم چیدیکه ناکه ی، مافی خه لک دهخۆی .. چونکه مافی دایکی خۆت پیشیلکرد، هیچ هه ویام پیت نییه .

له کورپی سییه مینی پرسی، ئەویش گوتی:

- ئەو دهنکانه ی براکه م فرپی دابوون، هه لم گرتنه وه و خواردون و هه رمیکه ی خۆم له بازاری به دراویک فرۆت .. له و دراوه شم دا به چهند سیویکی سور و جوانی گوندی خۆمان، که پیاویک به دهستیه وه ی گرتبوون بۆ فرۆنتی.

باوکی گوتی:

- ئەمه ی که تۆ کردووته، کاری بازرگانانه و فییری کرپن و فرۆشتن ده بی، به لام ده ترسم که گه وره بووی، توشی نه خۆشی و دهردی پەزیلی و چاوچنۆکی بی، چونکه عاده ته پیاو هه تا ده وله مند و به دراو و مال بی، هینده له چهر و پیستر ده بیت! ئەگه ر هه ر له سه ر ئەم ده ستوره بمینن، زۆرباشه .

کورپه که ی چواره مین هه رکه باوکی لیی پرسی گوتی:

- کورپه که ی دراوسیمان نه خۆشبوو، چونکه دهسته برام بوو، چوومه لای، که دیتم که وتبوو، هه رمیکه ی خۆم دایه، تا بیخوات، به لکو پیی چابیته وه، ئەویش لیی وه رنه گرتم، هه ندی له به ر پارامه وه، وه رینه گرت و نه یویست، منیش له سه ر سه رینه کهیم دانا، که نه بادا له من شه رمبکا، بۆیه وه ریناگریت، که له لای دهرکه وتم، ئیشتیای بزوتبوو و خواردبووی، به ئەمری خودا چاکبووه وه، که له دوا ی دوو سات سه رم لیداوه، دیتم هاتبووه وه سه ره خۆ، گوتی: به هه رمیکه ی تۆ چا بوومه وه .

باۋكى گوتى:

- ئافەرىن بۆۋىژدان و پىاۋەتتت، تۆ لى براكانت چاترى، چونكى لىگەل لىقەوماو و دەستتەنگان پىاۋەتتت كىروو، كەسىكەز لى ژىان و سەربلىندى بىكات، دەبى بۆ قازانجى دۆستان بىكۆشى و لى زارى خۆى بىگىتتەو، بى لىقەوماو و ھەمسايە و كەسوكارى بدات.

وانەكانى ئەم ھەقايەتە

۱- مروف ھەرىكە و شتىكى بەلاۋە گىنگە، لى ئايندەشدا دەبىتتە ئەو شتە.

۲- ئەۋەى خىر و چاكەى خەلكانى دىكەشى ۋەكو خىر و چاكەى خۆى بوى، ئەو لى ھەموو ئەۋانە باشتتە، كە تەنبا خىر و چاكەى خۆيان دەۋىت.

۳- دەبى مندالانمان ۋەھا پەروەردە بىن، چ شتىكى بۆ خۆيان پىيان خۆشە، ئەۋەشيان بۆ خەلكانى دىكەش پى خۆش بى.



چیرۆک وهکو هه‌قايه‌ت وایه، به‌لام باهه‌ته‌که‌ی باهه‌تییکی نوێی سه‌رده‌مه و خاوه‌نی خۆی هه‌یه، واته: چیرۆکنوسی‌ک ده‌ینوسی، بۆ ئه‌وه‌ی منداڵان له هه‌له و که‌موکورییه‌کان و پێویستییه‌کانی رۆژانه و شیاربه‌نه‌وه و به‌ره‌و پێشیان به‌ن.

په‌شیمانێ ئه‌سپێک:

له‌ کۆنه‌وه ئه‌سپێک هه‌بوو، وه‌کو زۆربه‌ی گیانداران له‌ چۆله‌وانی ده‌ژیا... منداڵه‌ ئازیزه‌کان، رۆژنیکیان بازرگانیک داوای لیکرد بچیته‌ لای ئه‌و و گالیسه‌که‌ی بۆ رابکیشی، ئه‌ویش له‌ پاداشتی کاره‌که‌یدا خواردنی چاکی بداتی و، له‌ شوینیکی شیاوی به‌خۆیدا جیگه‌ی بۆ دابین بکات، به‌لام دیاره‌ ئه‌سپه‌که‌ داواکه‌ی په‌سند نه‌کرد.

زۆری نه‌برد زستان داها‌ت و، واش ریککه‌وت ئه‌و زستانه‌ بارانیکێ و نه‌باری، بۆ به‌هاریش گیاوگۆل که‌م بوو، ئیتر ئه‌سپه‌که‌ له‌به‌ر که‌م خۆراکی هیوابراو بوو، بیری له‌وه‌ کرده‌وه‌ که‌ بچیته‌وه‌ لای بازرگانه‌که‌ و، داوای لیبوردنی لی بکات، به‌لکو کاری پێیکات.

ئه‌وه‌بوو ئه‌سپه‌که‌ ئه‌مجاره‌یان رازی بوو به‌وه‌ی گالیسه‌که‌ی بازرگان رابکیشی، به‌رامبه‌ر به‌خواردنی زۆر و مانه‌وه‌ی له‌ ته‌ویله‌یه‌کی گونجاودا.

یه‌ک دوو سال ئه‌سپه‌که‌ به‌م حاله‌ی رابوارد، بۆ سالی سییه‌م زستانه‌که‌ی ته‌ر بوو، بۆ به‌هاریش گیاوگۆلیکی یه‌کجار زۆر له‌و دۆل و ده‌شت و بنارده‌دا سه‌وز بووبوو، ئه‌سپه‌که‌ دلی که‌وته‌ لیدان بۆ ئه‌وه‌ی به‌ئازادی له‌م ده‌شت و بنار شاخانه‌ بژییت، به‌لام هه‌رچه‌ندی ده‌یکرد بۆی نه‌ده‌کرا له‌چنگ بازرگانه‌که‌ رزگاری بییت...

بۆیه‌ هه‌ر له‌و رۆژه‌وه‌ هه‌موو ئه‌و ئه‌سپانه‌ی له‌ چۆله‌وانی ده‌دین پێی ده‌گوتن:

«هاوریکانم ئه‌گه‌ر بۆ تاکه‌ رۆژنیکیش بییت نه‌که‌ن ده‌ستبه‌رداری ئازادیی خۆتان ببن، چونکه‌ له‌ دنیا‌دا هیچ شتی‌ک هینده‌ی ئازادی خۆش و پیروزی نه‌یه»



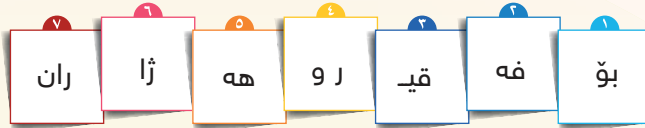
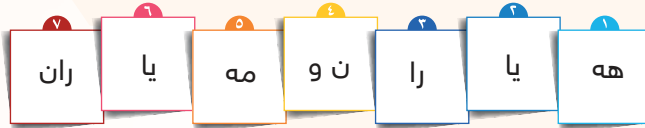
ئەو جۆرەي ئەدەبە، كە لەسەر كېش و سەروا دەنوسرېت، واتە: دېرەكانى وەكو ھى ھەقايەت نىبە دور و دريژ بن، بەلكو ھەر دېرەي لە چەند بېرگەيەك پېكەي، ۵ بېرگە، يان ۶ بېرگە، يان ۷ بېرگە، يان ۸ بېرگە، يان ۱۰ بېرگە، بابەتېكى بەسود لاي مندال شيرين دەكات، يان بابەتېكى خراپ لاي مندال ناشيرين دەكات..

بۇ نمونه:

بو كە بە بارانى
ئاوى بن دەغلانى
سەعاتى جارانى
ھەياران و مەياران
ياخووا داکاتە باران
بۇ فەقىر و ھەژاران

◆ ئەمە شيعرىكى فۆلكورىيە، دوو كۆپلەيە، كۆپلەي يەكەم ژمارەي بېرگەكانى (۶) بېرگەيە، كۆپلەي دوووم ژمارەي بېرگەكانى (۷) بېرگەيە، بەم شىۋەيە ژمارەي بېرگەكان دياريدەكەين:





چالاکى

۱. هه قايه تی مندالان چييه؟
۲. چيروکى مندالان چييه؟
۳. توش چ هه قايه تىكى خوش دهزانی، پيشکه شمان بکه.
۴. مه بهست له شيعرى مندالان چييه؟

رۆمانى مندالان



چيروکىكى دور و دريژه، باسى
بابه تی نازایی، ژیری، یان کيشه ی
کۆمه لایه تی له خۆده گریت، بۆ
ئه وه یه بیری میرد مندالان
گه وره بکات، و بیروکهی جوان و
گه وره یان پێدات.
له ئه ده بی کوردیدا
مامۆستا عەزیزی مه لای رهش
رۆمانی (بۆره) ی بۆ مندالان
نوسیوه.

ئهو وتارانن، كه به زمانىكى ئهدهبى ناسك و جوان، ئامۆژگارى مندالان دهكهن، يان فيرى نوسينيان دهكهن، يان له زيانهكانى شتيكى زيانبهخش ئاگاداريان دهكهنهوه، يان بو شتيكى باش هانيان دهدهن.

وتار بابتهى رۆژنامه گهرييه، لهگهڵ پەيدابوونى رۆژنامهى مندالان ئهو جوړه بابته درهفتهى بو رهخسا و بهدركهوت، پيشتريش له ئهدهبى سهرزاري، دايك و باوك و ماموستا، له ريگهه ههنديك وتارى كورتهوه مندالانيان پهروهده كردوو و هوشياريان كردوونهتوه.

وتار دهشى ناوهروكهكهى باسى ژيانى كهسايهتبييهك، يان باسى سروشتى ولات، يان باسى بابتهتيكى تهندروستى بى، يان باسى كارگهيهكى پيشهسازى بى، يان باسى ژيانى گوندنشىنى بى، يان دهشى ههرو ناوهروكيكى ديكهه هه بى، بهلام ههموويان بو ئهوهن، رۆشنبيريى خوينهر فراوان بكهن.

ئهمى خوارهوه وتاريكه لهبارى سودى خويندنهوه بو مندالان و نوجوهوانان:



خويندنهوه هه م بو گهوران و هه م بو مندالانىش زور بهسوده، بويه له هه ر تهمنيك بين، پيوسته رۆژانه بهرنامه بو خومان دابنيين و بخوينينهوه. خويندنهوه بيركردنهوه فراواندهكات و فرههنگى وشه زياددهكات و زمان پاروتر دهكا. ههروهها تواناي گفتوگوكردن و قسه كردن بهشيويهكى ريك و رهوان زياتر دهكات و وا دهكات ئهوهى دهتهوي بيلى، بى گري بگاته گوگر.

ئهوهى كتيب بخوينيتهوه، دهرونى سهقامگيره و باوهپى پتر به خويهتى. له پيى خويندنهوهوه دهتوانى ئاشناى ئهوكار و كردهوانه بى، كه خوت ناتوانى ئهزمونيان بكه، دهكرى ئهوشوينا نه بناسى،

كه بوارى گهشكرنت بويا نهبووه. لهمانهش گرنگتر ئهويه، ئهگه زور بخوينينهوه، دهتوانين بهرههه مى جوان بنوسين و خهلكيش كهلك له ئهزمونى ئيمه وهربگرن.

۱. مه به ست له رۆمانى مندانان چييه؟
۲. مه به ست له وتار چييه؟
۳. توش وتاريكى كورتمان پيشكهش بكه.

نوكته و قسهى خوش

٦

ئهمانهش چيروكى زور كورتن، له سههه تادا بيرمان بو شتيك دهبن، به لام له كو تايدا بو مان رونده كه نه وه، كه مه به ستيان شتيكى تره، پي كه نين و وانه يه كى خوشمان پي ده به خشن..

بو نمونه:

ماردين به دايره و ت: دايره تو ده توانى ئه م گويزه م بو بشكيني؟

دايره وتي: نا كچم ناتوانم، هيج ددان له ده ممدنا نه ماوه.

ماردينيش گوتي: ده كه وايت ئه و گويزانه م بو هه ل بگره، تا له قوتابخانه ده گه ريمه وه، من دلنيام هيجيان لئ نايه ت.



له سههرهتای نوکتهکه، بیرمان بۆ ئهوه چوو، که مه بهستی ماردین ئه وهیه، داپیره ی گویزهکانی بۆ بشکیئی، به لام له کوتایی نوکتهکه، بۆمان ده رکهوت مه بهستی ماردین ئه وه نه بوو، به لکو مه بهستی ئه وه بوو، گویزهکانی له لای یهکی دابنی، نه توانی لێی بخوات و به سهلامهتی بگه نه وه دهستی!

چالاکي

۱. نوکته چیه؟
۲. تۆش چ نوکته یێکی خۆش دهزانی، پێشکه شمان بکه.

مهتهل



شپۆهیه که له شپۆهکانی ئهدهبی سهرزاری، پرسیار له شتیک دهکات، که پێشتر بۆتی وه سفکردوو، بۆ ئهوهی تا قیتهکاتهوه، که: ئایا هۆشیار و زیرهکی یان نا؟ مهتهل له کۆنهوه له کوردهواریدا هه بووه و مهجلیسهکانیان پێ خۆشکردوو، شهوان دایک گه لیک مهتهلی گوتوو، ویستوو یهتی به هۆیهوهی میشکی مندالهکانی فراوان بکات. له هه مان کاتدا کاتیکی خۆشیشیان له گه ل به سه برردوو.

ئه مه ی خواره وه نمونه ی چهند مه ته لیک کوردانه:

ئه مه چیه؟



کلاوی هه مزه پاله وان، نه تیکی هه یه و نه دورمان!

نهمه چیه؟



گلۆلهی بایه
تیم هه‌لدایه
قهت نه‌برایه!!

نهمه چیه؟



هه‌لدبه‌زی و دادبه‌زی، ده‌می هه‌یه و که‌س نا‌گه‌زی؟

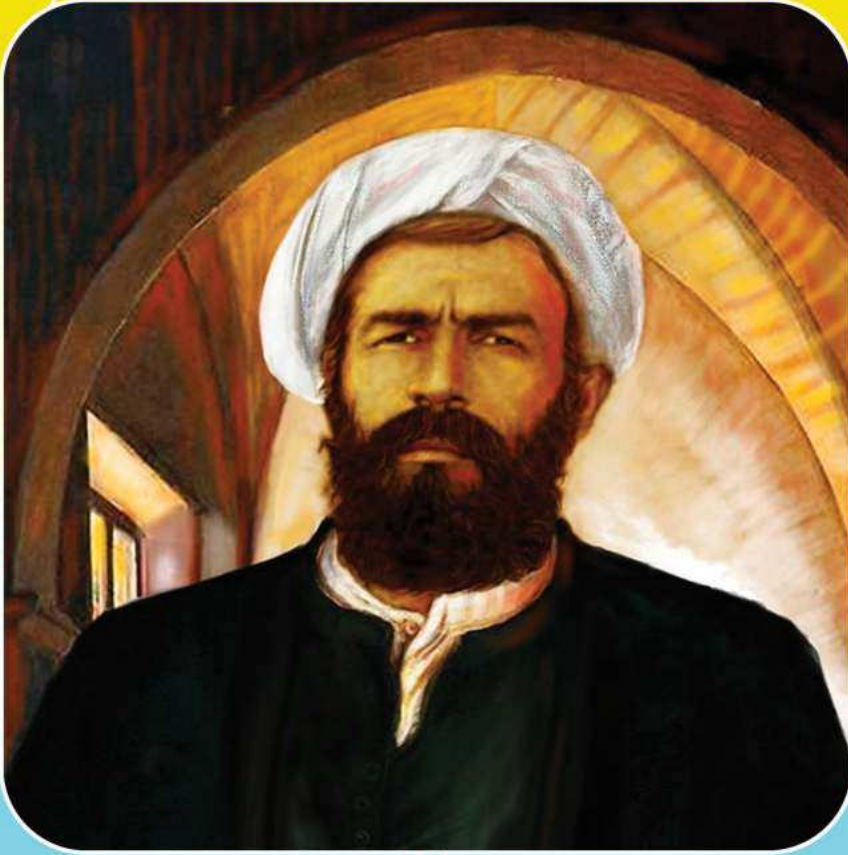
چالکی

۱- مه‌ته‌ل چیه؟

۲- توش نه‌گه‌ر ده‌توانی مه‌ته‌لیک بهینه.



ئەسىرى (۱۸۹۵ - ۱۹۶۲ز)



ناوى (عەبدولخالىق حوسىن نەقشەندى) يە، ناسناوى شىئىرى (ئەسىرى) يە. لە سالى (۱۸۹۵ز) لە شارى كەرکوك لە گەرەكى (ئەخى حوسىن) لە داىكبوو، ھەر لە سەرھەتاي مندالىيەو ە بۆ

خويندن چوو ە حوجرەى مزگەوت. بۆ زانست و فيربوون گەلى شوينى كوردستان گەرپاوه، وەك (سليمانى، بانە، سەقز، سنە، كرماشان، ھەمەدان)، لە دواييدا گەرپاوه ە شارى كەرکوك. لە ماوهى خويندندا فيرى گەلىك زانست بووه، وەك: (پيژمانى عەرەبى، پەوانبيژى، مەنتىق، ئوسوللى كەلام). ئىجازەى زانستى لە مەلا (ەلى حىكمەت سيامەنسورى) وەرگرتوو ە.

لە ھۆنراوهكانيدا داواى يارمەتى و كۆمەككردن و يەكيتى پىزەكانى نەتەوہى كوردى كردوو ە، چونكە زانيويەتى كە گەل بەبى ھاوكارى و يەكيتى لە كاروانى خەبات و تىكۆشاندا بە ئامانجە پەواكانى ناگات.

لە پىكەوتى ۱۹۶۲/۶/۱۸ز كۆچىدوايى كردوو ە و لە گۆرستانى (شىخ محيەدين) لە كەرکوك نىژراوه ە.

ئەسىرى شەيداي ديمەنە جوانەکانى كوردستان بوو، وینە و نەقش و نیگارى كوردستانى رهنگین، وهستایانه لهنائو تابلۆى هۆنراوهکانیدا دهکیشیت، وهک لهم هۆنراوهیهدا:

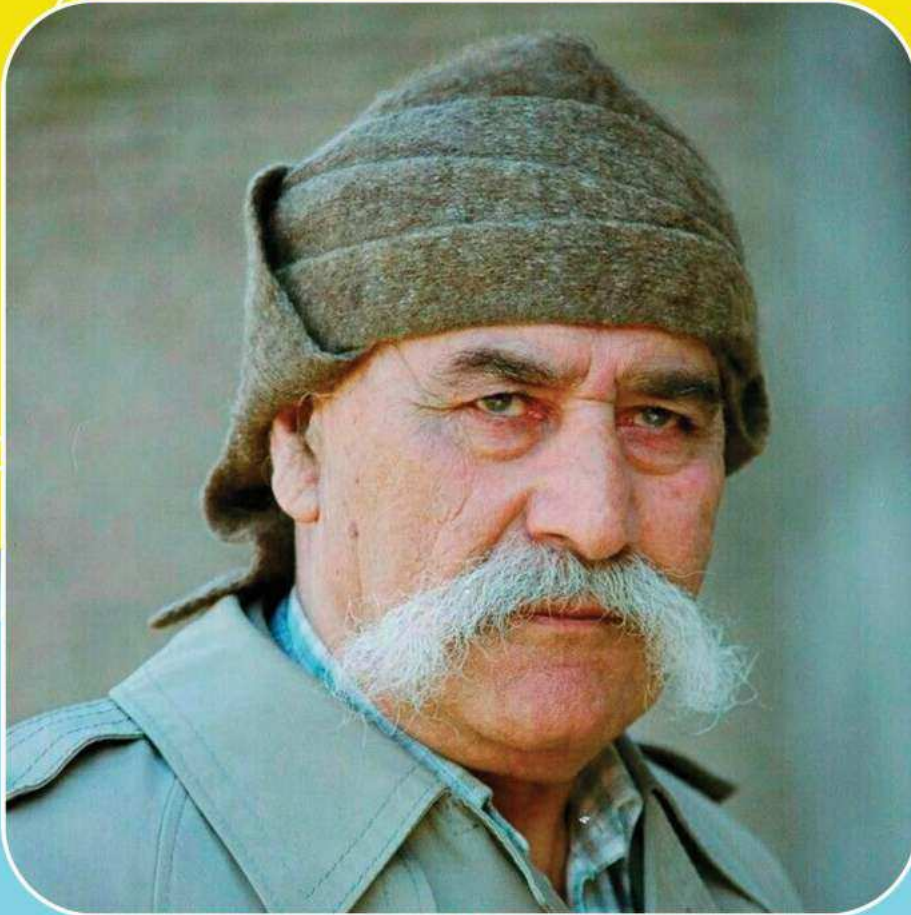
نمونهیهک له هۆنراوهی (ئەسىرى):

لاوى كورد

لاوى كوردى من، له بهر كه شالى زاخۆ و ئامپىدى
گەر تۆ سه د چاتر له پهنكى شالى كرمانت دهوئ
هه لسه گه شتى چيمهن و گولزارى كوردستان بكه
گەر له بۆ دهردى دهروونت داو و دهروونت دهوئ
روح و مالت سهرفى رپنگه ي ميللهتت كه روحه كه م
گەر له خوا لوتفى عه ميم وجود و ئيحسانت دهوئ

(بۆ له بهر كردن)

مام ھیدی (۱۹۲۷ - ۲۰۱۶ز)



شاعیریکی پۆژھه لاتی
کوردستانه . ناوی
(خالیدی حیسامی)
یه . ناسناوی شیعیی
(مام ھیدی) یه . له
ساللی (۱۹۲۷ز)
له گوندیکی جوانی

پۆژھه لاتی کوردستان، که گوندی (شیخالی)، سهر به شارۆچکە (بۆکان)ه، له دایکبووه .
خویندنی سهره تای ته مەنی له حوجره ی مزگه وتی گونده که یان بووه، له وئ ئه لفوبی و
خویندنه وه و نوسین و هه ندی بابته ی ئاینی فیڕبووه . له ساللی (۱۹۴۶ز)، کاتیک کۆماری
کوردستان له مه هاباد راگه یه نرا، ئه و بۆ کوردایه تی گهنجیکی خوینگه رم بوو، بۆیه چووه
مه هاباد و بووه یه ک له دلسۆز و خزمه تکارانی ئه م کۆماره .

مام ھیدی دیوانه شیعیکی جوانی، به ناو نیشانی (کاروانی خه یال) هه یه، هاوپی هه ژار
و هیمنی موکریانیه . هه رسیکیان ده بنه (سیکوچکە ی شاعیرانی موکریان). به شی کۆتایی
ته مەنی، له دوا ی پاپه پینی به هاری (۱۹۹۱ز) له هه ریمی کوردستان هه ولیر نیشه جیبوو، تا
کۆچی دوا یکرد، له هه ولیر مایه وه .

مام ھیدی، له پۆژی پینجشه مه (۲۰۱۶/۱۰/۲۷ز) دور له موکریان، له شاری هه ولیری پایته ختی
هه ریمی کوردستان، له ته مەنی (۸۸) سالیدا کۆچی دوا یی کرد و له مه راسیمیکی فراوانی
جه ماوه ری و حکومی له گۆرستانی پیرمام به خاک سپێردرا .

مام هیدی شیعرهکانی خوئی به زمانیکی ئاسان و رهوان دهنوسی، بو ئهوهی زۆربهی خویندهواری کورد تییبگات. مام هیدی له سههرتای دیوانهکهی، به ناوی خودا دهست به نوسینی شیعرهکانی دهکات، بو ئهوهی خیر و بهرکهت برژیته نیو نوسینهکانی و شیعرهکانی جوان و بههیز بن.

شاعیر دهنوسیت:

سهری نامه به ناوی تو خودایه
که بی ناوی تو نامه بی سه لایه!!

(بو له بهرکردن)

زۆربهی شیعرهکانی مام هیدی، بو پیاوه لدان به پیشمه رگه و بو خوشه ویستی کورد و کوردستانه.

له شیعریکدا ده لیت:

سالو پیشمه رگه ی قاره مان
چاکترین رۆله ی کوردستان
کورپی نه بهزی نیشتمان
سالو پیشمه رگه ی قاره مان

(بو له بهرکردن)

مام هیدی شیعری بو سروشتی جوانی کوردستانیش نوسیوه.

له شیعریکدا ده لیت:

حه یفه کویستان بهو سه ره بهرزانه وه هه ر ته م نه بی
ئه و ته مه پیروژه سایه ی له و سه رانه که م نه بی
خو به زیڕ نایگۆر مه وه ده شتی ولاتی خو م به لام
من سه رم تیدا ده چی، جیگه م ئه گه ر ئه سته م نه بی!!

(بو له بهرکردن)

دايكن سۆلاڧ (۱۹۲۸ ز)



ناوى تەواۋى (سەبرىيە
نورى قادىر)ە، لە
سالى (۱۹۲۸ ز) لە
شارى سلىمانى
لە دايكبووہ . دەرچوۋى

خويىندى سەرەتايى بوو، دايكى سۆلاڧ لە سالى (۱۹۵۶ ز) دا بۆ يەكەمىن جار لە
پۇرنامەي (ژين) بابەتتىكى بە ناوئىشانى (ئافرەت و ژن و مال) بۆلۈكردۈۋە، كە تىيدا داكۆكىي
لە سەربەستىي ژنان كىردۈۋە .

لە سالى (۱۹۵۷ ز)، ھەر لە پۇرنامەي (ژين)، شىعەرىكى بۆ لافاۋە دلتەزىنەكەي شارى سلىمانى
لەو سالەدا بۆلۈكردۈتتەۋە . دواي ئەۋە چەند ھۆنراۋەيەكەي تىرى بۆ مىندالان، ھەرۋەھا چەند
بابەتتىكى لەبارەي داكۆكىكىردن لە ئازادى و لە مافى ژنانى كورد لە پۇرنامەي (ژين) و لە
گۇڧارى (دەنگى مامۇستا)، بۆلۈكردۈۋەتتەۋە، تا ئىستا چەند خەلاتىكىيان پى بەخشيۋە .
كۆمەلىك بەرھەمى شىعەرى بۆلۈكردۈۋەتتەۋە، ۋەك (چەپكىك ۋەنەۋشە، ئاسۇگە، بەھەشتى
مىندالان، قاسپەي كەۋ، سرودى خۆر، زەنگى ژيان).

شيعرهکانی دایکی سؤلاڤ ئەم تايبهتمهنديانەي ههيه:

١ هه‌مويان به زمانیکی پون و ئاسان نوسراون.

٢ زۆر جار له‌سه‌ر زمانی گيانداران نوسراون.

٣ بابه‌ت و باسه‌کانی زیاتر تايبه‌ته به جيهانی مندالان.

نمونه‌یه‌ک له شيعری (دایکی سؤلاڤ):

ئاسکه بچکۆله‌ی کيوی

جوان و سرك و بزويی

شاجوانی ئاژه‌لانی

هونه‌رمه‌ندی کيوانی

بازدان و هه‌لگه‌رانت

ئه‌پازین ئیسانت

کام لوتکه‌ی چیا سه‌خته

بۆ هونه‌ری تۆ ته‌خته

ئه‌ی له‌شولار نه‌خشینه

چاو که‌ژاله‌ی زی‌پرینه

له‌ ده‌ست پراوچی و دوژمنان

وه‌خته‌ی بفریت بۆ ئاسمان

(بۆ له‌به‌رکردن)

گفتوگۆ

١- ناوی ته‌واوی دایکی سؤلاڤ چیه‌یه‌؟

٢- سالی چه‌ند له‌دایکبووه‌؟

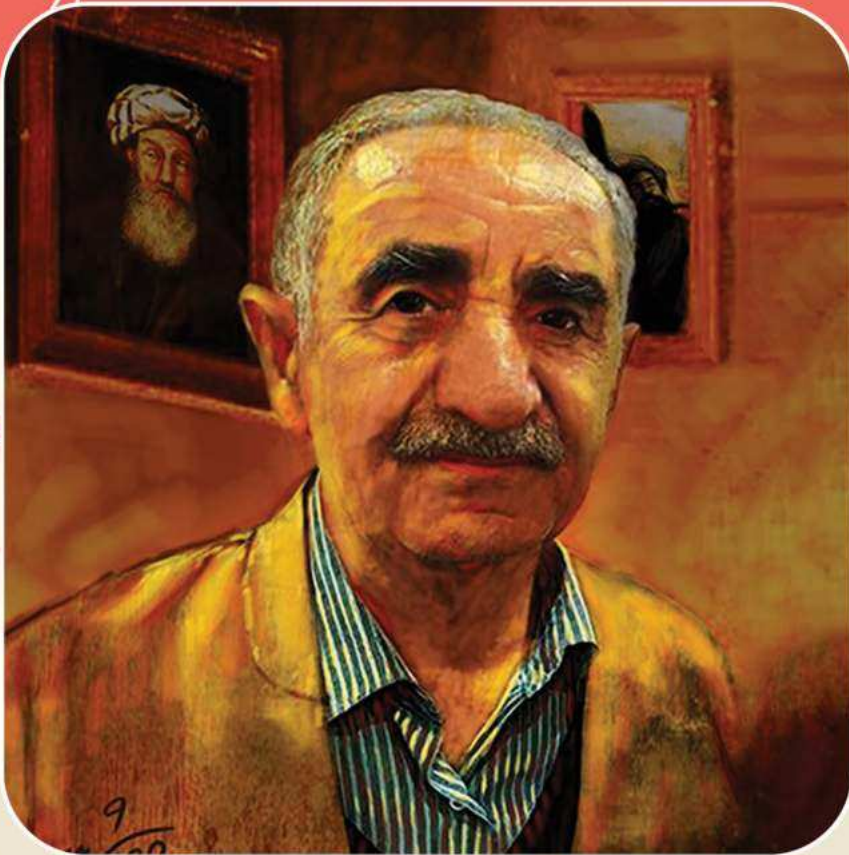
٣- له‌ سالی چه‌ند شيعری بۆ کاره‌ساته‌که‌ی سلیمانی نوسیوه‌؟

٤- زمانی شيعری چۆن بووه‌؟





وهرزی په کم



عەزیز گەردی (۱۹۴۸ - ۲۰۲۲ ز)

ناوی تەواوی (عەزیز
عەبدوللا ئەحمەد) . له
سالی (۱۹۴۸ز) له گوندیکی
خۆشی ئەم کوردستانه،
که گوندی (بهحرکه) یه له

خانەوادەیهکی جوتیار له دایکبووه . عەزیز گەردی مندالیی خۆی زۆر به ههژاری بهرێکردووه، وهکو خۆی بۆ برادهرانی خۆی گێراوه تەوه، ئەو کاتهی چوو ته قوتابخانه، جلوبەرگ و پیللوی زۆر ههژارانه بووه، ساردی و گەرمی زۆری له پێی قوتابخانه چهشتوو، بهلام بریاریداوه، به هەر زهحمهتیهک بێ، خویندن تهواوبکات، چونکه برپوای بهوه ههبو (زانا و نهزان قهت وهکو یهک نابن)، برپوای بهوهش ههبوو، که کوردستان پێویستی به زانست ههیه، بۆ ئەوهی بهرهو پیش بچێ، له کێشه و نارەحەتی و پەلاماری دوژمنان پزگاری بێ. گەردی درێژهی به خویندن دا، تا له سالی دهیهمی خویندنی، چوو (خانەى مامۆستایانى سههرتایی)، دواى سێ سال خویندن، ئەویشی تهواوکرد، له سالی (۱۹۶۸ز) بووه مامۆستای سههرتایی، بهلام مه بهستی مامۆستا عەزیز گەورەتر بوو، ئەوه بوو پاش چەند سالیک مامۆستایهتی، دهیهوی درێژه به خویندنی بدات، له سالی خویندنی (۱۹۸۰-۱۹۸۱ز) داواوی خۆی پیشکەشی بهشی فەرهنسی کۆلیژی ئادابی زانکۆی موسڵ دهکات و لهوێ وەردهگیری.

مامۆستا عهزیز گهردی له بارهی ئهوه سالانهی خویندنی له موسل دهلیت: ئهوه چوار سالهی له زانکۆی موسل دهخویند، وهکو مامۆستا دهوامی قوتابخانهی گواستبووه ئیواران، به پۆژ دهچوومه موسل دهوامی زانکۆم دهکرد، عهسر دههاتمهوه و دهچوومه دهوامی قوتابخانه، لهویش وهکو مامۆستا وانهی خۆم دهگوتهوه، شهوانیش تا درهنگ وانهی زانکۆم دهخویند. بهم شیوهیه کاتم زۆر کهمبووبووه، دهرفتهم بۆ هاوڕێکانم نهمابوو، زۆر کهس گلهبیان لیدهکردم، دهیانگوت: ئهتو لۆچی ئهوهنده خۆت ماندو دهکهی؟! بهلام من وهلاممدهدانهوه: ئاخیر ئهگهر مرۆف خۆی ماندو نهکا، دواهی هیچی لیدهرناچی! دواهی زیان دهکات! سهرهنجام برادهرکانم ههندهکیان نهبوونه هیچ و ئهوان لۆ ههتا ههتایی ماندو بوون، منیش گهیشتمه ئاواتی خۆم و بومه ئهوه عهزیز گهردییه.

دواهی تهواوکردنی زانکۆ، مامۆستا عهزیز بووه مامۆستای ئامادهیی، ماوهیهک له ئامادهیی پزگاری کورپان له ههولێر مامۆستا بوو. لهبهر زیرهکی خۆی، که زمانی ئینگلیزی باش دهزانی، وانهی زمانی ئینگلیزی دهگوتهوه، چونکه راسته ئهوه زمانی فهڕهَنسی خویندبوو، بهلام وانهی زمانی فهڕهَنسی له قوتابخانهکانی کوردستان نهبوو، ئینگلیزی باش دهزانی، بۆیه وانهی ئینگلیزی دهگوتهوه.

سالی (١٩٨٤ز) دهبیته مامۆستای ئامادهیی، دواهی ١٠ سال مامۆستایهتی ئامادهیی، دواتر له سالی (١٩٩٤ز) مامۆستا عهزیز گهردی بروانامهیی ماستهر و له سالی (١٩٩٩ز)ش بروانامهیی دکتۆرای له ئهدهبی کوردی وهرگرت. پاش ئهوهش له (٣٠-٤-٢٠٠٩ز)، له زانکۆی کۆیه، بۆ جاری دووهم، دکتۆرایهکی دیکه له بهراوردی نیوان ئهدهبی کوردی و ئهدهبی ئینگلیزی وهردهگریت.

مامۆستا عهزیز نوسهریکی بهتوانا بوو، چهندین کتیبی گرنگی له بوارهکانی ئهدهبی کوردی نوسیوووه.

جگه لهوه: مامۆستا وهرگیرێکی بهتواناش بوو، چهندین بهرهمهیی ئهدهبیاتی جیهانی وهرگیراوهته سههر زمانی شیرینی کوردی.

کۆی بهرهمه چاچکراوهکانی زیاترن له ٢٠٠ کتیب. بهوه بهرهمانهشی مامۆستا عهزیز گهردی بووه ئهوه پیاوه ناودارهیی، له ههموو پارچهکانی کوردستان بناسریت و پله و پایهیهکی پۆشنییری و زانستی گهورهی بۆ مسۆگهر ببی.

سهرهنجام وهکو ههر مرۆفیکێ دیکه، مامۆستا عهزیز گهردی، له ٦ حوزهیرانی (٢٠٢٢ز) له

ههولیر کۆچی دواییکرد. به ئامادهبوونی کهسوکار و ژمارهیهک له قوتابییان و مامۆستایان و نوسهر و پۆشنییران، له گۆرستانی گوندهکهی خۆی (بهحرکه)، بهخاکسپێردرا.

چیرۆکی ژیانی مامۆستا عهزیز گهردی، چهند وانه گرنگمان فیژدهکات، لهوانه:

۱. مرۆف دهبی ههولبدات و به ههول و کۆششی بهردهوامی دهگاته ههر هیوا و ئاواتیک، که ههیبی و چهز بکات بهدهستیان بینی.
۲. زانست مرۆف گهوره دهکات و له لاپههکانی میژودا، ناوی زانایان بهجوانی دنوسریت.
۳. ئیمه‌ی قوتابی مادام دهخوینین، دهبی باش بخوینین و هه‌میشه چاومان له‌وه بیت، پسپۆری بهرز به‌دهستینین، به‌وه ده‌توانین بو خۆمان و بو ولاته‌که‌شمان به‌سود بین.
۴. ئه‌وه‌ی له سه‌ره‌تای ژیانی و له‌کاتی به‌تواناییدا له‌پیناوی ئامانجیکدا خۆی ماندو ده‌کات، له‌کۆتایدا به‌ئامانج ده‌گات و له‌به‌ری ده‌حه‌سینه‌وه، به‌په‌چه‌وانه‌وه ئه‌وه‌ی خه‌ریکی کات کۆشتن بی، له‌کۆتایی ته‌مه‌نیدا به‌قورسی ده‌ژییت.

به‌شیک له به‌ره‌م و وه‌رگه‌راوه‌کانی مامۆستا عهزیز گهردی

- ◆ په‌وانبێژی له ئه‌ده‌بی کوردی دا، هه‌ولیر، ۱۹۷۲ز.
- ◆ ئه‌ده‌ب و په‌خنه، به‌غداد، ۱۹۷۴ز.
- ◆ ئه‌ده‌بی بیگانان، به‌غداد، ۱۹۸۲ز.
- ◆ سه‌روا، هه‌ولیر، ۱۹۹۹ز.
- ◆ کێشی شیعری کلاسیکی کوردی، هه‌ولیر: وه‌زاره‌تی پۆشه‌نبیری، ۱۹۹۹ز.
- ◆ په‌وانبێژی (پونبێژی، جوانکاری، واتاناسی)، وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده، ۲۰۰۲ز.
- ◆ رابه‌ری کێشی شیعری کلاسیکی لیکۆلینه‌وه‌ی ئه‌ده‌بی، سلیمانی، ۲۰۰۳ز.
- ◆ گه‌رده‌لولی مه‌رگ، هه‌ولیر، ۲۰۰۸ز.
- ◆ کێشناسی کوردی، ۲۰۱۴ز.
- ◆ چیرۆکی به‌ر ناگردان، ۱۹۷۸ز.

- ◆ چىرۆكەكانى ئىزۆپ يان لەناو گيانداران دا، نوسىنى ئىزۆپ .
- ◆ لۆركا: سى تراژىدى، ۱۹۸۴ز.
- ◆ (چرا) يەك لەسەر ماديان كۆ، نوسىنى مەنسور ياقوتى .
- ◆ بىرەوهرىيەكانى مامۆستايەك، نوسىنى مەنسور ياقوتى .
- ◆ لاوچ، نوسىنى مەنسور ياقوتى .
- ◆ ئەفسانەى ئەرمەنى، نوسىنى چارلز دونىتگ .
- ◆ ئەفسانەى ئەفريقى .
- ◆ ئەفسانەى سلاقى .
- ◆ ئەفسانەى كوردى، نوسىنى م ب رودىنكۆ .
- ◆ بەركوتىكى ژيانم، نوسىنى يەقجىنى يەقتوشىنكۆ .
- ◆ حەفت گفنوگۆ، نوسىنى ئورىانا فالاجى .
- ◆ چىرۆكەكانى كرىلوڧ .
- ◆ خەلك بەچى دەژى، تۆلستوى .
- ◆ كارىگەرىي گورانى لەسەر كوردى ناوهرپاست، نوسىنى ميشىل لىزىنبىرگ، ۲۰۰۴ز.
- ◆ داستانى حوسىنى كورد و چەند ھەقايەتتىكى تر، لەفارسىيەوہ لەنوسىنى ئەحمەد ئازەر ئەفشار، ۲۰۰۸ز.
- ◆ زارا عەشقى شوان، نوسىنى محەممەد قازى، سلېمانى .
- ◆ پۆمىو و جولېت .
- ◆ يەك چىاي گەوھەر: كۆمەلە چىرۆكىكى ئەفسانەىي گەلان .
- ◆ كۆمىدىا، سى بەرگ: دۆزەخ، بەرزەك، بەھەشت، لە نوسىنى دانتي ئەليگيىرى .
- ◆ داغستانى من .
- ◆ قۆلبر، نوسىنى عەزىز نەسىن .
- ◆ قوتىل، نوسىنى ئەلفونىس دۆدى .
- ◆ مەسەلەك، ھىنرى ئەلىك .

گفتوگو

- ۱- چیرۆکی مامۆستا عهزیز گهردی چی فێرکردین؟
- ۲- ئایا به بچ مانهوبوون، کهس به ئاواتی دهگات؟
- ۳- مامۆستا عهزیز گهردی، چۆن وهها سههرکهوت و بووه ئه و نوسه ره گه وره یه؟
- ۴- تو ده ته ویت بیه چی؟
- ۵- به یارمه تی ماله وه، ناوی چهند به ره میکی تری مامۆستا عهزیز گهردی بنوسه.

پیشمەرگه



وشه‌ی پیشمەرگه له پوی
زمانه‌وه له سێ به‌ش
پێکدێت، (پیش) + (مەرگ) +
(ه) به واتای ئه‌و کهسه‌ی
له‌پێناو نیشتمان مەرگی
خۆی ده‌خاته پیش هه‌موو

شتیک، یان به‌و کهسه‌ ده‌گوترێ که به‌ر به‌ مەرگ ده‌گرێ.

(حوسین حوزنی موکریان) له‌ ساڵی (١٩٣٤ز) به‌ شیوه‌ی نوسینه‌کی له‌ کتێبی (میژوی شاهه‌نشاهی کوردی زهند) دا ناوی (پیشمەرگه‌) ی هیناوه. له‌سه‌رده‌می کۆماری کوردستانه‌وه له‌ مهاباد، تا ئیستاشی له‌گه‌ڵ بێ وشه‌ی (پیشمەرگه‌) به‌شیوه‌یه‌کی فه‌رمی بو‌ هیزی به‌رگری کوردستان به‌کارده‌ی. ئه‌م وشه‌یه‌ له‌لایه‌ن بیانییه‌کانیشه‌وه وه‌ک خۆی به‌کارهینراوه‌ته‌وه، چووه‌ته‌ ناو فه‌ره‌نگی زمانه‌ رۆژاوا‌ییه‌کانیش، رۆژنامه‌نوس و سیاسه‌تمه‌دارانی بیانی ئه‌م وشه‌یه‌ وه‌کو خۆی به‌کارده‌ینه‌وه.

پیشمەرگه‌ سوپای نه‌ته‌وه‌یه‌کی خاک داگیرکراوه، خاوه‌ن بیروباوه‌ری نه‌ته‌وه‌په‌روه‌ری مرۆفدۆستانه‌یه، یه‌کیک له‌ ئه‌رکه‌کانی داکوکی و به‌رگری کردنه‌ له‌ ماف و خاکی کوردستانیان له‌ به‌رانبه‌ر زوڵم و مله‌و‌ری و سیاسه‌ته‌ چه‌وسینه‌ره‌کانی سوپای سیسته‌مه‌ داگیرکاریه‌کان، هه‌ربۆیه‌ش هه‌میشه‌ له‌رۆبه‌رپه‌وونه‌وه و به‌ره‌نگاری داگیرکه‌راندابووه.

یه‌کیک تر له‌ ئه‌رک و خه‌سه‌له‌ته‌ میژویی و هه‌نوکه‌ییه‌ گرنگه‌کانی هیزی پیشمەرگه‌ی کوردستان، بریتیه‌ له‌وه‌ی پیشمەرگه‌ هیژیکی دیموکراسی په‌روه‌ره و ئازادخوازه، بۆیه‌ هه‌میشه‌ به‌ره‌نگاری دیکتاتۆریه‌ت بووه‌ته‌وه،

ھەمىشە ناوچەكانى ژىر دەسەلاتى پىشمەرگە، شوينى پەيرەوكردىنى ديموكراسى و ئازادى بوونە، شوين و پەناگەى دالەدانى ديموكراسىخوازەكان بوو. لە ساىەى ھىزى پىشمەرگەدا لە سالى ۱۹۹۱ز ناوچەىەكى ديموكراتى دامەزرا كە ھەرىمى كوردستانە، يەكەم كۆبوونەوەش لە سنورى عىراقدا بۆ دامەزاندنى سىستەمىكى حوكمرانى ديموكراسى لەلەين سەرجەم ئۆپۆزسىيۆنى عىراقىەو، ھەر لەژىر ساىە و سەركردايەتى پىشمەرگەدا گریدرا.

ويپراى ئەوەى ھىزى پىشمەرگە ھىزىكى مرۆفدۆست و مېھرەبانە، باوهرى بە بەھا ھەرە بەرزەكانى مرۆفایەتى ھەىە، باوهرى بە مافەكانى مرۆف و يەكسانى نيوان مرۆفەكان و كۆمەلگەكان و بە فرەىى ئاينى و ئالووالاىى بىروبواوهر ھەىە، ھەموو بىروبواوهرىكى توندوتىژ و دژ بەمرۆفایەتى رەت دەكاتەو. لەو سۆنگەىەشەو سالاىكە بووئە لەمپەرىكى پۇلاىين لەبەردەم ھىز و تىرۆرىستانى ناوچەكە، لەسەر زەوى بەھىوا و ورەىەكى بەرزەو، لەبرى ھەموو جىھان و بەشايەدى ھەموو جىھان، شەپرى شەپانگىزترىن و دپندەترىن ھىزى تىرۆرىستى جىھان و ناوچەكەى كردوو.

پىشمەرگە پەرىزىكى پاكى لە پاراستنى مافەكانى مرۆفدا ھەىە و جىگای ھىوا و متمانەى خەلكى زولم لىكراو و قوربانىانى دەستى تىرۆر و داگىركەرانە، پىشمەرگە لە ھەر چوار پارچەى كوردستاندا ئەركى پاراستنى ھەموو مرۆفكى ئازادىخواز و مرۆفدۆستى گرتووئە ئەستۆ، ئەو ھەموو كوردستانىان بەىەك چاو چاوىدەكا و وەكو يەكىش دەيانپارىزى. بۆ نمونە كاتىك داعش ھىرشى كردە سەر شارى موسل، پىشمەرگە ئىزىدى، كرستىان و موسلمانى پاراست، ھەرەھا پىشمەرگە كورد و عەرەب و توركمان و كلدانى و ئاشورى و ھەموو ئەو خەلكانەى پاراست كە لە ھەرىمى كوردستان دەژىين، بۆىە پىشمەرگە لەلەين ھەموو پىكھاتە و ئاىينزاكانى كوردستان خۆشەوىستە.

زىدەرپۆىى نىيە ئەگەر بلەين؛ ئەوەى پىشمەرگە دەىكات و دەىەوى بىكات ژيانسازىيە، لەبەرئەوەى ويپراى ئەوەى پىشمەرگە لە ژىنگەىەكدا پەرورەدە بوو، ھەمىشە دەنگى پىكەوئەژىان و لىبور دەى تىيدا بە بەرزى دەبىستى، خودى ئەركى پىشمەرگەى تىش برىارى ئازادانە و خۆوىستانەى كەسىكە بەوەى تاپادەى مەرگ و ژيانبەخشىن و جانگۆرىكردن لە پىناو خەلك و خاك خەبات بكات، پىشمەرگە كەسىكە ئامادەىە بە

نهمانی خوئی ژیان بو ئهوانی دی فهراههه بکات.

هیزی پیشمه رگه ی کوردستان، به دریزی میژو، وه نه بی ته نیا له لایه ن کوردستانیانه وه
متمانه پیکراوبی، به لکو بو هه موو ئهوانه ی رۆژگار ی پویستیان به هاوکاری و ده ستگرتن
و ناوچه یه کی ئارام هه بووه، په نایان بو پیشمه رگه هیناوه و پیشمه رگه ش به وپه ری
دلسۆزییه وه به هانایانه وه چووه و هاوکاریان بووه.

پیشمه رگه ئه و هاوکیشه یه ی گوپی که جاران ده گوترا ته نیا چیاکان دۆستی کوردن، ئیستا
پیشمه رگه وه کو چیا به رانبه ر داگیرکه ران ده وه ستیته وه و نایه لی ئیراده و ئازادی گه لی
کوردستان زه وت بکری و پیشمه رگه ئه و هیزی به کوردستانیان دا که به رانبه ر هیه چ زولم
و سته میک خویمان نه چه مینن.

له سه د سالی رابردودا چه ندین شاعیر و نوسه ر و هونه رمه ند به ره مه می ناوازه
و دانسقه یان پیشکه شی پیشمه رگه کردووه که ئه مه یه کیکیا نه:

سه لمان شیخ مه می

پیشمه رگی کوردستانی
ئه ز که لا به ر خودانی
ل شنگال و کۆبان
وه که شیړا ل مه یدان
دوژمن و تو بزانه
ل ته مرن و نه مانه
ل سه ر سه ری ته فه رمانه
مرنا ته ب فان ده ستانه

من دقیت پیشمه رگه بم
ل جهی شه ری وه ز هه بم
خودان چه ک و چه په ر بم
جان گویری کوردا بم
ئه ز پیشمه رگی کوردانم
خودان گورزی گرانم
کوردم خودان داستانم
ئه ز شه رکه ر و شه رپانم

خودانى ئى ئاخىمە
پىشمەرگە شۆرەشى مە
ئەز بلندىا رۆژىمە
دىجلە و فورات و زىمە

تو هاتىە شەرى من
سويند بوتە نەشىيە من
تو ناھى ھەمبەرى من
دى رەقى ژبەر سىنگى من

گفتوگۆ

- ۱- بە كى دەگوتىت پىشمەرگە؟
- ۲- وشەى پىشمەرگە لەرۆى زمانەوانىي چۆن پىكھاتووه و واتاى چىيە؟
- ۳- كەى وشەى پىشمەرگە بە شىوھى فەرمى بەكارھات؟
- ۴- پىشمەرگە ھىماى چىيە؟

خانزادی میری سۆران



ناوی ته‌واوی میر خانزاد
(خانزادی کچی عومەر به‌گی
کچی عەلی به‌گی شاقولی
به‌گی میر سوله‌یمان به‌گی
سه‌ید به‌گی میری سۆرانه)،
به‌پیی کتیبی (شهره‌فنامه)

بی، که (شهره‌فخانی به‌تلیسی) نویسیه‌تی، خانزاد خاتون (کچی میر سوله‌یمانی میری سۆران) بووه و هه‌ندیکیش ده‌لین خوشکی بووه، به‌لام دروسته‌که‌ی ئەوه‌یه که نه‌وه‌ی بووه. خانزاد خاتون له ناوه‌پاستی سه‌ده‌ی شانزده‌یه‌م له‌دایک‌بووه و تا ساڵی ۱۶۳۹ له سه‌رچاوه‌کان ناوی دی. خه‌لکی سه‌رده‌می خۆی ناوی خانزاد خاتونیان به‌ میر خانزاد، خانم و سولتانیش هیناوه. دوا‌ی ئەوه‌ی باوکی ژه‌هرخوارد کراوه، خانزاد خاتون جیی گرتوووه و بووه به‌ میری مه‌مله‌که‌ته‌که‌ی و به‌ لایه‌نی که‌م ماوه‌ی ۲۲ ساڵ میرایه‌تی له ناوچه‌ی میرنشینی سۆران کردوووه. به‌پیی سه‌رچاوه‌ میژوییه‌کان، سه‌رده‌می خانزادی میری سۆران، یه‌کیک بووه له سه‌رده‌مه‌ زی‌رینه‌کانی میرنشینه‌که‌ و میر توانیویه‌تی هیمنی و ئاسایش بۆ خه‌لکه‌که‌ی دابین بکات و له پوی ئابوری و سه‌ربازیشه‌وه میرنشینه‌که‌ی به‌هیز بووه توانیویه‌تی چند مزگه‌وت و پرد و حوجره‌یه‌کیش دروستبکات.

خانزاد له پوی پلانی شه‌ر و به‌رگریکردن له میرنشینه‌که‌ی زۆر کارامه‌ بووه و چه‌ندین قه‌لا و قوله‌ی له سنوری میرنشینه‌که‌ی دروستکردوووه

که ههنديکيان بۆ مانهوهی خووی خانهواده و پياوه ديارهکانی ميرنشينهکهی بهکارهاتوون و ههنديکی دیکهش وهکو خالی پشکين و چاوديری له سنورهکان کهلکيان لی وهرگيراه و تا ئیستاشی لهگهڵدا بی ههنديک لهو شوینهوارانه ماونهتهوه که ديارترینيان قهلاي خانزاده له نزیک شاری ههولير، ئەمه بیجگه له شوینهواری (گهلی خانزاد و وینهکهی چيای ههريير و کۆنه ديوار).

خانزادی میری سۆران به فرمی له شاروچکهی ههريير نيشتهجيپوه، بهلام له هاوینان هاتووته ناوچهکانی دهوروبهري شهقلاوه و سهه چيای سهفين، بهجۆريک ئیستاشی لهگهڵدا بی لهسهه چيای سهفين گۆرهپانیکي گهوره ههيه و ناوی گۆری خانزاده و مير خووی و بنهمالهکهی به هاوین لهوی ژياون. بیجگه لهو ناوچانهش، فرمانرهوايهتی ناوچهکانی بالهکايهتی و رواندز و کۆيه و ههولير و کهرکوک زۆر ناوچهی دیکهشی کردوه.

خانزاد خاتون لهوانه خوشنابی که باوکی ژههرخوارد دهکن و بریاری تۆلهسهندنهوه دعات و بۆ ئەمهش پلانیکي تۆکمه دادهپيژيیت و به پاساوی ژن و ژنخوازی، خووی له دوژمنهکانی نزیک دهکاتهوه و تا دواچار ئەو کهسه دهکوژی که باوکی ئەوی ژههرخوارد کردوه.

خاتو خانزاد له جهنگ و راوشکاردا زۆر لیهاتوو بووه، بۆ نمونه (ئهولیا چهلهبی) که گهريده و ميژونوس بووه، ئاماژه بهوه دعات، که ئەو خاتونه میره خووی سههرکردايهتی لهشکری سۆرانی دهکرد و له شالابوردنهسهه دهولهتی سهفهوی بهشداری دهکرد، بهلام دياره مهبهستی بووه دهموچاوی دهرنهکهوی، بۆيه پهچهی بهپويدا داوه و چارۆگه رهشهکهی بهژير گهردهنيدا سوراندووهتهوه و له گوارهکهی بهستوه، ئینجا به سواری ئەسپ له مهيداندا هاتوچۆی کردوه. تهنانهت ميژونوسيکی ئيرانيش دهلی ئەو هاوشیوهی گهنجانی دلير، سوارچاکی و نيشانهشکیني دهکرد و دهچووه راوشکار. مير خانزاد نزیکهی ۱۲ هزار تفهنگچی و ۱۰ هزار سوارهی ههبووه.

نازايهتی و دلیری خانزاد هينده بهربلاوبوو، تهنانهت ئیستاش که نزیکهی چوارسهه سال بهسهه مردنيدا تيپهريوه، خهلك باسی دهکات و له کۆر و مهجليسهکان ناوی دی. ههروهها له له لاوک و حهيران و سهردولکه و بهشی زۆری ئەدهبياتی سهرزاري ناوی خانزاد ناویکی درهوشاويه و زۆرجاريش ليکۆلهرانی بواری ميژو پشت بهو سههراوه ئەدهبيانه

د بههستن، تا پتر خانزاد خاتون بناسن.

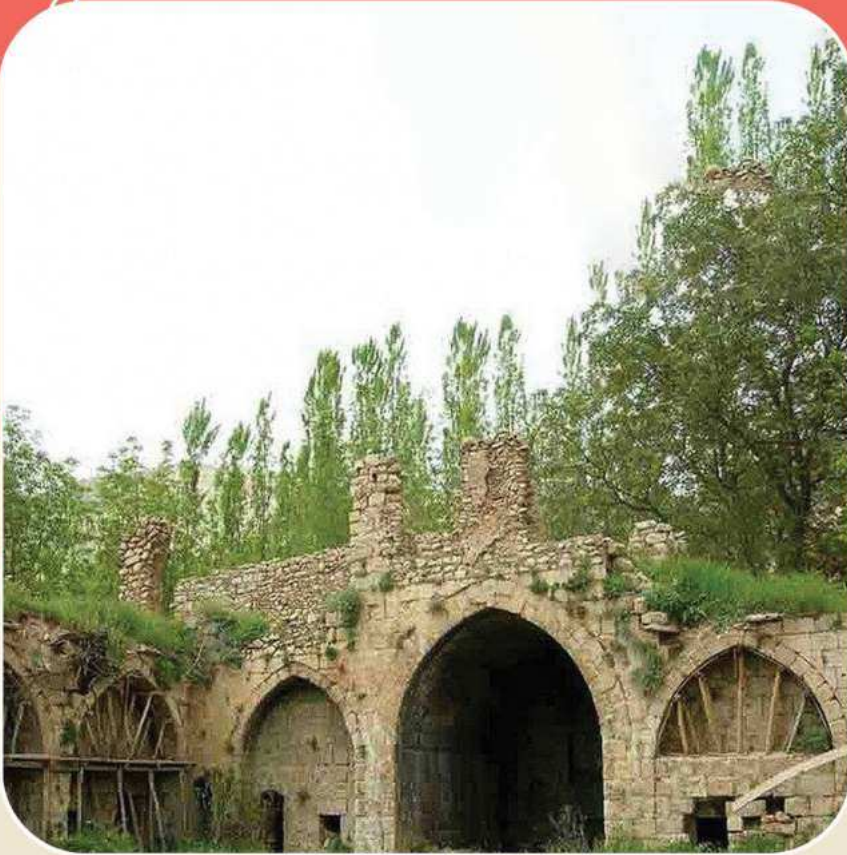
خانزاد خاتون له گه ل عوسمانییه کان ته با بووه و له ماوهی دسه لاتیدا کیشه یه کی نه وتوی له گه لیاندا نه بووه، هوکاره کشی نه وهییه عوسمانییه کان دانیان به دسه لاته کی میر دانا بو و زور خو یان له کاروباره کانی میرنشینه کی هه لنه ده قورتاند، به تایبه تی دوی نه وهی عوسمانییه کان به هو ی زالبوونی میرنشیننی سوړان به سر میرنشیننی داسنی، نه وه یان بوړون ببووه وه که میرنشیننی سوړان میرنشیننیکی به هیزه.

به هو ی نزیکی قه لمړوی میرنشیننی سوړان له دسه لاتی سه فه وییه کان، هه روه ها ته بایی میرخانزاد له گه ل عوسمانییه کان و هه ولی سه فه وییه کان بو فراوانکردنی دسه لاتیان، میر خانزادی میری سوړان له گه ل سه فه وییه کان زور ته با نه بو و ناوه ناوه به ره ورپویان بووه ته وه و هه ولی نازادکردنی نه و ناوچانه شی داوه که سه فه وییه کان داگیریانکردوه. بوونی خانزاد به میری میرنشیننیکی به هیزی وه ک میرنشیننی سوړان له خو وه نه بووه و له میژوی میله تی کورددا نافرته تی له مشیوه یه هه بوون، نه مه ش ده گه رپته وه بو نه و پیگه و رپزه ی نافرته تی کورد به درپژایی میژو له کومه لگه ی کوردیدا هه ببووه، هه روه ک (مینورسکی) ده لی، نافرته تی کورد له چاو نافرته تانی کومه لگه کانی ده ورپه ریان زور نازادتر و رپزلیگیراوتربوون، به لام ده بی نه وه ش بلینن که خانزاد تاکه نافرته تی کورده، که یشتیبته نه و پله به رزه ی فه رمانرپه وایی.

گفتوگو

- ۱- بهر له وهی شاره زای ژیانی خانزاد خاتون بی، ده تزانی له ناو کوردان نافرته تی وا نازا هه ن؟
- ۲- بوچی له ناو نه ته وه کانی ده ورپه رمان ژنی وه ک میر خانزاد نه بوونه ته میری میرنشیننیکی؟
- ۳- ناوی هه ندیک له و شوینه واراننه بیته که له سه رده می خانزاد خاتون دروستکراون؟

زانینگه‌ها قوبه‌هان



د دیروکا کوردستانیدا،
ئامیدی شه‌مالکا زانین
و زانست و پره‌وشه‌نبیری
بوو، ئەف که‌ها دیرین
هه‌رده‌م زانینگه‌هه‌کا خورت

بویه، هه‌روه‌سا پایته‌ختی بادینان بویه.

ئیک ژ مه‌لبه‌ندین زانین و زانستی یین ب ناف و ده‌نگ و دیرینن ئامیدی (زانینگه‌ها قوبه‌هان) ه، کو دکه‌فیته ب پرخ پویاری ژوری ئامیدی ه، دناقه‌را هافینگه‌ها سیلاقی و که‌ها ئامیدی‌دا ئیک بویه ژ مه‌زترین زانینگه‌هان ل سه‌رانسه‌ری میرگه‌ها به‌هدینان، ئافا کرنا فی زانینگه‌هی گه‌له‌ک ژ میژیه، هنده‌ک که‌س دبیژن (۸۰۰) هه‌شت سه‌د سالان خواندن لی یا به‌رده‌وامبویه، به‌هرا پتر ژ دیرۆکنقیسان د وی باوه‌رپیدانه، کو ئەف زانینگه‌هه‌ ل سه‌رده‌می سولتان حسینی وه‌لی (۱۵۳۴ - ۱۵۷۶ز) هاتییه‌ نویژه‌نکرن. به‌لی شوینه‌وارناس و زانا دبیژن دیرۆکا ئافا کرنا وی ژ فی میژوی که‌قنتره.

ده‌باری ناخی فی زانینگه‌هی سی بۆچوون هه‌نه، بۆچوونا ئیکی ئەوه، کو ئەف ناقه‌ یی فارسییه و ژبه‌رکو زانینگه‌هی (۱۶) گومبه‌ت هه‌بوون و پاشگری کۆمکرنی (ها) یا فارسی که‌فتیه‌ سه‌ر ناخی (قوبه) و بوویه (قوبه‌هان)، بۆچوونا دوویی ئەوه، کو ئەف ناقه‌ ژ ناخی (قوباد به‌گ)ی کورپی سولتان حسینی وه‌لی هاتییه، چوونکی وی ئەف زانینگه‌هه‌ نوژه‌نکرییه و ناخی خو ل سه‌ر دانایه، و بۆچوونا سییی ژ ئاکنجیین خه‌لکی وییری هاتییه وه‌رگرتن، کو دبیژنی (قوبا)، دبیت ناخی ئیکه‌مین مزگه‌فتا موسلمانه‌تی ل سه‌ر فی زانینگه‌هی دانابیت.

ئهف زانینگهه ژلای بیناسازیفه ب پهنگه کی هونه ری هاتییه ئافا کرن، ب کسل و بهران هاتییه چی کرن و گومبه تین وئ ب حه لانیین سور یین سوتی و کسل هاتییه دانان. ل کوژی وئ یی باکور په یسکین وئ ل سهر شیوهی منارا ئامیدی چی کرینه و ههر بهر کی وئ سی شولان دبیت، دبیته روی بو دیواری ژ دهرقه و ده مان دمدا دبیته په یسک و ستوینا نیقه کی ژ، بهلی د نهو دا بتنی په یسکین بانی و هنده ک دیوار ماینه، ئهف زانینگهه هندی بیژی ب ئەندازیارییه کا جوان هاتییه ئافا کرن.

هژماره کا زور ژ فهقیان دهاتنه فی زانینگهه، چونکی پهرتوکخانه یه کا مهزن و بهرفره لی هه بو، باشترین پهرتوکین زانستی و بهرکهفتی ل سهر هه می لایه نیین زانستی ئایینی و دوونیایی ب دست فهقیان دکهفتن، کو هه می دستخت بوون. بههرا پتیریا فان دستنقیسان (سولتان حسینی وهلی) ئینابوون و مورا وی ل سهر بو، ههروه سا هنده ک ژ وانژی مورا (بههرام پاشایی مهزن) ل سهر بو، پهرتوکین فی زانینگهه پتر ژ (۲۰۰۰) دو هزار دستختان بوون، بهلی مخابن پشتی کاودانیین دههرا ئامیدی نهخوش بوین و شهره دستپیگری پهرتوکخانه هاته سوتن و ژ وئ هژمارا پهرتوکان بتنی (۴۰۰ تا ۴۵۰) دستنقیسان ژ قورتار بوون، کو ئه وژی ل مالا موفتیئی ئامیدی هاتبوونه پاراستن و پاشی لگه ل هژماره کا دیبا دستنقیس و نامه و بهلگه نامین گرنگ و فرمانین تاییه تین میری ئامیدی بو پهرتوکخانه یا گشتی یا شوینه وارا ل بهغدا هاتنه فهگوهاستن. گه له ک ماموستا و فهقی ل فی زانینگهه هه بوون، هنده ک جاران هژمارا ماموستاییین وئ دگه هشته (۶۰) شیست ماموستایان و گه له ک جاران هژمارا خویندکاریین وئ (فهقی) دگه هشته (۳۰۰ - ۴۰۰) سی سه د بو چوار سه د فهقیان و دراقی پیقه بهر و ماموستا و خوارنا فهقیان و ژیده ری دارایی یی زانینگهه ژ میرین میرگه ها بهدینان بوون. ههروه سا ل فی زانینگهه باوهر نامین دهرچوویان ژلای میرین بهدینانقه دهاتنه په سه ندرن و ئاههنگا دهرچوونی ژ بو دهاته گیران، ژبلی شهش زانستین دوونیایی (فهلسه فه، بیرکاری، ئەندازیاری، نوژداری، ستیرناسی و دیروکی) دووازه زانستین ئایینی لی دهاتنه خواندن، ئه وژی زانستین: (تهفسیر، فهرموده، نهحو، سهرف، بهیان، بهدیع، مهعانی، ئهدهب، مهتق، کهلام، ئصول فیهه و ئخلاق) بوون، ژبهر خواندنا فان دووازه زانستین ئایینی، دگوته دهرچوویین فی زانینگهه مه لایین دووازه عیلم.

فی زانینگهه په یوهندی لگه ل چند زانینگهه یین دییین بناقودهنگ هه بوون، وهکی زانینگهه

(سور) ل جزیرا بۆتان. ههروهسا په یوه نډیه کا هه قالینی و زانستی یا موکم ل گهل زانینگه ها (ئه زهه ر) یا وهلاتی مسرئ هه بوو، هاتن و چوون و ئالوگورکرا را و بۆچوونان دناقبه را واندا هه بوون و دوویماهی شاندى زانینگه ها ئه زهه رى ل سالا (١٩٦٠ز) ى هاتبونه ئامیدی ژبو قه نه قه تیانا په یوه نډیان ل گهل قى زانینگه هی.

هه ژى دیارکرنییه، کو گه لهک که سین زانا و رهوشه نبیر و بلیمهت و شه هرهزا ژ قى زانینگه هی ده رچووینه، ژوانژی: (مه لا خه لیلی سیرتی، مه لا یه حیایی مزویری، شیخ عه بدوولسه لامى بارزانی، شیخ ته هایى مایی، مه لا شوکری ئه فه ندى، شیخ غیاسه ددینی نه قشه به ندى، مه لا ئه نوهرى مایی و ئه حمه دى نالبه ند و ... هتد)، کو هه می بووینه ماموستا و زانا و شه هرهزا، هه ر ئیکی جهه کى بلند وه رگرت و ل ده قه رین کوردستانى ژبو خزمهت و پیگه هاندنا مروقی کورد کارکرییه.

لیکدانه وهی وشه کان

وشه	واتا
شه مالک	مۆم
که له	قه لا
دیرین	کۆن
زانینگه ه	زانکو، قوتا بخانه
میرگه ه	میرنشین
ب رمخ	ته نیشته
گومبهت	قوبه
کسل	کلس
هه لان	به ردی پان
کوژی	گۆشه
په یسک	په یژه

* / بۆ قى بابته تی مفا ژ په رتووکا (قه له م، محمه د عه بدووللا ئامیدی، چاپخانه خانى، دهوک، (٢٠٢٢ز) هاتییه وه رگرتن.


شول	ئهرک، کار
ژمیژه	له کۆنهوه
دراڤ	دراو، پاره
موکم	پتهو
شههقه تیان	دانه براو

دانوستاندن و هزرکرن



- ۱- ب دیتنا ههوه بۆچی ژمارهیهکا زۆرا فهقیان ل زانینگهها قوبههان ههبوون؟
- ۲- ژیده رین دارایی بین ئی زانینگههی ژ کیه دهاتن؟
- ۳- دیرۆکا دامه زراندا ئی زانینگههی بۆ کهنگی فه دگهریت؟
- ۴- ب بۆچوونا ههوه نا ئی ئی زانینگههی ژ چ هاتییه؟
- ۵- چ زانست ل ئی زانینگههی دهاتنه خواندن؟ و چ دگوته دهرچووین ئی زانینگههی؟
- ۶- ئهف زانینگههه ژلایی بیناسازیقه یا چهوابوو؟
- ۷- ئهف زانینگههه دکه فیه کیژ دهقه را کوردستانی؟ پاشی ل دوویف زانیاریین خو کورتیهکی ل سه ر وی دهقه ری بیژه؟





وهرزی دووهم



نەسرین فەخری (۱۹۳۷ - ۲۰۱۸ ز)

ناوی تەواوی (نەسرین
محەمەد فەخری
سابونچی)یە، لە پێکەوتی
۲۷ی کانوونی یەکەمی
۱۹۳۷ز لە گەرەکی
سابونکەرانی شاری

سلیمانی لەدایکبوو، خێزانەکی یەکێک بوون لە خێزانە پۆشنبیر و کوردپەرەرهکان. بەهۆی ئەوەی باوکی ئەفسەر بوو، بۆیە زۆربەی شارەکان گەراون، بەو هۆیەوه قۆناغەکانی خوێندنی لە هەریەک لە شارەکانی کەرکوک، هەولێر و بەغدا تەواوکردوو، لە ساڵی ۱۹۵۹ز برۆنانامەی بە کالۆریۆسی لە زمان و ئەدەبی عەرەبی لە کۆلیجی ئادابی زانکۆی بەغدا بەدەستھێناوه.

نەسرین فەخری بە کالۆریۆسی لە زمان و ئەدەبی عەرەبی هەبوو، بەلام بەهۆی خوشویستنی بۆ زمانی دایک لە سالانی شەستەکانی سەدەی بیستەمدا پویکردوو تە یەکیتی سۆفیەت و لە شاری باکوۆ پایتەختی ئازەربایجان خوێندنی دکتۆرای دەستپێکردوو، (فرمان لە زمانی کوردیدا) ناوێشیانی دکتۆرانامەکی بوو، کە یەکەمین دکتۆرانامەیه لەبارەی زمانی کوردییەوه نوسرابی.

خاتو نەسرین لە خزمەتکردنی زمان و ئەدەبی کوردی بەردەوام دەبێ و چەندین لیکۆلینەوهی ئەکادیمی لەبارەی زمانی کوردییەوه دەنوسیت، تا پلەی زانستی دەبیت بە پروفیسۆر، ئەمەش بۆ کوردستان زۆر گرنگە، ئافەرەتێک پلەی پروفیسۆری وەرێگری.

بىجگه له مه چوار ديوانى شيعرى به زمانى كوردى و عه ره بى نوسيوه، له گه ل ٤٠ كتيبي جياواز له باره ي كورده وه كه هه نديكيان ده ستنوسن. هه روه ها ده يان بابته ي له رۆژنامه و گوڤاره كورديه كان بلاو كردونه ته وه.

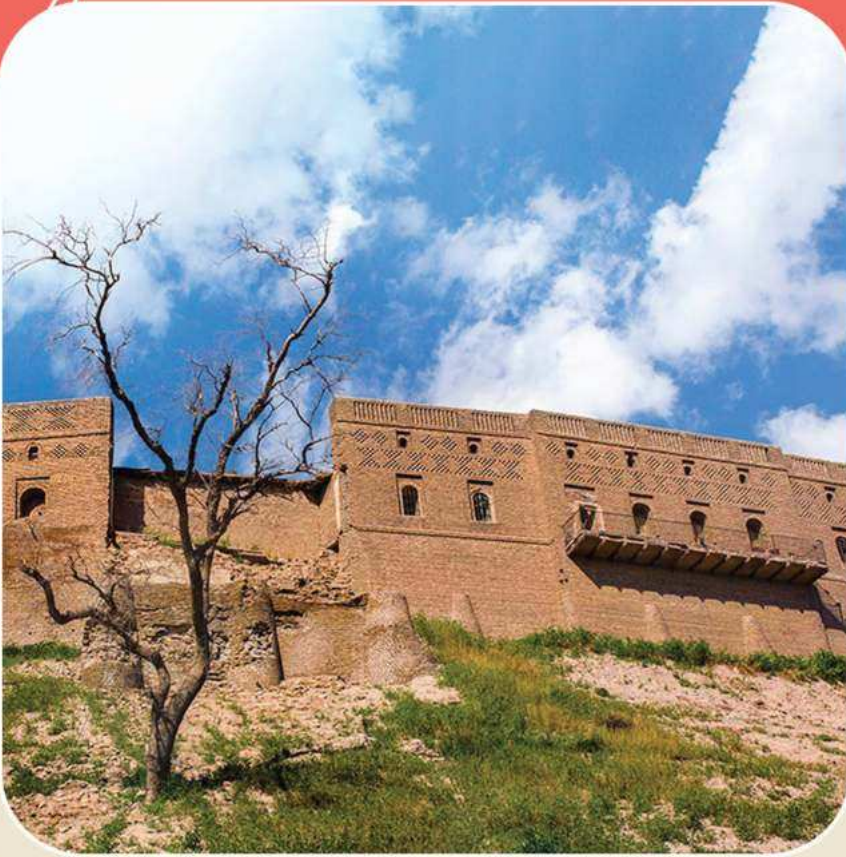
سه ره پاي ئه وه ي مامۆستاي زانكو بووه، ئه ندامى ده سته ي دامه زرينه رى هه ريه ك له: (يه كيتيى نوسه رانى كورد و كوڤرى زانيارى كورديش) بووه، كه له هه فتاكانى سه ده ي بيسته مدا دوو دامه زراوه ي زور گنگ بوون بو خزمته ي زمان و ئه ده بى كوردى. هه روه ها ئه ندامى ليژنه ي دانانى پرۆگرامى خويندن بووه له وه زاره تى په روه رده، له راديوى به غداش كه راديويه ك بوو به زمانى كوردى په خش ده كرا، شوينده سته ي ديار بووه. خاتو نه سرين فه خرى به شدارى ده يان كونگره و كوئفرانسى زانسته ي و ئه ده بى له ناوخو و ده ره وه ي و لات كردووه، چه ندين خه لاتى ريزلينيانى پييه خشراوه، له يه كيك له چاوپيكه و تنه كانيدا ده لىت: رقم له وشه ي خانه نشينييه، خانه نشينيم، خاك نشينيم، تا مردن خزمته ي گه ل ده كه م.

پاش خزمه تىكى زور به بواره كانى زمان، ئه ده ب، كه له پور و كلتورى كوردى، له ريكه وتى ١١ تشريني يه كه مى ٢٠١٨ز، دكتور نه سرين فه خرى بو دواچار مائاوايى كرد و له گردى سه يوانى شارى سلېمانى به خاك سپيڤردرا.

گفتوگو

- ١- نه سرين فه خرى له سالى چه ند و له كوئ له دايكبووه؟
- ٢- له سالى چه ند دكتوراي به ده سته ي ناوه؟
- ٣- ناونيشانى دكتورانامه كه ي چى بووه؟
- ٤- قوتابىي نازيز، تو ئافره تىكى ديكه ي كورد ده ناسى كه پله زانسته ييه كه ي پرؤفيسور بى؟
- ٥- دكتور نه سرين فه خرى ده لى: ((من تا مردن خزمته ي گه لم ده كه م))، تو كه گه وره بووى، ده ته وي چوون خزمته ي نيشتمانه كه ت بكه ي؟

قەلای ھەولیر



ھەولیر بە یەکیک لە
کۆنترین شارەکانی جیھان
دەژمێردریت، ھەشت
ھەزار سال پێشی ئیستا
دروستکراوە. ئەو کاتی

خەلکی دەورووبەری ھەولیر، بپاریاندا گردیکی گەورە و بلند دروستبکەن، ئینجا لەسەر پشته
ئەو گەردە گەورەییە، قەلایەک دروستبکەن.

قەلای ھەولیر، بە گەرنترین و فراوانترین و دیرینترین قەلای دادەنریت، کە تاوھکو ئەم دواییە،
وھک شارێک خەلکی تیدا دەژیا، ئەم قەلایە دەکەوێتە ناوھپاستی شاری ھەولیر و پوبەرەکە
(٢٦٠٠٠) یە.

لێرەدا چەند خالێک لەبارەی قەلای ھەولیرەو دەخەینەرۆ:

١ قەلای ھەولیر لە ناوھووی خۆیدا، شارێکی گەورە بوو، چەند گەپەکیکی ھەبوو،
وھکو گەپەکەکانی: (سەرا، تۆپخانە، تەکیە) لە ھەندێ کاتدا نزیکە (٥٠٠) مایل و دامەزراوی
میری تیدا بوو.

لە بەشی نزیک دەرگای باشوریش، کۆمەلێک دامەزراوی گەرن و پێویستی تیا دامەزرا
بوو، مالی پاشا و بەرپرسی سەربازی و بازگانە دەولەمەندەکان لە کۆشکی گەورە بوونە
و کەوتونەتە گەپەکی سەرا، خەلکی ئاساییش لە گەپەکی تەکیە ژیاون، خاوەن پیشە و
وھستاکانیش لە گەپەکی تۆپخانە دانیشتون.

۲ مالتیک وهک په‌رستگا بو عيبادت و خوداناسی له قه‌لادا هه‌بووه، که به دريژايی ئەو هه‌شت هه‌زار ساله‌ی تا ئیستا، ئەو په‌رستگایه گۆرانی زۆری به‌سه‌ردا هات، ئەو په‌رستگایه‌ش بووه به‌مزگه‌وت.

۳ بیری ئاو له ناوه‌راستی قه‌لا بووه، جگه له‌وه‌ش به‌جۆگه له دهره‌وه‌ی قه‌لاوه ئاو هینراوه‌ته نیو قه‌لا، چونکه ئاو سه‌رچاوه‌ی سه‌ره‌کی ژيانه، هیما‌ی خو‌شگوزه‌رانییه، ئەگه‌ر ئاو نه‌ما، ئەوا ژيان ده‌که‌ویته مه‌ترسییه‌وه.

۴ قه‌لا دوو دهرگای سه‌ره‌کی و دوو دهرگای بچوکی هه‌بووه، دهرگا سه‌ره‌کییه‌کانی، یه‌کیان دهرگای به‌ره‌و باشور بووه، ناوی دهرگای (عه‌مکا) بووه و بو‌عه‌نکاوه‌ی پوانیوه، ئەوه‌ی دیکه‌ش دهرگای به‌ره‌و باکور بووه، که دهرگایه‌کی گه‌وره‌ بووه، پوانیویه‌ته قوشته‌په. دوو دهرگا لاوه‌کیه‌کانیشی دهرگای پوژه‌ه‌لات و پوژئاوا بوونه، ئەوانه دهرگای بچووک بوونه. هه‌مو ئەو دهرگایانه له داری ئەستور دروستکراون، به‌شه‌و داخراون، تا بیگانه و پیاوخراپ نه‌توانن بینه ناو قه‌لا و زیان به‌خه‌لکه‌که‌ی بگه‌یه‌نن، به‌پوژیش کراونه‌ته‌وه و خه‌لک پیناندا هاتوچۆیان کردوه. میوانیش به‌زۆری له دهرگا گه‌وره‌کانه‌وه هاتونه‌ته نیو هه‌ولیر و بازاری هه‌ولیر.

۵ دیواری خانووه‌کانی قه‌لا، به‌تایبه‌ت ئەو دیوارانه‌ی له پوی دهره‌وه‌ی قه‌لا بوون، ئەستور و بلند بوون، بو‌ئه‌وه‌ی دوژمن نه‌توانی به‌ئاسانی بیته نیو قه‌لات و داگیریکات. له‌بلندایی ئەو دیوارانه‌ش ده‌لاقه و شوینی تاییه‌ت هه‌بوون، بو‌ئه‌وه‌ی سه‌ربازانی ناو قه‌لا، له‌ویوه به‌رگری له قه‌لای خو‌یان بکه‌ن و نه‌هیلن دوژمنان له قه‌لا نزیکیبینه‌وه.

۶ له‌پوژی (۲۱)ی مانگی حوزه‌یرانی سالی (۲۰۱۴ز)، لیژنه‌ی کلتوری سه‌ر به‌یونسکو، قه‌لای هه‌ولیری له‌پیزی شوینه‌واره‌که‌لتورییه‌کانی جیهان تۆمارکردوه.

هولير له سهراوه ميژوييهكاندا



۱. له کتیبی (مرشد) دا هاتووه: شاری هولير (ئربیل) دهکه ویتته دورییهکی یهکسان له هردوو ئه و زینانهی به زاب دهناسرین، هر له کونهوه (باژیر و سهنته ر) ئه و هریمه بووه، که له باکور و باشورهوه ئه م دوو زینانه سنورداری دهکن، هر له کونیشهوه ئه و شاره به ناوی (پایتهخت) هوه ناو دهبرا، له لای **بهشی خويندنهوه** پییدهگوترا (ئهدیابین)، یان (هیدیاب)، که ئه م وشهیه له بنجدا دهشی به واتای (هریمی دوو زینیهکان) هاتبی.

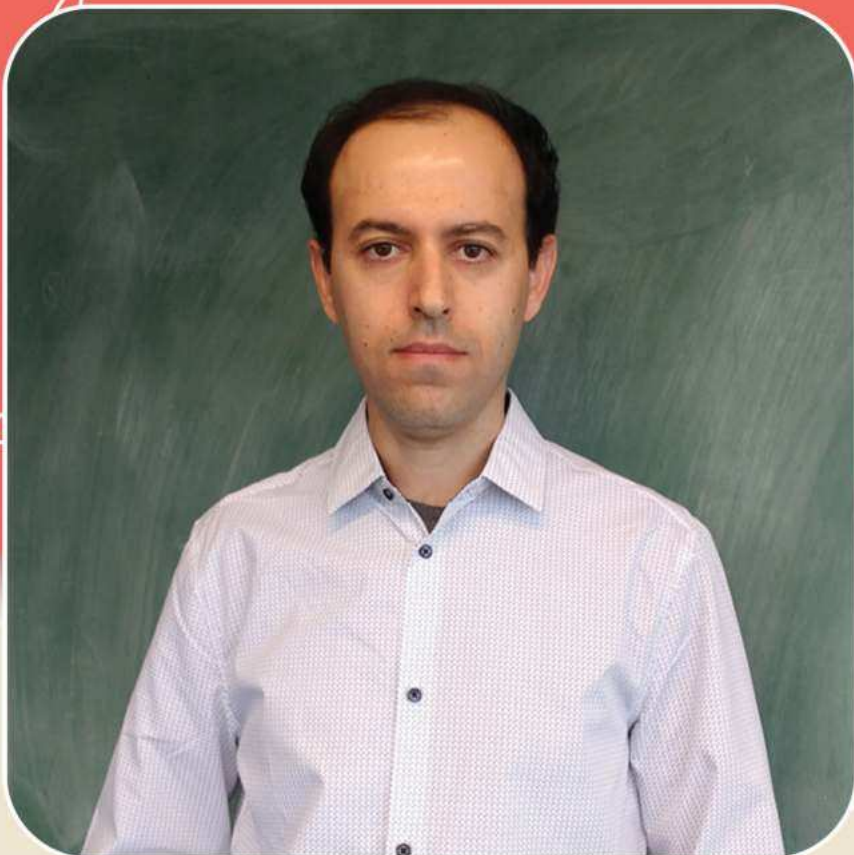
۲. میژونوسی عیراقی (عهبدولر هزاق ئه لوسهینی) له کتیبه کهی خویدا (عیراقی کون و نوی) تیشک دهخاته سه ر ئه وهی، که وا: نهخش و نیگاره فارسیهکان، که به خهتی میسماری نوسراون، وشه ی (ئهرییره) یان بو ناوی هولير به کارهیناوه، به لام سهراوه یونانییهکان ناویان له هولير ناوه (ئهرییلا)، شهر ی (ئهرییلا) ش شهریکی به ناوبانگه، ئه و شهریه، که له سهردهمی ئه سکه ندهری مه کدونی یونانی و داریوسی سییه می فارسی له سالی (۳۳۱ پ.ز) له نیوان فارسهکان و یونانییهکان له نزیک هولير رویداوه.

گفتوگۆ

۱. قه لای هولير بوچی له سه ر شوینیکی بهرز دروستکراوه؟
۲. قه لای هولير چیی تیا بوو؟
۳. قه لا له کوندا بوچی گرنگ بووه؟
۴. ئه و شهره به ناوبانگه کامه بو، که له پیش زابین، له نزیک هولير بهرپابوو؟
۵. ناوه کونه کهی هولير له لای خه لکی شام چی بوو؟

كۆچمەر بىركار

(۱۹۷۸ ز)



فەرەيدون درەخشانی؛
له سالى (۱۹۷۸ ز) له
گوندى (نى) سەر به
شارى مەريوانى پوژھەلاتى
كوردستان له خيزانيكى
جوتيار له داىكبووه.

كۆچمەر بىركارىكى هاوچەرخى كورده، له سالى (۲۰۱۸ ز) توانى گەورەترين خەلاتى بىركارى
جيهانى (فيلدز)، كه به تۆبلى بىركارى ناسراوه به دەستبەينى.

خويندى سەرەتايى له مەريوان خويندوو، و پلهى كارناسى له سالى (۲۰۰۰ ز) دا له زانكۆي
تاران به دەستبەيناوه له سالى (۲۰۰۴ ز) له زانكۆي (نۆتینگهام) پلهى پروفيسورى به دەستبەيناوه.
بىركار به زۆرى له سەر ئەندازەى جەبرى كاردهكات، هەروەها به پىرس و داھينەرى مالىپەرى كۆرى
زانبارى و داھينانبو، له زۆرىك له كونفرانسى بىركارى له ولاتانى دونيادا به شدارىكردوو.

كۆچمەر بىركار چوار خەلاتى گرنگى له بوارى بىركاريدا به دەستبەيناوه، كه ئەمانەن:

- ◆ خەلاتى بنكەى بىركارى پاریس
- ◆ خەلاتى ليقيرولم
- ◆ خەلاتى مۆر بۆ وتارى ليكۆلینه وهی (۲۰۱۶ ز)
- ◆ خەلاتى فيلدز له سالى (۲۰۱۸ ز)

باوکی بیرکار چهند سالیکی کهم خويندويهتي، دايکيشی له هيچ قوتابخانهيهک نهخويندووه، بهلام بیرکار و خوشک و براکاني دهچوون بو قوتابخانهی گوندهکهيان، له پؤلی پينجهمی بنهړهتييهوه تواناکاني بیرکار دهرکهوتووه.

لهم بارهيهوه بیرکار دهلیت ههستم به شتيک کرد، بهلام شتيکی ئهوتو نهبوو، تهنيا ههستيکی کهمم لا دروست بوو، که من له بیرکاریدا باشم، پالنهري سهرهکی بیرکار (حهیدهری) براگهورهی بوو، که ياسا سهرهتاييهکاني بیرکاری فيرکردووه، لهم بارهوه (حهیدهری) برای دهلیت “ لهبیرمه، که زور گرنگی به پرسيارهکاني فیزیا و کیمیا دها و دهفتهر و کتیبهکاني منی ههلهدگرت و پرسيارهکاني شیکاردهکرد. ” براکهی فيری شتگهلیکی کردووه، که بو ئه و زور گرنگ بوه ، لهو بارهيهوه دهلیت “ حهیدهری برام تهنيا کهس بوو، که گرنگی بهحهز و ئارهزووهکاني من دها و تهنيا ههولی ئهوهشی لهگهله نهدهدام، که له قوتابخانه باشم، بهلکو زیاتر لهوهش گرنگی به ههندیک شتی دیاریکراوی من دها. ” له قوناغی ئامادهییدا بیرکار زانیاریهکاني براکهی تیدهپهريئیت و بو کوشان و کوکردهوهی زانیاری زیاتر پشت به خوی دهبهستیت، له کتیبخانه ناخوییهکان بهزوری کتیبی بیرکاری دههینا و دهخويندوهوه، لهوانه کتیبی (پیاوانی بیرکاری) یان (بیرکاری چیهه؟)، خیزانهکهی دهگیرنهوه، که بیرکار تا درهنگانیکی شهو کتیبی خويندوتهوه و گوئی له مؤسیقا گرتووه وهک ئهوهی ئیستاش دهیکات.

له قوناغی ئامادهیی دهستی به نوسینی بهرهمی خوی له بواری بیرکاریدا کرد، که گهیشه قوناغی زانکو بهرهمهکاني خوی له گوڤاریکی زانستیدا بلاوکردهوه، پاش ئهوهی چهند راهینانیکی کرد، دواتر بوی دهرکهوت، که ئه و درئهنجامانهی ئه و پییگهشتووه پیشتر سهلمینراون، ئه و لهو بارهوه دهلیت “ لهو کارانهی پیشوم نهگهشتم به درئهنجامیکی گرنگ و تازه، بهلام ئهزمونى زورباش بوون بومن و بوونه سهرهتايهکی باش بو ژيانی خويندن و توژیینهوهکانم له ئایندهدا. ”

دواتر بیرکار روی لهزانکوی تاران کرد و لهقوناغی کوتایی خويندنیشیدا بهرهو ولاتی بهریتانیا بهریکهوت، له (نوتینگهام) نیشتهجیوو. دواى سالیک مافی پهنابهريئیتی وهرگرت، لهو ماوهیهشدا بیرکار سهردانی زانکوی نوتینگهامی دهکرد، تا دامهزرا.

له زانکوی نوتینگهام له ئەندازیاریی جهبردا کاریدهکرد، راویژکاره فهرمییهکهی بهناوی (ئیقان فیسینکو) هانیدا بهشداری چالاکییهکاني دهروهی زانکو بکات، که تايبهتن به

بیرکاری، له کونفرانسیکدا له سالی (۲۰۰۲ز) بیرکار (قیاشیسیلاڤ شوکوروف) ده بینیت، که بیرکاریزانیکی مه زنه له زانکوی (چونز هۆپکنس). دواى دروستکردنی په یوه ندى، (شوکوروف) به کۆچهر بیرکار سه رسامده بیټ، (شوکوروف) له باره ی بیرکاره وه، ده لیت (ئه و کوریکى شه رمنه و زور پوح پاکه).

(شوکوروف) ئه و کاته ی بیرکاری ناسی، چه ندىن سال بوو له بواریکی تاییه ت به (ئه ندازیاری جهر) کاریده کرد، که بواریکی تاراده یه ک پشتگوى خراوبوو. له ئوفیسه که ی خوی له زانکوی (کامبرج) بیرکار دوو وینه ی بیرکاریزانی مه زن (ئه لیکسانده ر گرو سندیک) ی هه لواسیوه، هاوشیوه ی بیرکار ئه و زانایه ش په نابهر بووه. (گرو سندیک) به ناوبانگترین و کاریگه ترین زانای بیرکاری بووه له نیوه ی دووه می سه ده ی بیستدا.

له ناو بیرکاریزانه کاند کۆچهر بیرکار به وه ناسراوه، که له وه لامدانه وه ی پرسیاره کانی بیرکاریدا زور قالدیه بیته وه، له مباره یه وه ها کون ده لیت “ئه و جیاوازه، زور گرنگی به شته کان ده دات و له کاتی وه لامدانه وه ی پرسیاریکی بیرکاریدا زور قالدیه بیټ، ئه و له و روه وه که س هاوتای نییه، زور جاریش گرنگی به وه لامی ته کنیکی پرسیاره که ده دات و به ته واوه تی وه لامه که به سه رکه وتنیکی گه وره وه به رجه سته ده کات

بیرکار له سالی (۲۰۱۶ز) توانی له دوو لیکولینه وه دا بیسه لمینیت، که هه مو هاوکیشه راده داره جیاوازه کان، سه رباری ئه وه ی که نا کوتا جیاواز و له یه کنه چوون، ده توانریت له چوارچیوه یه کی کۆتاییداردا له ژیر چه تری کومه لیک تاییه تمه ندىدا پیناسه بکرین. گرنگی ئه م دۆزینه وه یه له وه دایه پیشتر به هوی زوری هاوکیشه راده داره کانه وه نه ده توانرا خه سله تیکی گشتیان بو دیاریبکریت و هاوکیشه کان نا کوتا ئالوز ده یاننواند. بیرکار توانی له ناو هه مو ئه م ئالوزیه نا کۆتایانه دا تاییه تمه ندىیه کی له یه کچووی نیوان هاوکیشه کان دیاریبکات، به مه ش پیناسه یه کی کۆتاییدار بو ده رکه وتنیکی به رواله ت نا کوتا بکات.

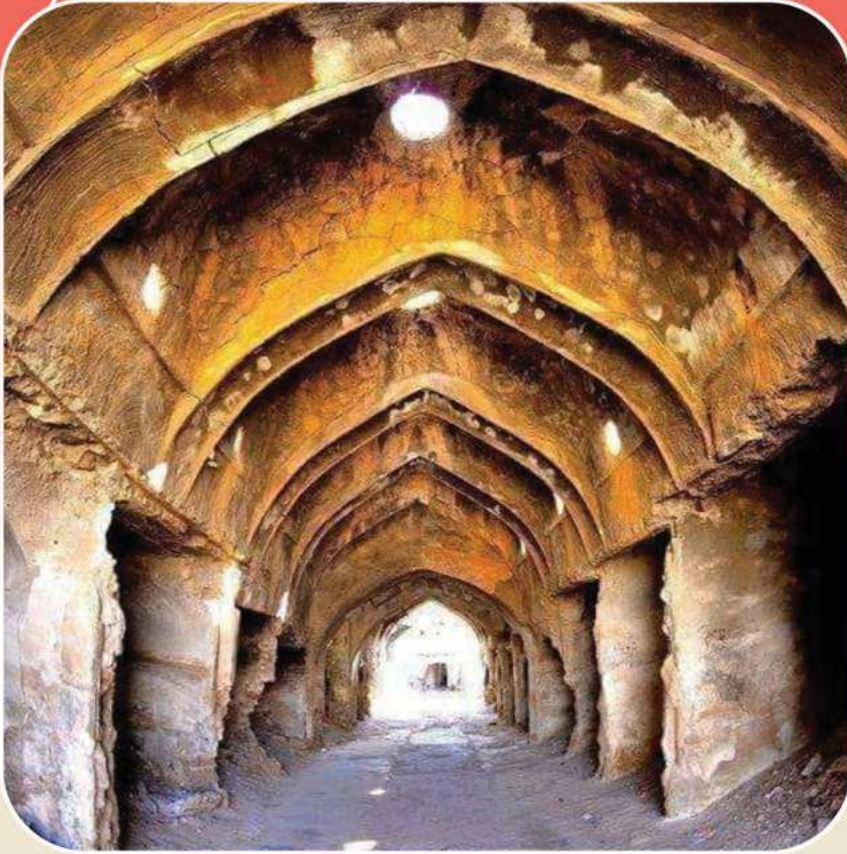
بیرکار، به م دا هینانه ی ناوه ستی، به لکو بیر له پیشکه وتنی زیاتر ده کاته وه، چونکه هیشتا زانیاریی زور ماوه له باره ی ئه م خیزانه گه وره یه ی هاوکیشه کانی جه بره وه، که ئه و ده یه ویت پیشکه وتنی زیاتر له باره یانه وه بکات.

له کۆتایدا بیرکار ده لیت: ((هیوادارم ئه م خه لاته بزه بخاته سه ر لیوی چل ملیون کورد)).

گفتوگو

۱. تۆى قوتابى چۆن دهروانىته كۆچهر بيركار؟
۲. به چ شتيك دهوتريت داهينان؟
۳. بيركار چ خهلاتيكى مهزنى بهدهستهيناوه؟
۴. له بهر رۆشنايى ئەم سه ربوردهيه مروّف دهبيت چۆن بكوشيت؟
۵. تۆ بيرت له وه كر دووه ته وه له ژياندا داهينان بكهيت؟

قهیسەریی کۆنی کفری



شاری کفری بە یهکیک
له دیرینترین شارهکانی
هەریمی کوردستان
دهژمیڤردریت، له
سهراوه میژوییهکاندا
ئاماژە بهوه دراوه،

میژوی ئەم شاره بۆ (٤٥٠٠-٥٠٠٠) سال پیش ئیستا دهگهڕیتهوه.

شاری کفری له سهردهمی (سۆمەری، ئاشوری، بابلی) به چەندین ناوی جیاوازی ئاماژە
پێدراوه، لهوانه: (کیماش، کپرو، کپرات، لاخیرۆ). ههروهها له سهردهمی عوسمانیهکاندا
به شاری کفری گوتراوه (سهلاحیه).

له شاری کفری و دهووبههری چەندین ناوچهی شوینەواری میژویی گرنه هیه، ههندیک
له شوینەوارانه میژوی دروستکردنیان بۆ (١٨٠ - ٢٥٠) سال پیش ئیستا دهگهڕیتهوه.
یهکیک له شوینەواره دیرینه بازارپی (قهیسەری) کفریه، که به گرنهترین شوینەواری
شارهکه دادهنریت. ئەم بازارپه له سهردهمی عوسمانیهکاندا له نیوان سالانی (١٨٧٠
-١٨٨٠) به چەند قوناغییک دروستکراوه.

وهستا (سهمهه) به یهکهه تهلارسازی دروستکردنی ئەم بازارپه دادهنری، که خهکی شاری
که رکوک بووه، له دروستکردنی ئەم بازارپه دا سود له که رهستهکانی ناوچهکه بینراوه. ئەم
بازارپه له (١٦٠) دوکان و (٦) خان پیکهاتووه، کاروانسهرا له خو دهگریت، که له کاتی خویدا
له نیوان ناوچه کوردنشینهکان و عیراقدان ناوهندیکی گرنه بازرگانیی بووه.

گرنگی قهيسهري كفري له وه دابووه، كه بووه به ويستگهيه كي بازرگاني له نيوان ناوچه كاني (ههورامان و سلیمانی و سورداش و شاره زور، قه رهداغ)، له گه ل شاره كاني ويلايه تي (به غداد و موسل) و به شيك له شاره كاني رۆژهه لاتي كوردستان، وهك (قه سري شيرين و كرماشان و سه رپيلى زه هاو)، ئهم قهيسه ريبه به شيوهيه كي كه وانه يي دروستكراوه، بۆ ئه وه ي به ئاساني تيشكي خۆر و هه وا له ناو بازاره كه دا ئالوگۆر بكات. له ئيستادا به شيك له م بازاره به ته واوي له ناوچوووه و به شه كه ي تريشي به ره و له ناوچوون ده چي. بۆ پاراستني ئهم شوينه واره ميژوييه گرنگه، پيوستي به ئاوردانه وه و نۆژه نكردنه وه هه يه.

گفتوگۆ

- ١- ميژوي شاري كفري بۆ كه ي ده گه رپته وه؟
- ٢- له سه رده مي عوسمانيه كاندا چي به شاري كفري گوتراوه؟
- ٣- قهيسه ري كفري له چهند دوكان و خان پيكهاتوووه؟
- ٤- بۆچي قهيسه ريبه كه به شيوهيه كي كه وانه يي دروستكراوه؟



ٺاؤ

سهرچاوهي ڙيانه

